

WALTER®

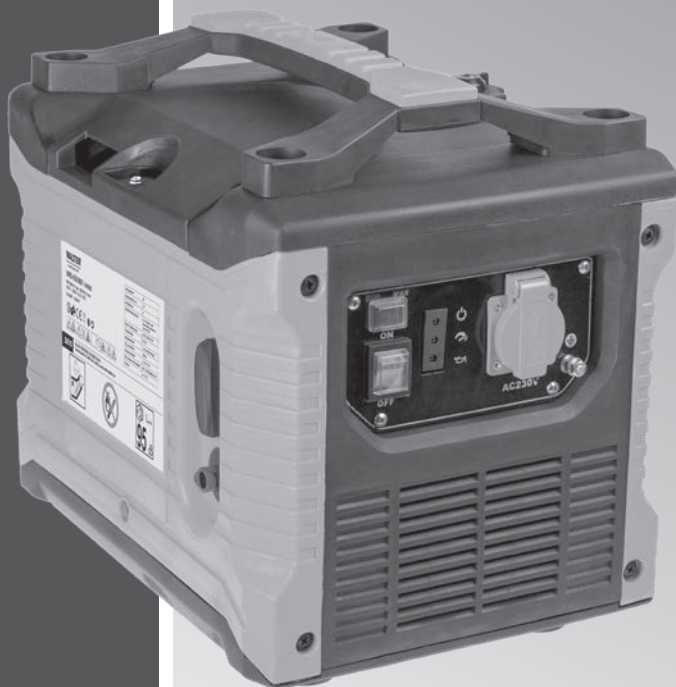
Quality since 1919

Bedienungs- anleitung



Bitte lesen und aufbewahren

Inverter Strom- erzeuger 1000 W



Art. Nr.: 640062
Modell: WWS-IGS1000

Originalbetriebsanleitung

ID BDA01 - 2019-11 - REV001

DE

EN

FR

CZ

SI

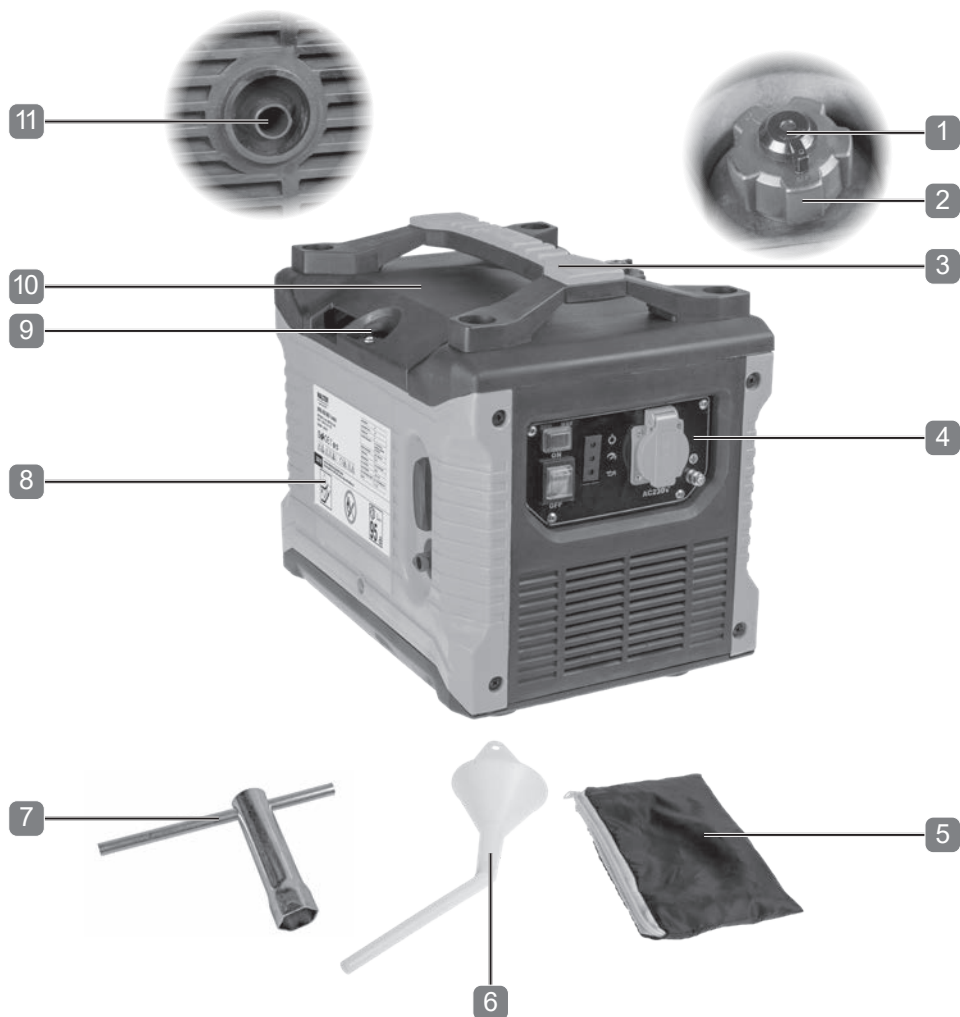
Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang / Teilebezeichnung	4
Allgemeines	6
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren	6
Zeichenerklärung	6
Sicherheit	9
Bestimmungsgemäße Verwendung	9
Restrisiken	10
Allgemeine Sicherheitshinweise	10
Ergänzende Sicherheitshinweise für den Stromerzeuger	13
Spezielle Sicherheitshinweise zum Betrieb des Stromerzeugers	16
Allgemeine Hinweise zur Aufstellung	16
Vor Verwendung	17
Stromerzeuger und Lieferumfang prüfen	17
Was Sie zum Betrieb benötigen	18
Allgemeine Hinweise zum Prüfen und Auffüllen von Motoröl und Benzin	18
Motorölstand prüfen	19
Motoröl auffüllen	20
Motorölwarnsystem	21
Benzin auffüllen	22
Stromerzeuger erden	22

Verwendung des Stromerzeugers	23
Stromerzeuger starten.....	23
Stromerzeuger ausschalten.....	25
Elektrogerät anschließen.....	25
Überlastschutz.....	26
Eco-Betrieb.....	27
Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	27
Wartung.....	28
Reinigung.....	32
Lagerung.....	35
Transport.....	36
Explosionszeichnung	37
Fehlerbehebung	38
Technische Daten	39
Geräuschemissionswerte	40
Entsorgung	41
Verpackung entsorgen.....	41
Altgeräte entsorgen.....	41
Service	43
Konformitätserklärung	43

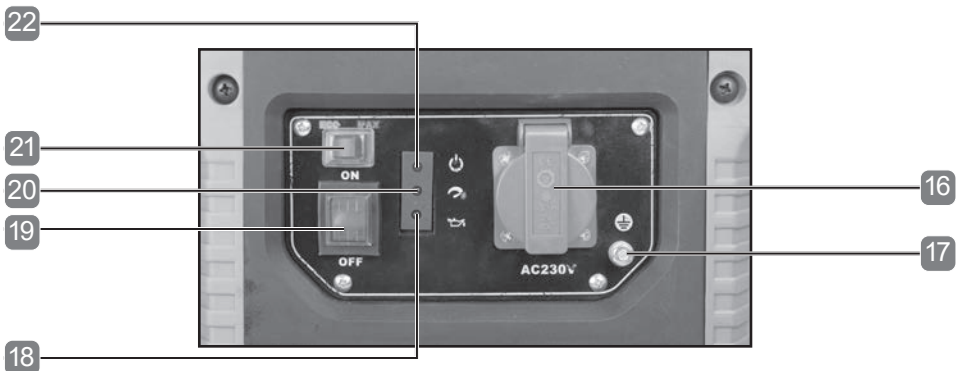
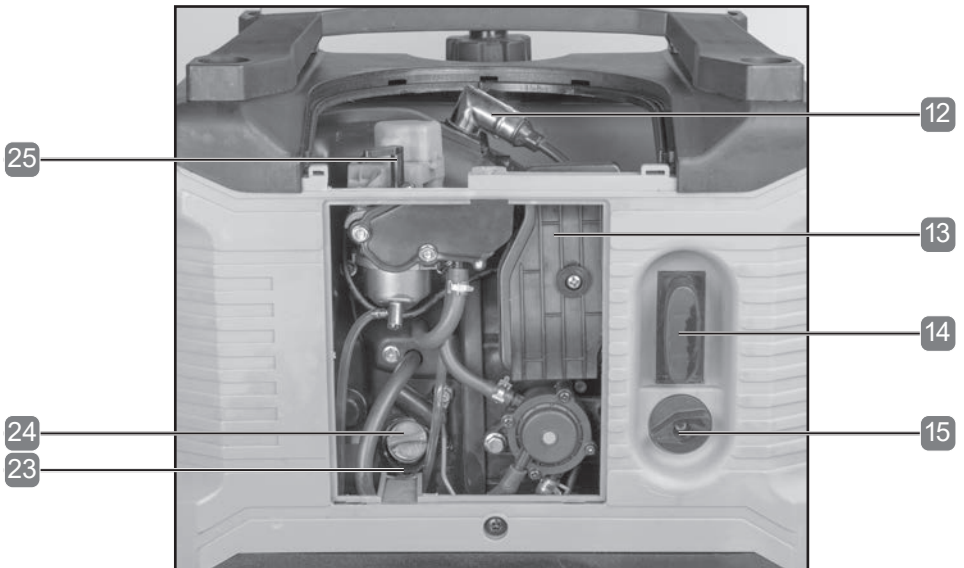
Lieferumfang / Teilebezeichnung

- | | |
|--------------------------------|-------------------------|
| 1. Tankdeckel-Entlüftungshebel | 7. Zündkerzenschlüssel |
| 2. Tankdeckel | 8. Seitengehäuse |
| 3. Traggriff | 9. Schmetterlingsbolzen |
| 4. Schaltpanel | 10. Motorabdeckung |
| 5. Werkzeugtasche | 11. Auspuff |
| 6. Öleinfülltrichter | |



- 12. Zündkerzenstecker
- 13. Luftfilterdeckel
- 14. Startseilzug
- 15. Benzinhahn
- 16. Steckdose
- 17. Erdungsanschluss
- 18. Motorölwarnleuchte
- 19. Ein- / Ausschalter

- 20. Überlastungsanzeige
- 21. Eco-Schalter
- 22. Ausgangsanzeigeleuchte
- 23. Öleinfüllstutzen
- 24. Öleinlassschraube mit Ölmesstab
- 25. Chokehebel



Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung bildet einen integralen Bestandteil dieses Inverter-Stromerzeugers 1000 W (in diesem Handbuch als „Stromerzeuger“ bezeichnet).

Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung des Stromerzeugers. Bitte machen Sie sich vor Inbetriebnahme des Stromerzeugers mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Verwenden Sie den Stromerzeuger nur wie beschrieben und für den angegebenen Zweck. Wenn der Stromerzeuger an Dritte weitergegeben wird, stellen Sie bitte alle Unterlagen zusammen mit dem Stromerzeuger dem Dritten zur Verfügung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Stromerzeuger oder auf der Verpackung verwendet.



Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Warnt vor möglichen Sachschäden.



Dieses Symbol bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel "CE-Konformitätserklärung"): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, erfüllen alle geltenden Bestimmungen des Europäischen Wirtschaftsraums.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie einen Gehörschutz



Offene Flammen, Feuer, offene Zündquellen und Rauchen sind in der Nähe des Stromerzeugers verboten.



Der Schallleistungspegel beträgt 95 dB(A).



Achten Sie vor dem Starten darauf, dass genug Motoröl eingefüllt ist.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie den Stromerzeuger nicht in Innenräumen betreiben dürfen, wenn keine geeignete Abgasabsaugung vorhanden ist.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Abgase des Stromerzeugers giftig sind.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie den Stromerzeuger ausschalten müssen, bevor Sie Benzin auffüllen.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass Sie einen Sicherheitsabstand zu den heißen Teilen des Stromerzeugers einhalten müssen.



Warnung vor elektrischer Spannung.



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen.



Gefährdung durch Kohlenmonoxid. Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht in Innenräumen und sorgen Sie für gute Belüftung.

Die Modellbezeichnung ist eine Kombination aus Buchstaben und Ziffern:

WWS - **IGS** **1000**
Inverkehrbringer Produkt (GER) Leistung

Inverkehrbringer = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Product (GER)** = Inverter Generator Strom (IGS); **Leistung** = 1000 W

[illegible]



Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.





Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.

Switch off the engine before refilling petrol.

Eteignez le moteur avant de faire le plein.

Schakel de motor uit voor u benzine tankt.

Rempissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.

Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.





Sicherheit

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Stromerzeuger ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Hobby- und Do-It-Yourself Bereich für folgende Zwecke bestimmt:

- Elektrische Versorgung von Elektrowerkzeugen und Beleuchtungsquellen.

Alle weiteren Anwendungen sind ausdrücklich ausgeschlossen und gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Verletzungen, Verluste oder Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung entstanden sind. Mögliche Beispiele für nicht bestimmungsgemäße oder falsche Verwendung sind:

- Verwendung des Stromerzeugers für andere Zwecke, als für die er bestimmt ist.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnung sowie der Montage-, Betriebs-, Wartungs-, und Pflegeanweisungen, die in dieser Bedienungsanleitung enthalten sind.
- Nichtbeachtung etwaiger für die Verwendung des Stromerzeugers spezifischer und/oder allgemein geltender Unfallverhütungs-, arbeitsmedizinischer oder sicherheitstechnischer Vorschriften.
- Verwendung von Zubehör und Ersatzteilen, die nicht für diesen Stromerzeuger bestimmt sind.
- Reparatur des Stromerzeugers durch einen anderen als den Hersteller oder eine Fachkraft.
- Gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Nutzung des Stromerzeugers.
- Bedienung oder Wartung des Stromerzeugers durch Personen, die mit dem Umgang des Stromerzeugers nicht vertraut sind und/oder damit verbundene Gefahren nicht verstehen.

Verwenden Sie Zubehör entsprechend diesen Anweisungen. Fehler bei der Einhaltung der in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen können zu schweren Verletzungen und zum Verlust der Garantie führen. Halten Sie die geltenden lokalen oder nationalen Bestimmungen zu Verwendung dieses Stromerzeugers ein. Nehmen Sie niemals Veränderungen am Stromerzeuger vor. Jede Änderung des Stromerzeugers kann gefährlich sein und ist verboten.

Restrisiken

Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können nicht offensichtliche Restrisiken nicht völlig ausgeschlossen werden. Bedingt durch die Art des Stromerzeugers können folgende Gefährdungen auftreten:

- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß, z. B. Durchrostung des Benzintanks, kann Benzin auf heiße Teile fließen und sich entzünden. Eine Explosion des Tanks ist möglich.
- Durch unvorhersehbare Defekte der angeschlossenen Elektrogeräte ist eine Gefahr durch Stromschlag mit Todesfolge möglich.
- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß kann sich die Abgasemission erhöhen und zur Gefährdung der Gesundheit sowie Belastung der Umwelt führen.
- Durch unvorhersehbaren, übermäßigen Verschleiß kann Benzin oder Motoröl austreten und zu Belastungen der Umwelt führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

a) Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Stromerzeuger nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. *Es können beim Gebrauch des Stromerzeugers Funken erzeugt werden, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Stromerzeugers fern.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Überprüfen Sie den Stromerzeuger und seine elektrischen Geräte (einschließlich Leitungen und Steckverbindungen) vor der Verwendung, um sicherzustellen, dass sie nicht defekt sind.** *Defekte Stromerzeugern oder elektrische Geräte müssen sofort außer Betrieb genommen und von einer sachkundigen Person repariert werden.*
- b) **Schließen Sie den Stromerzeuger nicht an andere Stromquellen wie z.B. das Stromversorgungsnetz oder andere -Stromverteilersysteme an.**
- c) **Wenn die Leistungsschalter ausgetauscht werden müssen, ersetzen Sie sie nur durch Leistungsschalter mit identischen Nennleistungen und Leistungsmerkmalen.** *Der Schutz gegen elektrischen Schlag ist abhängig von Leistungsschaltern, die speziell auf das Stromerzeugeraggregat abgestimmt sind.*
- d) **Verwenden Sie wegen der hohen mechanischen Beanspruchung nur robuste, gummiummantelte flexible Kabel (gemäß IEC 60245-4) oder gleichwertige Kabel.**
- e) **Verbinden Sie den Erdungsanschluss des Stromerzeugers immer mit einem geeigneten Erdungspunkt sowie Erdungsstift und Kabel.**
- f) **Fassen Sie den Stromerzeuger und die elektrischen Komponenten nie mit nassen Händen an.**
- g) **Der Anschlussstecker des geplanten, anzuschließenden Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose des Stromerzeugers passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- h) **Halten Sie den Stromerzeuger von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
- i) **Zweckentfremden Sie das Kabel des angeschlossenen Elektrowerkzeuges nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

- j) **Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit einem Widerstandswert von mehr als 1,5 Ω .** *Die Gesamtlänge der Linien für einen Querschnitt von 1,5 mm² darf 60 m nicht überschreiten und darf bei einem Querschnitt von 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten. Verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien zugelassen sind.*

 WARNUNG!

Halten Sie alle geltenden elektrischen Sicherheitsvorschriften ein, die an dem Ort gelten, an dem der Stromerzeuger verwendet wird.

 WARNUNG!

Der Stromerzeuger ist nur für die Stromversorgung kleiner Elektrogeräte vorgesehen. Schließen Sie den Stromerzeuger nicht an ein vorhandenes elektrisches Installations- oder Verteilungsnetzwerk an.

3) Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Stromerzeuger. Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Stromerzeugers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer einen Gehörschutz.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.*
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass der Stromerzeuger ausgeschaltet ist, bevor mit Wartungs- sowie Pflegearbeiten beginnen oder ihn bewegen.**
- d) **Entfernen Sie Einstell- und Prüfwerkzeuge, bevor Sie den Stromerzeuger einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

4) Verwendung und Behandlung des Stromerzeugers

- a) **Überlasten Sie den Stromerzeuger nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Innerhalb der angegebenen Nennwerte und Umgebungsbedingungen arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*
- b) **Benutzen Sie keinen Stromerzeuger, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Stromerzeuger, der sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) **Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Stromerzeugers reparieren.** *Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, gebrochen oder beschädigt sind.*
- d) **Verwenden Sie den Stromerzeuger, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Anwendungs- und Umgebungsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Stromerzeuger für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5) Service

- a) **Lassen Sie Ihren Stromerzeuger nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.*

Ergänzende Sicherheitshinweise für den Stromerzeuger

WARNUNG!

Die Abgase des Stromerzeugers sind giftig. Verwenden Sie den Stromerzeuger niemals in geschlossenen Räumen. Vergiftungs- oder Erstickungsgefahr.

1) Gefahr durch Benzin und Öl.

Der Stromerzeuger wird mit 0,1 – 1,0% Benzolgehalt im Benzin betrieben. Kann Krebs verursachen. Reizt die Haut. Gesundheitsschädlich: Gefahr ernster Gesundheitsschäden bei längerer Exposition durch Einatmen, Berührung mit der Haut und durch Verschlucken.

Benzin und Öl sind Gesundheitsschädlich: Können beim Verschlucken Lungenschäden verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben.

Exposition vermeiden. Dämpfe nicht einatmen. Bei Verschlucken kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen und diesen Text vorzeigen. Von Zündquellen fernhalten. Rauchen verboten. Nicht in die Kanalisation gelangen lassen. Nicht zum Reinigen verwenden. Bewahren Sie Benzin und Öl außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bei Unfall oder Unwohlsein sofort Arzt hinzuziehen.

- 2) Verwenden Sie den Stromerzeuger niemals für solche Zwecke, für die er nicht vorgesehen ist.**
- 3) Entfernen Sie nicht die Schutzabdeckungen des Stromerzeugers, während der Stromerzeuger läuft, und ersetzen Sie die Schutzabdeckungen, bevor Sie den Stromerzeuger starten.**
- 4) Achten Sie darauf, dass der Stromerzeuger auf ebenem und festem Grund waagrecht steht und nicht verrutschen kann.**
- 5) Beachten Sie die Warnungen am Stromerzeuger. *Einige Teile des Verbrennungsmotors sind heiß und können Verbrennungen verursachen.***
- 6) Berühren Sie niemals den Bereich um den Auspuff des Stromerzeugers, da dieser während des Betriebs extrem heiß wird.**
- 7) Lärmentwicklung: Verwenden Sie einen Gehörschutz.**
- 8) Lassen Sie den Stromerzeuger nicht unbeaufsichtigt. *Stromerzeuger immer ausschalten und erst verlassen, wenn der Stromerzeuger völlig zum Stillstand gekommen und abgekühlt ist.***
- 9) Verwenden Sie keine leicht verdampfenden Brennstoffe als Starthilfe.**
- 10) Zur Vermeidung von Unfällen durch unbeabsichtigtes Starten des Stromerzeugers, ziehen Sie den Zündkerzenstecker bevor Sie Einstellungen beziehungsweise Wartungs- u. Pflegearbeiten durchführen**
- 11) Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger anlassen oder Wartungs- sowie Pflegearbeiten durchführen.**

- 12) **Entsorgen Sie Restflüssigkeiten umweltgerecht und gemäß den geltenden Vorschriften.** *Seien Sie äußerst vorsichtig bei der Entsorgung von Abfallflüssigkeiten wie Benzin und / oder Motoröl.*
- 13) **Lagern Sie Benzin und Motoröl in geeigneten und korrekt gekennzeichneten Behältern.** *Verhindern Sie dafür den unbefugten Zugriff.*
- 14) **Vermeiden Sie Zündquellen und rauchen Sie niemals neben dem Stromerzeuger.**
- 15) **Schließen Sie nur elektrische Geräte an den Stromerzeuger an, wenn die Nennspannung mit der auf dem Typenschild des Stromerzeugers angegebenen Nennspannung übereinstimmt, und stellen Sie sicher, dass alle angeschlossenen elektrischen Geräte in gutem Zustand sind.**
- 16) **Kraftstoff ist brennbar und leicht entzündlich. Nicht während des Betriebs befüllen. Nicht befüllen, wenn geraucht wird oder in der Nähe offenen Feuers. Keinen Kraftstoff verschütten.**
- 17) **Warnung! Berücksichtigen Sie die Anforderungen und Vorsichtsmaßnahmen im Falle der Wiederversorgung einer Anlage durch Stromerzeugungsaggregate in Abhängigkeit von den Schutzmaßnahmen dieser Anlage und den anwendbaren Richtlinien.**
- 18) **Stromerzeugungsaggregate sollten nur bis zu ihrer Nennleistung unter den Nenn- Umgebungsbedingungen angewendet werden. Wenn die Anwendung des Stromerzeugungsaggregates unter Bedingungen erfolgt, die den Bezugsbedingungen nach ISO 8528-8:2016, 7.1, nicht entsprechen und wenn das Abkühlen des Motors oder Generators beeinträchtigt ist, z. B. als Ergebnis des Betriebs in eingeschränkten Bereichen, ist eine Verringerung der Leistung erforderlich.**

Spezielle Sicherheitshinweise zum Betrieb des Stromerzeugers

- 1) Stellen Sie den Stromerzeuger nie in der Nähe von leicht entzündlichen Stoffen oder in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen auf.**
- 2) Nehmen Sie keine Veränderungen am Stromerzeuger vor.**
- 3) Verändern Sie nicht die Grundeinstellungen des Stromerzeugers.**
- 4) Verwenden Sie für die Wartung nur zugelassene Ersatzteile und Betriebsmittel.**
- 5) Stellen Sie den Stromerzeuger immer waagerecht auf, außer es wird in dieser Bedienungsanleitung anders beschrieben.**
- 6) Vermeiden Sie Stöße und Schläge beim Umgang mit dem Stromerzeuger.**
- 7) Vermeiden Sie starke Vibrationen, z. B. durch Rollen auf unebenem Grund.**
- 8) Stecken Sie keine Gegenstände, z. B. Stifte, in die Öffnungen des Stromerzeugers.**
- 9) Stellen Sie keine anderen Geräte oder Objekte auf den Stromerzeuger.**
- 10) Betreiben Sie den Stromerzeuger nicht in Umgebungen mit übermäßiger Staubentwicklung.**

Allgemeine Hinweise zur Aufstellung

WARNUNG!

Stellen Sie den Stromerzeuger nur in Räumen auf, in denen Sie die Abgase über eine dafür geeignete Absaugeinrichtung abführen können, z. B. in einer Werkstatt. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums. Wenn Sie den Stromerzeuger in belüfteten Räumen aufstellen, müssen zusätzliche Anforderungen an den Schutz vor Feuer und Explosion eingehalten werden.

- Stellen Sie den Stromerzeuger nur auf ebenen und festen Untergründen auf.**

- Stellen Sie den Stromerzeuger nur in trockener Umgebung auf.
- Stellen Sie den Stromerzeuger an einem Ort auf, an dem kein Personenverkehr herrscht.
- Stellen Sie den Stromerzeuger an einem Ort auf, an dem keine übermäßige Staubbelastung vorherrscht.
- Beachten Sie die Temperatur- und Höhengrenzen sowie die Mindestabstände (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Legen Sie sich alle Zubehörteile übersichtlich bereit.

Vor Verwendung

WARNUNG!

Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht in explosionsfähiger Atmosphäre.

Benutzen Sie den Stromerzeuger nur in Umgebungstemperaturen zwischen -10 - 40° C.

Stromerzeuger und Lieferumfang prüfen

WARNUNG!

Erstickungsgefahr! Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Folien. Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

- Entnehmen Sie den Stromerzeuger aus der Verpackung.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel: „Lieferumfang / Teilebezeichnung“)
- Überprüfen Sie, ob der Stromerzeuger oder einzelne seiner Teile beschädigt sind.
- Wenn dies der Fall ist, verwenden Sie den Stromerzeuger nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Was Sie zum Betrieb benötigen

- Motoröl (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“)
- Benzin (siehe Kapitel „Benzin auffüllen“)
- Saubere Putzlappen

Allgemeine Hinweise zum Prüfen und Auffüllen von Motoröl und Benzin



Füllen Sie Motoröl und Benzin nur auf, wenn der Stromerzeuger ausgeschaltet ist.

Füllen Sie Benzin und Motoröl nie in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug auf.

Lassen Sie kein Benzin oder Motoröl über heiße Teile, z. B. den Motor oder Auspuff, fließen.

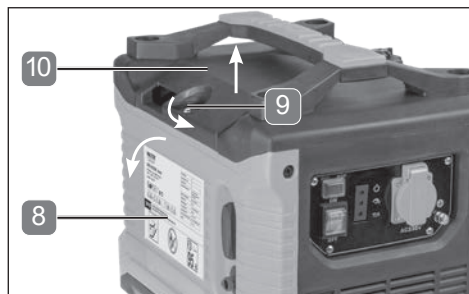
- Betreiben Sie das Antriebsaggregat nie ohne Motoröl.
- Befüllen Sie den Stromerzeuger mit Motoröl, bevor Sie ihn starten.
- Gehen Sie beim Auffüllen von Motoröl und Benzin vorsichtig vor.
- Benutzen Sie eine Einfüllhilfe, z. B. einen für Motoröl oder Benzin geeigneten Trichter.
- Halten Sie einen Putzlappen bereit, um mit Motoröl oder Benzin benetzte Teile abzuwischen.
- Entsorgen Sie mit Motoröl oder Benzin getränkte Putzlappen, Altöl und Restmengen ordnungsgemäß.
- Füllen Sie nie zu viel Motoröl und Benzin auf.
- Ziehen Sie versehentlich zu viel aufgefülltes Motoröl oder Benzin ab, z. B. mit einer Spritze (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Überfüllung mit Öl kann zur Beschädigung des Motors führen.
- Die maximale Kapazität des Öltanks beträgt 0,25 Liter.
- Die maximale Kapazität des Benzintanks beträgt 4 Liter.

Motorölstand prüfen

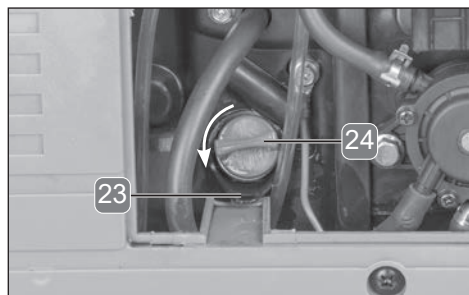


Das Motorölwarnsystem stoppt den Motor automatisch, bevor der Ölstand unter den Sicherheitsgrenzwert fällt. Es empfiehlt sich jedoch, den Ölstand regelmäßig visuell zu überprüfen.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.



- Entfernen Sie alle Rückstände im Bereich des Öleinfüllstutzens **23** mit einem sauberen Tuch.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Wischen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab mit einem sauberen Putzlappen trocken.
- Stecken Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab in den Öleinfüllstutzen bis er auf dem Gewinde aufliegt.
- Ziehen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab wieder heraus.
- Kontrollieren Sie, ob der Ölfüllstand zwischen dem Niedrigst- und dem Höchststand liegt (markiert mit L für niedrig und H für hoch auf der Öleinlassschraube mit Ölmesstab).
 - Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab nicht bis bzw. über dem markierten Niedrigststand mit Motoröl benetzt ist, füllen Sie Motoröl auf (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“).
 - Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab über dem Höchststand mit Motoröl benetzt ist, ziehen Sie Motoröl mit einer geeigneten Spritze ab (nicht im Lieferumfang enthalten).



- Wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab ausreichend mit Motoröl benetzt ist, schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn in den Öleinfüllstutzen und ziehen Sie ihn leicht fest. Achten Sie beim Einschrauben darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten. Drehen Sie ggf. die Öleinlassschraube mit Ölmesstab erst gegen den Uhrzeigersinn, bis sie korrekt auf dem Gewinde aufliegt.
- Montieren Sie das Seitengehäuse **8** und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Motoröl auffüllen

HINWEIS!

Benutzen Sie den Stromerzeuger nicht wenn die Öleinlassschraube mit Ölmesstab undicht ist. Wenden Sie sich in diesem Fall an eine Fachwerkstatt.



Bei der Inbetriebnahme oder bei einem Ölwechsel füllen Sie zunächst etwa 0,25 Liter Motoröl vom Typ „SAE 15W-40“ auf.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Stromerzeuger mit Öl zu füllen:

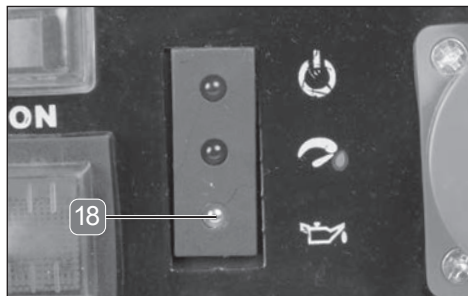
- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Entfernen Sie alle Rückstände im Bereich des Öleinfüllstutzens **23** mit einem sauberen Tuch.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** gegen den Uhrzeigersinn heraus.
- Prüfen Sie ggf. den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Um Öl hinzuzufügen, füllen Sie einen geeigneten Ölnachfüllbehälter (nicht im Lieferumfang enthalten) mit Öl und gießen Sie langsam Öl unter Verwendung des Öleinfülltrichters **6** in den Öleinfüllstutzen.
- Lassen Sie das Öl eine Minute ruhen und überprüfen Sie den Ölstand (siehe Kapitel "Motorölstand prüfen").
- Wiederholen Sie dies so oft wie nötig und überprüfen Sie den Ölstand jedes Mal mit dem der Öleinlassschraube mit Ölmesstab.

- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn in den Öleinfüllstutzen und ziehen Sie ihn leicht fest. Achten Sie beim Einschrauben darauf, dass Sie das Gewinde nicht verkanten. Drehen Sie ggf. die Öleinlassschraube mit Ölmesstab erst gegen den Uhrzeigersinn, bis sie korrekt auf dem Gewinde aufliegt.
- Starten Sie den Stromerzeuger (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“).
- Lassen Sie den Stromerzeuger für 10 Minuten in Betrieb und beobachten Sie, ob die Öleinlassschraube mit Ölmesstab dicht ist und kein Motoröl austritt.
- Ziehen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab ggf. nach, sofern Sie dafür keine übermäßige Kraft aufwenden müssen.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Motorölwarnsystem

Das Motorölwarnsystem des Stromerzeugers soll Motorschäden verhindern, die durch eine unzureichende Ölmenge im Kurbelgehäuse verursacht werden. Bevor das Öl unter eine sichere Grenze fällt, schaltet das Motorölwarnsystem den Motor ab.

- Die Motorölwarnleuchte **18** beginnt während des Betriebs rot zu blinken wenn zu wenig Öl im Motor vorhanden ist.
- Die Motorölwarnleuchte beginnt während des Betriebs durchgehend rot zu leuchten wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschritten hat. Der Stromerzeuger stellt sich nach kurzer Zeit selbstständig ab.
- Die Motorwarnleuchte blinkt bei Startversuchen des Stromerzeugers auf wenn die Ölmenge die Sicherheitsmenge unterschreitet. Der Stromerzeuger lässt sich nicht starten.



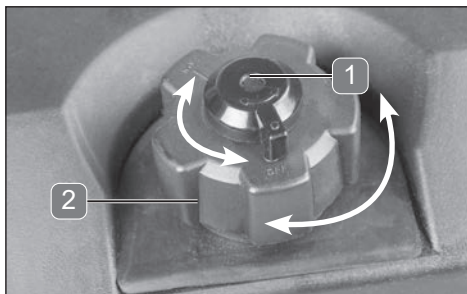
Sollte einer der Fälle eintreten, füllen Sie Motoröl wie im Kapitel "Motoröl auffüllen" beschrieben nach.

Benzin auffüllen

⚠️ WARNUNG!

Überfüllen Sie auf keinen Fall den Benzintank! Achten Sie darauf, dass dieser immer unter dem Niveau des Tankstutzens ist.

- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel **1** auf die Position "ON".
- Drehen Sie den Tankdeckel **2** gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn ab.
- Verwenden Sie zum Auffüllen einen geeigneten Trichter oder Einfüllaufsatz (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Füllen Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin (ROZ 91 bzw. 95) auf.
- Setzen Sie abschließend den Tankdeckel wieder auf den Tankeinfüllstutzen und drehen Sie ihn bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.
- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel auf die Position "OFF".

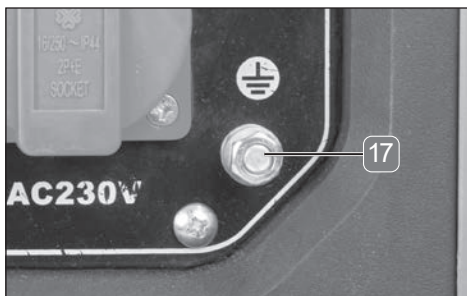


Stromerzeuger erden

⚠️ WARNUNG!

Stellen Sie sicher, dass der Stromerzeuger geerdet ist, wenn Sie ein geerdetes Gerät verwenden, um Stromschläge zu vermeiden.

- Schließen Sie den Erdungsanschluss **17** des Stromerzeugers mit einem geeigneten Erdungspunkt.



Wir empfehlen die Verwendung eines Erdspießes (nicht im Lieferumfang enthalten).

Verwendung des Stromerzeugers

WARNUNG!

Verwenden Sie keine leicht verdampfenden Brennstoffe als Starthilfe.

Halten Sie den Reversierstarter (Startseilzug) fest, um Verletzungen zu vermeiden.

Starten Sie den Stromerzeuger vorsichtig und beachten Sie, dass der Reversierstarter ins "Schleudern" kommen kann.

VORSICHT!

Bewegen Sie den Stromerzeuger nie, wenn er in Betrieb ist oder wenn ein Elektrogerät angeschlossen ist.

Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie den Stromerzeuger starten.

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Stromerzeuger in Betrieb ist.

Lassen Sie sich von einem Fachmann einweisen, wenn Sie nicht mit der Bedienung von Seilzugstartern vertraut sind.

HINWEIS!

Schalten Sie den Stromerzeuger sofort aus, wenn Sie ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen, Gerüche oder Fehlzündungen bemerken.

Stromerzeuger starten

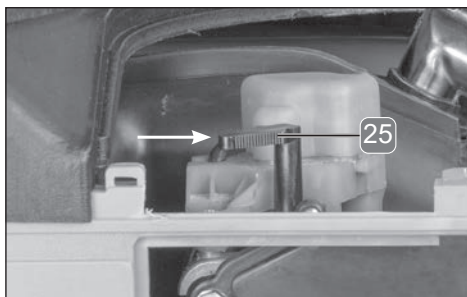
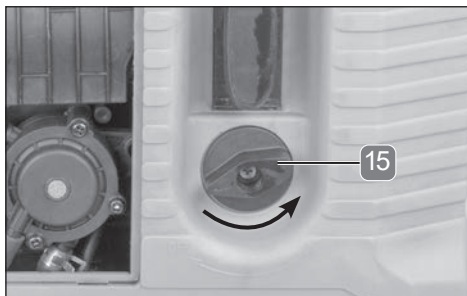
HINWEIS!

Stellen Sie nach dem Starten sicher, dass die Ausgangsanzeigeleuchte  (grün) aufleuchtet.

Durch eine wesentliche Überlastung, die ein ständiges Leuchten der Überlastungsanzeige  (rot) verursacht, kann der Stromerzeuger beschädigt werden.

Durch eine geringfügigere Überlastung, die ein vorübergehendes Leuchten der Überlastungsanzeige (rot) verursacht, kann die Lebensdauer des Stromerzeugers verkürzt werden.

- Ziehen Sie ggf. den Netzstecker des angeschlossenen Elektrogeräts.
- Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
- Prüfen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
- Prüfen Sie die Lüftungsgitter und -schlitze auf Verschmutzungen (siehe Kapitel „Lüftungsgitter und -schlitze prüfen“).
- Führen Sie eine Sichtprüfung durch und prüfen Sie, ob alle Teile sauber und unbeschädigt sind.
- Wenn Sie den Stromerzeuger in einem Raum starten, schließen Sie einen Abgasschlauch am Stromerzeuger an und schalten Sie die Absaugeinrichtung an.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Tankdeckel-Entlüftungshebel **1** auf der Position "OFF" befindet.
- Öffnen Sie den Benzinhahn **15** .
Drehen Sie ihn dazu gegen den Uhrzeigersinn, bis sich der Flügel in der Stellung „ON“ befindet.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **19** des Motors auf "ON"
- Drücken Sie den Chokehebel **25** vorsichtig bis zum Anschlag nach rechts.

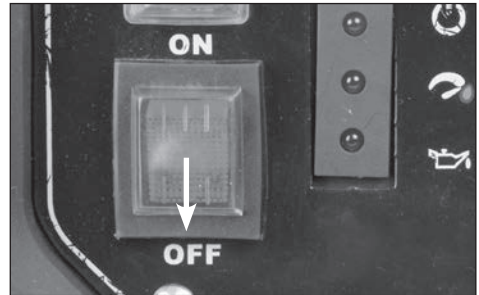


- Halten Sie den Stromerzeuger am Tragegriff **3** mit einer Hand fest.
- Greifen Sie den Startseilzug **14** und ziehen Sie ihn vorsichtig, bis Sie einen Widerstand spüren.
- Ziehen Sie den Startseilzug mit Schwung heraus.
- Wiederholen Sie die letzten zwei Schritte wenn der Stromerzeuger nicht starten sollte.

- Wenn der Stromerzeuger gestartet ist, drücken Sie den Chokehebel langsam bis zum Anschlag nach links.
- Lassen Sie das Stromaggregat mindestens eine Minute ohne angeschlossenen Elektrogerät laufen.

Stromerzeuger ausschalten

- Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose **16**.
- Lassen Sie den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Schalten Sie den Ein-/Ausschalter **19** des Motors auf „OFF“.
- Schließen Sie den Benzinhahn. Drehen Sie ihn dazu im Uhrzeigersinn, bis sich der Flügel auf der Position „OFF“ befindet.



Elektrogerät anschließen



Die Nennleistung der angeschlossenen Last darf die Nennleistung des Stromerzeugers nicht überschreiten. Beachten Sie das Typenschild der elektrischen Ausrüstung, die Sie anschließen möchten.

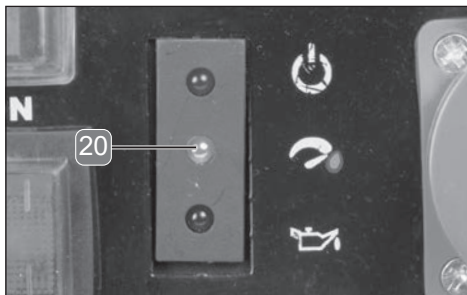
Wenn Sie ein Verlängerungskabel benutzen, beachten Sie die Hinweise zu Verlängerungskabeln (siehe Kapitel „Sicherheit“).

- Stecken Sie den Netzstecker des Elektrogeräts in die Steckdose **16**. Betreiben Sie an der Steckdose jeweils nur ein Elektrogerät und verwenden Sie keine Steckdosen-Mehrfachverteiler.

Überlastschutz

Die Steckdosen des Stromerzeugers sind mit einem Überlastschutz ausgestattet. Bei zu hoher Last oder bei einer Fehlfunktion des angeschlossenen Elektrogeräts schaltet der Überlastschutz die Steckdose aus.

- Die rote Überlastungsanzeige **20** leuchtet, wenn der Stromerzeuger überlastet ist.



Wenn der Überlastschutz die Steckdose automatisch ausschaltet:

- Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose **16**.
- Vergleichen Sie die Werte für die Dauer- und Maximalleistung des Elektrogeräts mit denen des Stromerzeugers (siehe Kapitel „Technische Daten“).
- Prüfen Sie, ob bei dem Elektrogerät ein Defekt vorliegt.
- Durch Ausschalten und erneutes Starten des Motors kann die Steckdose nach den Auslösen des Überlastschutzes wieder in Betrieb genommen werden (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“ und „Stromerzeuger ausschalten“).
- Schalten Sie den Stromerzeuger sofort aus, wenn der Überlastschutz die Steckdosen erneut ausschaltet (siehe Kapitel „Stromerzeuger ausschalten“).

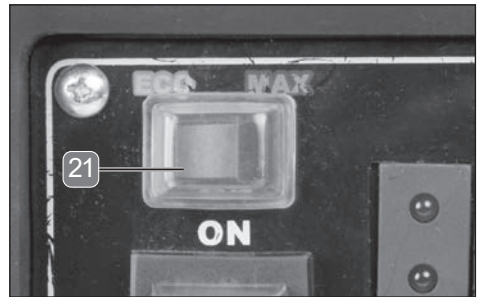
Eco-Betrieb

Der Stromerzeuger ist mit einem „Eco-Modus“ ausgestattet, welche die Verringerung des Kraftstoffverbrauchs ermöglicht.

HINWEIS!

Nehmen Sie eine Vorwahl der Modi nie im laufenden Betrieb des Stromerzeugers vor.

- **ECO:** Im Eco-Betrieb wird die Motordrehzahl reduziert und somit Kraftstoff eingespart. Drücken Sie den Eco-Schalter **21** auf die linke Seite in die Position „ECO“.
- **MAX:** Die volle Motordrehzahl wird verwendet. Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“.



Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

WARNUNG!

Trennen Sie alle Geräte und schalten Sie den Stromerzeuger aus, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Wartungsarbeiten durchführen.

VORSICHT!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit der Wartung von Stromerzeugern haben.
Sichern Sie den Stromerzeuger gegen unbefugtes Wiedereinschalten, z.B. durch Abziehen des Zündkerzensteckers.
Lassen Sie den Stromerzeuger abkühlen.
Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Wartung

Für lange Lebensdauer benötigen Stromerzeuger mit Benzinmotor eine regelmäßige Wartung.

Verwenden Sie nur Ersatzteile / Zubehör vom Hersteller bzw. von ermächtigten Fachwerkstätten. Größere Reparaturen dürfen nur von Sachkundigen oder einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden. Sachkundige sind Personen mit entsprechender Fachausbildung und Erfahrung, die Anforderungen an die Konstruktion und Gestaltung des Artikels kennen und sich auf die Sicherheitsbestimmungen verstehen.

Folgende Originalersatzteile sind beim Kundenservice des Herstellers erhältlich:

Teilebeschreibung	Art. Nr.
Luftfilter Einsatz (Schaumstoff)	624077
Ölsensor	624079
Zündkerze	624080
Zündkerzenstecker	624078

Wartungsplan

Für einen einwandfreien und sicheren Betrieb des Stromerzeugers sind folgende Wartungsintervalle einzuhalten.

Wartungsart	Wartungsintervall
Reinigung	Bei Verschmutzung oder 25 Betriebsstunden
Motorölwechsel	20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme, dann 100 Betriebsstunden oder 1 Jahr
Luftfilter reinigen	50 Betriebsstunden oder 1 Jahr
Sichtprüfung: Benzinleitung auf Zustand und Anschluss prüfen	100 Betriebsstunden oder 1 Jahr
Prüfung der Schraubverbindungen	
Zündkerze prüfen	20 Betriebsstunden nach Inbetriebnahme, dann 50 Betriebsstunden
Zündkerze wechseln	Bei Verschleiß oder 1 Jahr
Motorwartung durch Fachwerkstatt (Vergaserprüfung, Zylinderkopfprüfung und Ventilspiel einstellen)	300 Betriebsstunden

Motoröl wechseln

HINWEIS!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit Motorölwechsel haben.

Führen Sie die folgenden Schritte nur aus, wenn Sie über einen geeigneten Raum dafür verfügen, z. B. eine Werkstatt.

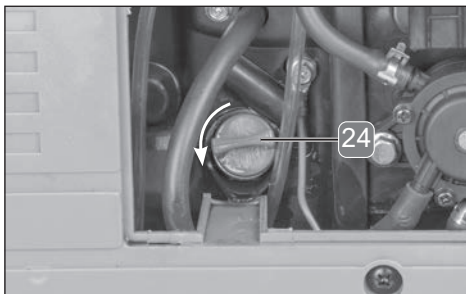
- Lassen Sie das Motoröl ab (siehe Kapitel „Motoröl ablassen“).
- Füllen Sie neues Motoröl auf (siehe Kapitel „Motoröl auffüllen“).

Motoröl ablassen



Damit das alte Motoröl gut abfließen kann, muss es lauwarm sein.

- Schalten Sie den Stromerzeuger aus (siehe Kapitel "Stromerzeuger ausschalten").
- Lassen Sie den Stromerzeuger abkühlen, bis das Antriebsaggregat lauwarm ist.
- Öffnen Sie das Seitengehäuse, (siehe Kapitel "Motorölstand prüfen" Punkt 1-3).
- Stellen Sie den Stromerzeuger mithilfe einer geeigneten Unterlage leicht schräg, sodass die Öleinlassschraube mit Ölmesstab **24** in Richtung Fußboden zeigt.
- Stellen Sie eine Ölauffangwanne (nicht im Lieferumfang enthalten) mit mindestens einem Liter Fassungsvermögen unter die Öleinfüllschraube.
- Lösen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab gegen den Uhrzeigersinn und drehen Sie sie mit der Hand heraus. Halten Sie die Schraube dabei fest, damit sie nicht in die Auffangwanne fällt.



- Neigen Sie den Stromerzeuger und lassen Sie das alte Motoröl vollständig ablaufen.
- Wischen Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab und den Ablauf sorgfältig mit einem sauberen Putzlappen ab.
- Schrauben Sie die Öleinlassschraube mit Ölmesstab im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Stellen Sie den Stromerzeuger wieder waagrecht auf.
- Entsorgen Sie das alte Motoröl umweltgerecht.

Lüftungsgitter und -schlitze prüfen

Lüftungsgitter und -schlitze befinden sich an folgenden Stellen:

- auf der Vorderseite unter dem Schaltpanel **4** ,
 - auf der Rückseite unter dem Auspuff **10** .
- Prüfen Sie die alle Lüftungsgitter und -schlitze auf Verschmutzungen.
 - Reinigen Sie die Lüftungsgitter und -schlitze, z. B. mit einer weichen Bürste, sodass Luft ungehindert durchströmen kann.

Reinigung

HINWEIS!

Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen.

Verwenden Sie kein fließendes Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen und schützen Sie davor, dass Wasser in das Innere des Stromerzeugers gelangt.

Verwenden Sie keine elektrischen Reinigungsgeräte.

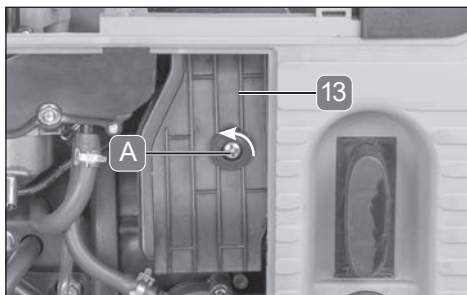
Wischen Sie alle Oberflächen und die Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab. Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.

Luftfilter reinigen

⚠ VORSICHT!

Tragen Sie einen Staubschutz, damit Sie nicht versehentlich den unangenehmen Staub einatmen.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Öffnen Sie den Luftfilterdeckel **13**, indem Sie die Halterungsschraube **A** mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) abschrauben.
- Nehmen Sie den Luftfilterdeckel ab.
- Entnehmen Sie den Filtereinsatz.



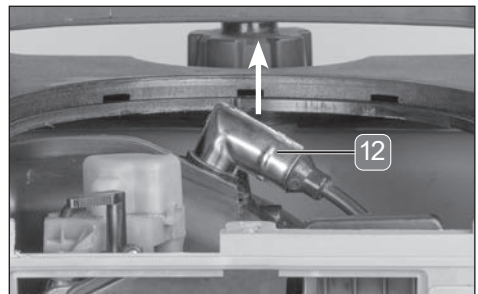
- Reinigen Sie den Filtereinsatz:
 - Blasen Sie den Filtereinsatz im Freien vorsichtig mit Druckluft aus,
 - saugen Sie den Filtereinsatz vorsichtig ab
 - oder spülen Sie den Filtereinsatz mit einer milden Seifenlauge und lassen Sie ihn gut trocknen.
- Wischen Sie den Luftfilterdeckel und das Luftfiltergehäuse von außen und innen gründlich mit einem leicht befeuchteten Tuch aus. Verwenden Sie zum Befeuchten des Tuchs eine milde Seifenlauge.
- Setzen Sie den Filtereinsatz in das Luftfiltergehäuse.
- Setzen Sie den Luftfilterdeckel auf das Gehäuse. Achten Sie auf einen geraden Sitz des Luftfilterdeckels.
- Schrauben Sie die Halterungsschraube mit einem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang enthalten) wieder fest.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Zündkerze reinigen und wechseln

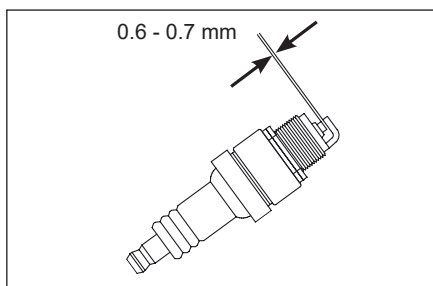
HINWEIS!

Schrauben Sie die Zündkerze nur heraus, wenn kein Staub oder Schmutz in die Zündkerzenöffnung gelangen kann.

- Stellen Sie den Stromerzeuger auf eine ebene Fläche.
- Schrauben Sie den Schmetterlingsbolzen **9** mit der Hand ab und entfernen Sie die Motorabdeckung **10**, um die Abdeckung des Seitengehäuses **8** zu öffnen.
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **12** mit einer leichten Drehbewegung nach oben ab.
- Blasen Sie den Stromerzeuger, insbesondere den Bereich der Zündkerze, mit Druckluft staub- und schmutzfrei.



- Schrauben Sie die Zündkerze gegen den Uhrzeigersinn mit dem Zündkerzenschlüssel **7** heraus.
- Beurteilen Sie den Zustand der Zündkerze:
 - Bei starken Rußablagerungen an den Kontakten wenden Sie sich an einen Fachmann oder an die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse des Herstellers.
 - Bei leichten Ablagerungen reinigen Sie die Kontakte vorsichtig mit einer Kupferdraht-Bürste.
 - Ersetzen Sie die Zündkerze ggf. gegen eine Zündkerze gleichen Typs (siehe Kapitel „Wartung“ und „Technische Daten“).
 - Der Abstand zwischen den Elektroden sollte 0,6 - 0,7 mm betragen. Passen Sie sie gegebenenfalls mit einem Schraubenzieher an.



- Schrauben Sie die Zündkerze im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel vorsichtig fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Setzen Sie den Zündkerzenstecker auf die Zündkerze.
- Montieren Sie das Seitengehäuse und die Motorabdeckung wieder mit dem Schmetterlingsbolzen in umgekehrter Reihenfolge.

Außerbetriebnahme

HINWEIS!

Wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt, wenn Sie keine Erfahrung mit der Außerbetriebnahme von Stromerzeugern haben.

Wenn Sie den Stromerzeuger für einen längeren Zeitraum nicht benutzen möchten, nehmen Sie ihn außer Betrieb. Entleeren Sie dazu das Motoröl sowie Benzintanks und konservieren Sie den Motor.

- Reinigen Sie den Stromerzeuger (siehe Kapitel „Reinigen“).
- Lassen Sie das Motoröl ab (siehe Kapitel „Motoröl ablassen“).
- Leeren Sie den Benzintank, z. B. mit einer dafür geeigneten Absaugpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker mit einer leichten Drehbewegung nach oben ab.
- Schrauben Sie die Zündkerze gegen den Uhrzeigersinn mit dem Zündkerzenschlüssel heraus.
- Füllen Sie ca. 1 ml Motoröl in die Zündkerzenöffnung, z. B. mit einer geeigneten Spritze.
- Schrauben Sie die Zündkerze im Uhrzeigersinn mit der Hand bis zum Anschlag ein.
- Ziehen Sie die Zündkerze mit dem Zündkerzenschlüssel vorsichtig fest. Üben Sie dabei keine übermäßige Kraft aus.
- Ziehen Sie den Zugriff zwei- bis dreimal langsam durch.
- Stecken Sie den Zündkerzenstecker wieder auf.

Der Motor ist konserviert und der Stromerzeuger kann gelagert werden (siehe Kapitel „Lagerung“).

Lagerung

HINWEIS!

Starten Sie den Stromerzeuger einmal im Monat und lassen Sie ihn für mindestens 15 Minuten laufen.

Lagern Sie den Stromerzeuger vor Staub, Schmutz, Feuchtigkeit und Frost geschützt in einem Innenraum.

Transport



**Lassen Sie den Stromerzeuger vor dem Transport abkühlen.
Tragen Sie beim Transport des Stromerzeugers Schutzhandschuhe.
Tragen Sie festes Schuhwerk, z. B. Sicherheitsschuhe, wenn Sie
den Stromerzeuger transportieren.
Heben Sie den Stromerzeuger nur mithilfe des vorgesehenen
Tragegriffs **3**.**

HINWEIS!

Transportieren Sie den Stromerzeuger nur mit geschlossenem Benzinhahn.

Schalten Sie das angeschlossene Elektrogerät während des Transports ab und ziehen Sie den Netzstecker aus dem Stromerzeuger heraus.

Stromerzeuger tragen

- Greifen Sie den Stromerzeuger an dessen vorgesehenen Tragegriff **3** mit beiden Händen.
- Heben Sie den Stromerzeuger waagerecht an.
- Tragen Sie den Stromerzeuger vorsichtig zum gewählten Ort.
- Achten Sie auf die Position Ihrer Füße und setzen Sie den Stromerzeuger vorsichtig ab.

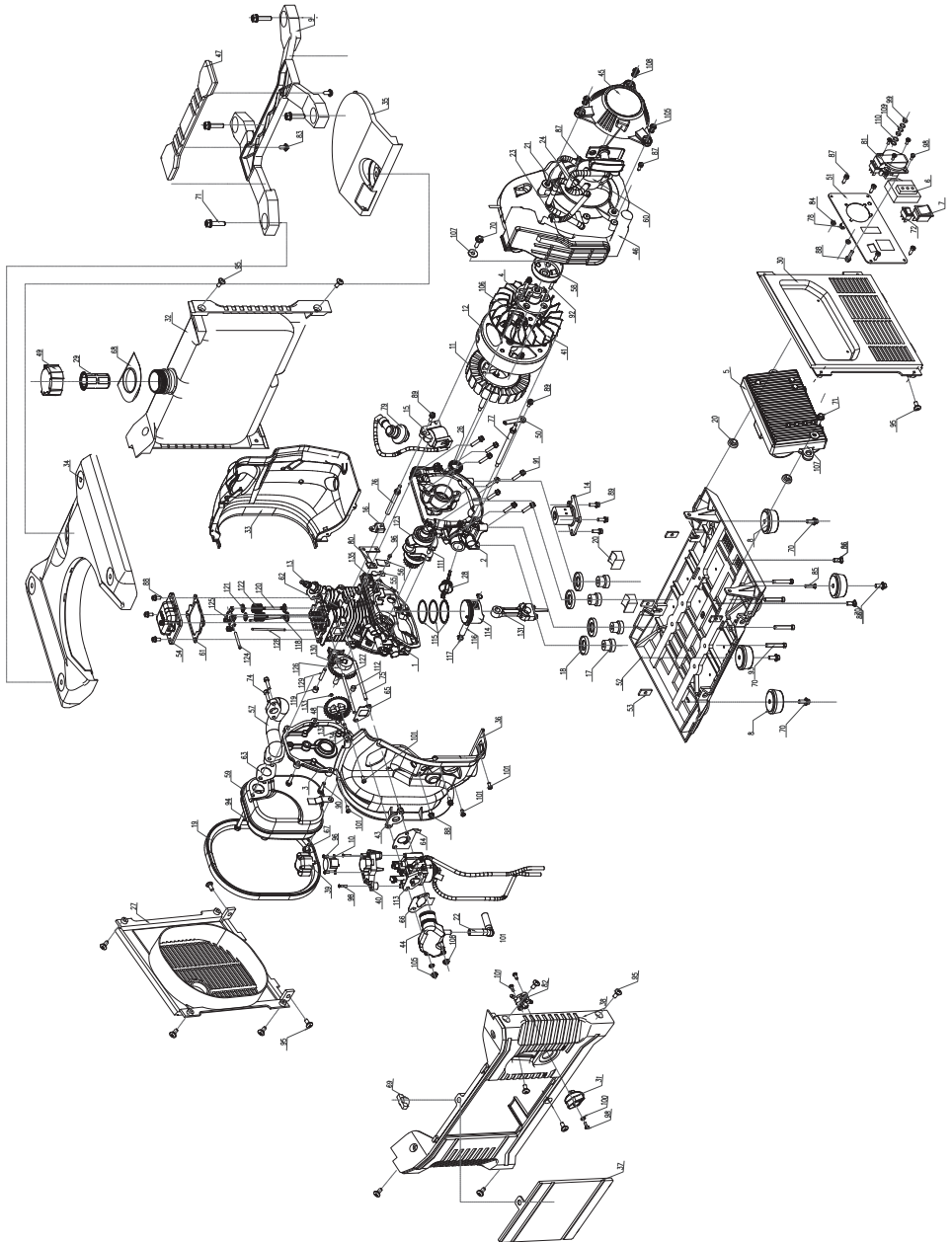
Stromerzeuger im Kraftfahrzeug transportieren

HINWEIS!

Sichern Sie den Stromerzeuger gegen Verrutschen.

Schützen Sie den Stromerzeuger vor Gegenständen, die im Kraftfahrzeug auf oder gegen den Stromerzeuger fallen oder rutschen könnten.

Explosionszeichnung



Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Problembehebung
Der Stromerzeuger startet nicht.	Es befindet sich kein Benzin im Tank.	Füllen Sie Benzin auf (siehe Kapitel „Benzin auffüllen“).
	Der Benzinhahn ist geschlossen.	Öffnen Sie den Benzinhahn (siehe Kapitel „Stromerzeuger starten“).
	Die Benzinzufuhr ist gestört.	Wenden Sie sich an einen Fachmann.
	Die Ölabschaltautomatik verhindert den Start.	Prüfen Sie den Motorölstand (siehe Kapitel „Motorölstand prüfen“).
	Die Zündkerze ist verschmutzt oder verschlissen.	Reinigen Sie die Zündkerze oder tauschen Sie sie aus (siehe Kapitel „Zündkerze reinigen und wechseln“).
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.
Der Stromerzeuger liefert keine oder eine zu geringe Spannungsversorgung.	Der Eco-Modus ist eingeschalten.	Drücken Sie den Eco-Schalter auf die rechte Seite in die Position „MAX“ (siehe Kapitel „Eco-Modus“).
	Der Luftfilter ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Luftfilter (siehe Kapitel „Luftfilter reinigen“).
	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.
Beim Betrieb des Stromerzeugers treten ungewöhnliche Geräusche, Vibrationen oder Gerüche auf.	Der Stromgenerator ist defekt.	Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller oder an einen Fachmann.

Technische Daten

Modell Nr.	WWS-IGS1000
Ausgangsspannung	230 V~/50 Hz
Nennstrom	4,3 A
Motorenleistung	1500 W / 1,5 kW
Nennleistung im Dauerbetrieb	1000 W
Max. Leistungsabgabe im Kurzzeitbetrieb unter 5 Minuten	1020 W
Leerlaufdrehzahl	4400±200min ⁻¹
Leistungsklasse	G1
Leistungsfaktor cos φ	1,0
Qualitätsklasse	A
Bauart Antriebsaggregat	4-Takt Einzylinder, luftgekühlt
Hubraum	53,5 cm ³
Max. Leistung	1,5 kW (2 PS)
Benzin	Normal- oder Superbenzin, bleifrei (91 bzw. 95 ROZ)
Benzintankinhalt	4 l
Benzinverbrauch bei 2/3 Last	0,68 l/h
Motoröl, Füllmenge/Typ	0,25l / SAE 15W-40
Zündkerzentyp	A7 RTC
Betriebsgrenzen Temperatur	-10 bis +40 °C
Betriebsgrenze relative Luftfeuchtigkeit	90 %, nicht kondensierend
Mindestfreiräume	1 m in alle Richtungen
Maximale Aufstellhöhe	1000 m über NN (Normalnull)
Leergewicht	13 kg
Abmessungen (B × H × T)	435 x 330 x 425 mm

Geräuschemissionswerte



Gesundheitsgefahr! Tragen Sie bei der Arbeit einen Gehörschutz und angemessene Schutzkleidung.

Gemessen gemäß ISO 8528-10. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten, in diesem Fall sind Schutzmaßnahmen für den Benutzer erforderlich (geeigneten Gehörschutz tragen).

Schalldruckpegel: L_{pA} 92,6 dB(A)

Schallleistungspegel: L_{WA} 95 dB(A)

Unsicherheit: K 1,92 dB(A)

Die oben genannten Werte sind Geräuschemissionswerte und müssen daher nicht zeitgleich sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Die Wechselbeziehung zwischen Emissions- und Immissionspegeln kann nicht zuverlässig zu einer Ableitung führen, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht.

Faktoren, welche den jeweiligen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Spezifikation des Arbeitsraumes und der Umgebung, die Dauer der Einwirkungen, andere Geräuschquellen u.a. Bitte berücksichtigen Sie bei den zuverlässigen Arbeitsplatzwerten auch mögliche Abweichungen in den nationalen Regelungen. Die oben genannten Informationen ermöglichen dem Anwender jedoch, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgeräte entsorgen



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll! Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2012/19/EU) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräten enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

Garantie

Garantie der Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 3-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung,

Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Service

AT

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
E-Mail: service@walteronline.com
Tel.: 00800 925 837 88

DE

Walter Service Deutschland
E-Mail: service@walteronline.com
Tel.: 00800 925 837 88

Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstraße 9, 5081 Anif, Österreich



www.walteronline.com/service

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie auf der vorletzten Seite dieser Anleitung.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

WALTER®

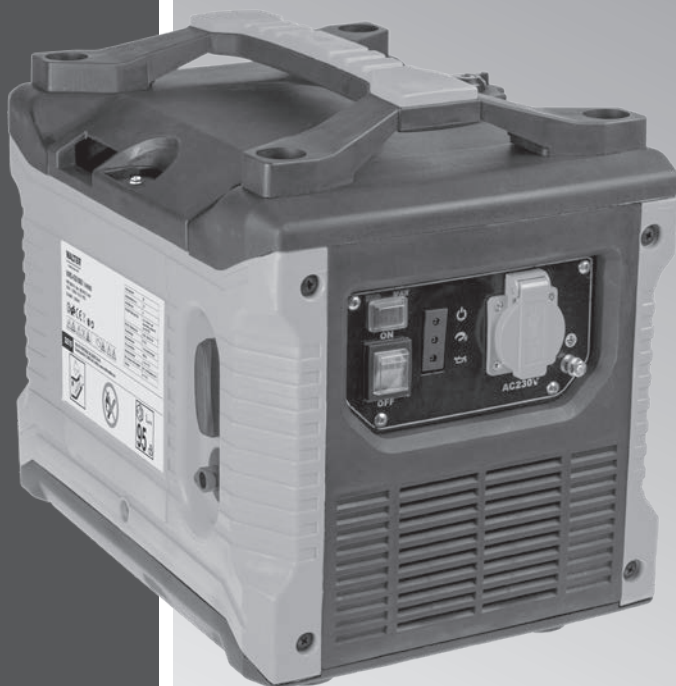
Quality since 1919

User manual



Read carefully and keep for future reference

Inverter generator 1000 W



Art. No.: 640062
Model: WWS-IGS1000

Original operating manual

ID BDA01 - 2019-11 - REV001



Table of contents

Scope of delivery / parts list48

General.....50

 Read and keep operating instructions.....50

 Key to the symbols.....50

Safety.....53

 Scope of use53

 Residual risks.....54

 General safety information.....54

 Additional safety instructions for the power generator.....57

 Special safety instructions for the operation of the generator.....59

 General notes on installation.....59

Before Use.....60

 Check the power generator and scope of delivery60

 What you need to operate60

 General instructions for checking and refilling engine oil and petrol.....61

 Checking the engine oil level.....62

 Filling the engine oil.....63

 Engine oil warning system.....64

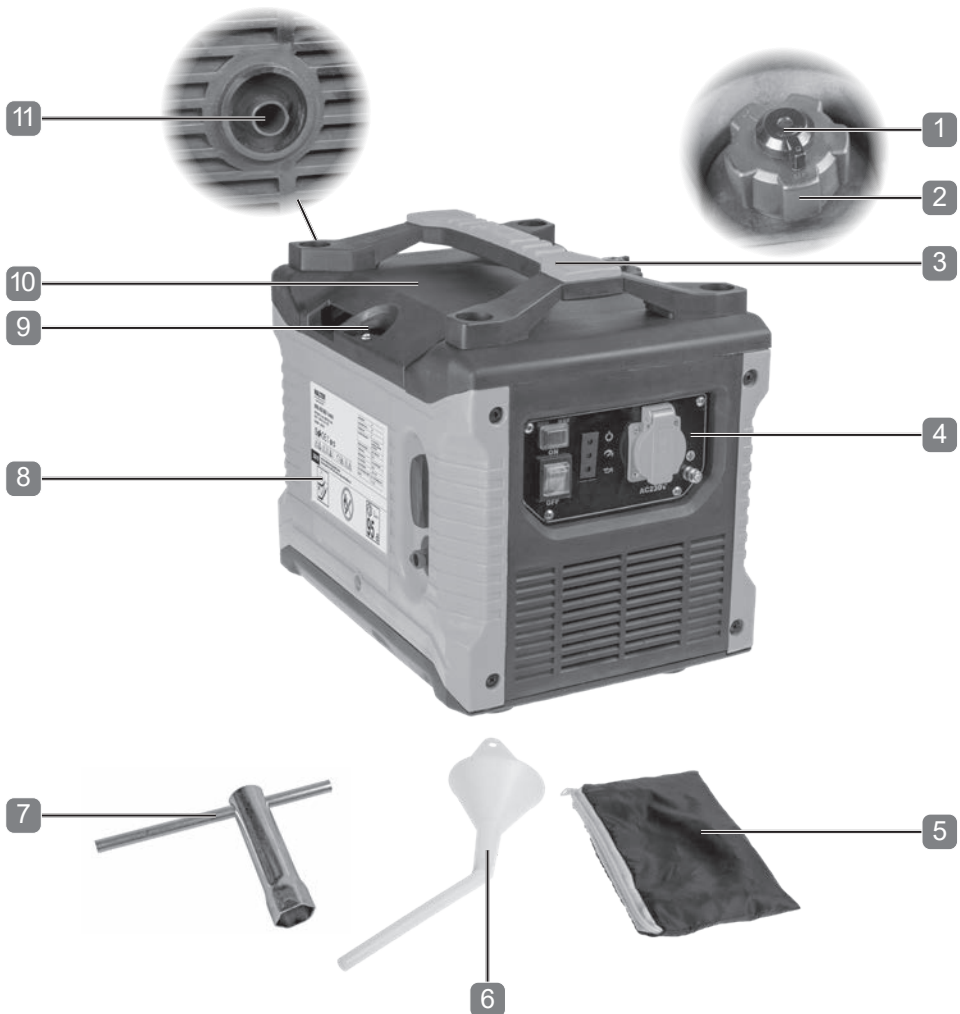
 Filling the petrol.....65

 Earthing the generator.....65

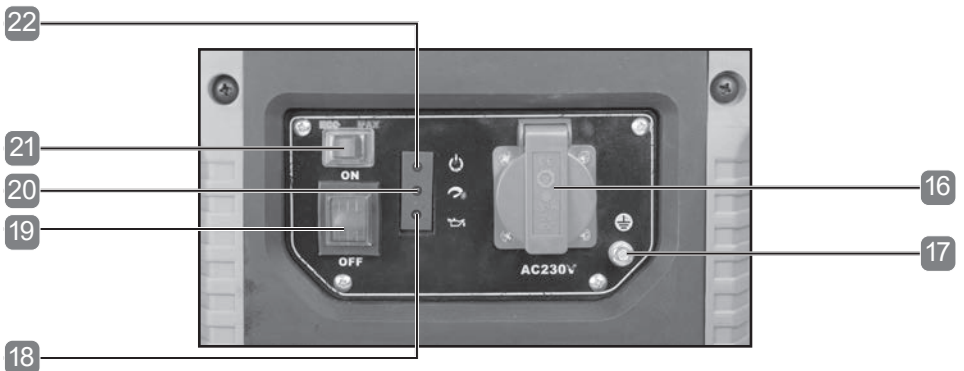
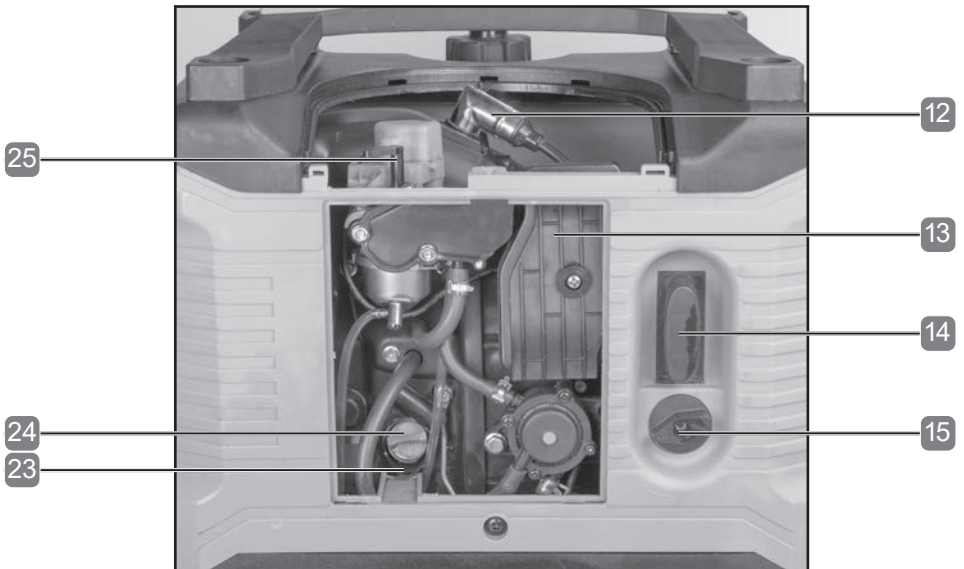
Using the power generator	66
Starting the power generator	66
Switching off the power generator	68
Connecting the electrical equipment	68
Overload protection	69
Eco operation	70
Maintenance, cleaning, storage and transport	70
Maintenance	71
Cleaning	74
Storage	78
Transport	78
Exploded view	79
Troubleshooting	80
Technical data	81
Noise emission values	82
Disposal	83
Disposal of packaging	83
Dispose of old equipment	83
Service	85
Declaration of conformity	85

Scope of delivery / parts list

- | | |
|---------------------------|-------------------|
| 1. Tank cap venting lever | 7. Spark plug key |
| 2. Tank cap | 8. Side housing |
| 3. Carrying handle | 9. Butterfly bolt |
| 4. Control panel | 10. Motor housing |
| 5. Tool bag | 11. Exhaust |
| 6. Oil filling funnel | |



- | | |
|------------------------------|---------------------------------------|
| 12. Spark plug connector | 19. On/off switch |
| 13. Air filter cap | 20. Overload indicator |
| 14. Start cable pull | 21. Eco switch |
| 15. Petrol cock | 22. Output indicator light |
| 16. Power outlet | 23. Oil filler |
| 17. Earthing connection | 24. Oil inlet screw with oil dipstick |
| 18. Engine oil warning light | 25. Choke lever |



General

Read and keep operating instructions

This manual forms an integral part of this 1000 W inverter generator (referred to in this manual as the "Generator").

It contains important information on the safety, use and disposal of the generator. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before commissioning the power generator. Use the power generator only as described and for the specified purpose. If the power generator is given to others, please hand over all the documents along with the power generator to the third party. Retain the operating manual for future reference.

Key to the symbols

The following symbols and signal words are used in this manual, on the generator or on the packaging.

 WARNING!	Indicates a hazard which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION!	Indicates a hazard that can cause minor or moderate injuries when ignored.
NOTICE!	Warns against potential damage to property.
	This symbol provides you with useful additional information on assembly or operation.
	Declaration of conformity (see chapter "CE Declaration of Conformity"): Products marked with this symbol meet all the applicable regulations of the European Economic Area.

		Read the operating manual.
		Wear ear protection
		Open flames, fire, open sources of ignition and smoking are not allowed near the power generator.
		The sound emission level is 95 dB (A).
		Ensure that there is enough engine oil before starting.
		This symbol indicates that you should not operate the power generator indoors if suitable exhaust venting is not available.
		This symbol indicates that the emissions from the power generator are toxic.
		This symbol indicates that you must switch off the generator before filling up petrol.
		This symbol indicates that you should maintain a safe distance from the hot parts of the power generator.
		Warning of electrical voltage.
		Warning of flammable substances.
		Hazard from carbon monoxide. Do not use the generator indoors and ensure good ventilation.

The model name is a combination of letters and numbers:

WWS - **IGS** **1000**
 Distributor Product (ENG) Power

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Product (ENG)** = Inverter Generator Electricity (IGS);
Power rating = 1000 W



Safety

Scope of use

This power generator is intended exclusively for private use in the hobby and do-it-yourself sector for the following purposes:

- Electrical supply of power tools and light sources.

All other applications are expressly excluded and are considered as improper use. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury caused by misuse of the product. Examples of misuse are given in the following non-exhaustive list:

- Use of the generator for purposes other than those for which it is intended.
- Failure to follow the safety instructions and warnings as well as the assembly, operating, service and maintenance instructions given in this operating manual.
- Failure to follow any accident prevention, occupational health or safety regulations specific and/or generally applicable to the use of the power generator.
- Using accessories and spare parts not intended for this power generator.
- Repair of the power generator by a person other than the manufacturer or a technician.
- Commercial, non-industrial or industrial use of the power generator.
- Operation or maintenance of the power generator by those who do not know how to handle the power generator and/or do not understand the risks associated with it.

Use the accessories according to these instructions. Failure to follow the instructions given in this operating manual may result in serious injuries and loss of warranty. Comply with any applicable local or national regulations governing the use of this generator. Never make any modifications in the generator. Any modification to the power generator may be dangerous and is prohibited.



Residual risks

Despite proper use, non-obvious residual risks cannot be completely ruled out. The following hazards may occur due to the type of generator:

- Due to unforeseeable, excessive wear, e.g. rusting of the fuel tank, petrol can spill on hot parts and ignite. The tank may explode.
- Risk of electric shock resulting in death caused by unpredictable defects of the electrical equipment that are connected.
- The exhaust gas emissions may increase due to unpredictable, excessive wear and endanger health and pollute the environment.
- Fuel or engine oil may leak due to unpredictable, excessive wear and pollute the environment.

General safety information

Read the warnings and safety instructions carefully. *Failure to follow the warnings and safety instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.*

Retain all the warnings and safety instructions for future reference.

The term "power tool" used in the safety instructions refers to tools operated using mains power (with power cable).

1) Work area safety

- a) Keep your work area clean and well lit.** *Disorderly and dark work areas can lead to accidents.*
- b) Do not work with the power generator in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts.** *Sparks may be generated when using the power generator which can ignite the dust or vapours.*
- c) Keep children and other persons away when using the power generator.**

2) Electrical safety

- a) Check the power generator and its electrical equipment (including cables and connectors) before use to ensure that they are not faulty.** *Faulty power generators or electrical equipment should be shut down immediately and repaired by a qualified person.*



- b) Do not connect the power generator to other power sources like the power supply network or other power distribution systems.**
- c) If the circuit-breakers need to be replaced, replace them only with circuit-breakers having identical ratings and performance characteristics.** *Protection against electric shock depends on circuit-breakers which are specially designed for the power generator unit.*
- d) Use only robust, rubber-jacketed flexible cables (according to IEC 60245-4) or equivalent cables as the mechanical stresses are very high.**
- e) Always connect the earthing connector of the power generator to a suitable earthing point as well as the earthing pin and cable.**
- f) Never touch the generator and the electrical components with wet hands.**
- g) The connection plug of the power tool intended to be connected has to match the socket of the power generator. The plug should not be modified in any way. Do not use any adapter plugs with the earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching sockets will reduce risk of electric shock.*
- h) Keep the power generator away from rain or moisture.** *The penetration of water increases the risk of electric shock.*
- i) Do not use the cable of the connected power tool to pull the plug out of the socket.** *Damaged or entangled cables increase the risk of electric shock.*
- j) Do not use extension cables with a resistance greater than 1.5 Ω .** *The total length of the lines for a cross-section of 1,5 mm² shall not exceed 60 m and for a cross-section of 2,5 mm² shall not exceed 100 m. Use only extension cables that are approved for outdoor use.*

 WARNING!

Follow all the electrical safety regulations that are locally applicable at the place where the power generator is being used.

 WARNING!

The power generator is only intended for supplying power to small electrical devices. Do not connect the power generator to an existing electrical installation or distribution network.



3) Personal safety

- a) **Be alert, pay attention to what you are doing, and use common sense when working with the power generator. Do not use the generator if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *One moment of carelessness when using the power generator may result in serious injuries.*
- b) **Wear personal protective gear and always wear ear protection.** *Wearing personal protective gear reduces the risk of injuries.*
- c) **Prevent unintentional start-up. Ensure that the power generator is turned off before starting service and maintenance work or moving it.**
- d) **Remove the setting and testing tools before turning on the power generator.** *A tool or a key left in a rotating part may result in injuries.*

4) Using and handling the power generator

- a) **Do not overload the power generator. Use electric power tools that are intended for your work.** *You can work better and safer if you work within the specified rated values and ambient conditions.*
- b) **Do not use a power generator whose switch is faulty.** *A power generator that can not be switched on or off is dangerous and has to be repaired.*
- c) **Get damaged parts repaired before using the power generator.** *Check if moving parts are working properly and are not jammed, broken or damaged.*
- d) **Use the power generator, accessories, tools, etc. according to these instructions. Consider the usage and ambient conditions as well as the work to be performed.** *Using the power generator for applications other than for which it is intended, may result in hazardous situations.*

5) Service

- a) **Get your power generator repaired only by qualified technicians and only using original spare parts.** *This ensures that the unit is always safe to operate.*

Additional safety instructions for the power generator

WARNING!

Exhaust gases from the power generator are toxic. Never use the generator in closed rooms. There is a risk of poisoning or suffocation.

1) Danger from petrol and oil.

The power generator is operated with a benzene content of 0.1 - 1.0% in petrol. This may cause cancer. Irritate the skin. Health hazard: Risk of serious damage to health by prolonged exposure through inhalation, in contact with skin and if swallowed.

Petrol and oil are harmful to health: May cause lung damage if swallowed. Vapours may cause drowsiness and dizziness. Toxic to aquatic organisms, may have long-term adverse effects in the water bodies.

Avoid exposure. Do not inhale fumes. Do not induce vomiting if swallowed. Seek medical advice immediately and show this text. Keep away from sources of ignition. No smoking. Do not empty into drains. Do not use for cleaning. Keep petrol and oil out of the reach of children. Seek medical advice immediately in case of accident or if you feel unwell.

- 2) Never use the power generator for purposes for which it is not intended.**
- 3) Do not remove the protective covers of the power generator when it is running and replace the protective covers before starting the power generator.**
- 4) Ensure that the power generator is placed on a level and firm ground and that it cannot slip.**
- 5) Follow the warnings on the power generator.** *Some parts of the internal combustion engine are hot and may cause burns.*
- 6) Never touch the area around the exhaust pipe of the power generator, as it becomes extremely hot during operation.**
- 7) Noise generation: Use ear protection.**
- 8) Do not leave the power generator unattended.** *Always switch off the generator and leave it only once the generator has stopped completely and has cooled down.*



- 9) Do not use fuels that evaporate easily to aid in starting.**
- 10) To avoid accidents caused by unintentional starting of the generator, pull the spark plug connector before carrying out any servicing or maintenance work.**
- 11) Wear gloves when starting the power generator or carrying out service and maintenance work.**
- 12) Dispose of left over liquids in an eco-friendly manner and according to the applicable regulations. *Be extremely careful when disposing of waste liquids such as petrol and/or engine oil.***
- 13) Store petrol and engine oil in suitable and properly labelled containers. *Prevent unauthorised access to them.***
- 14) Avoid ignition sources and never smoke near the power generator.**
- 15) Connect electrical equipment to the generator only when the rated voltage matches the rated voltage indicated on the generator nameplate and ensure that all connected electrical equipment is in good condition.**
- 16) Fuel is incendiary and highly flammable. Do not fill during operation. Do not fill when smoking or near open fire. Do not spill fuel.**
- 17) Caution! Take into account the requirements and precautions in the event of replenishment of an installation by generating sets, depending on the protective measures of this installation and the applicable guidelines.**
- 18) Generating sets should be used only up to their rated power under the rated ambient conditions. If the generator set is used under conditions not complying with the reference conditions of ISO 8528-8:2016, 7.1, and if the cooling of the engine or generator is affected, e.g. as a result of operation in restricted areas, a reduction in power is required.**



Special safety instructions for the operation of the generator

- 1) Never place the generator near flammable materials or in rooms containing flammable materials.
- 2) Do not make any modifications to the generator.
- 3) Do not modify the basic settings of the generator.
- 4) Use only approved spare parts and equipment for maintenance.
- 5) Always place the generator in a horizontal position, unless otherwise described in this manual.
- 6) Avoid shocks and impacts when handling the generator.
- 7) Avoid strong vibrations, e.g. from rolling on uneven ground.
- 8) Do not insert any objects, e.g. pens, into the openings of the generator.
- 9) Do not place any other devices or objects on the generator.
- 10) Do not operate the generator in environments with excessive dust generation

General notes on installation



WARNING!

Install the power generator only in rooms where the exhaust gases can be removed via a suitable exhaust venting device, e. g. in a workshop. Ensure that the room has good ventilation. If you install the generator in ventilated rooms, additional fire and explosion protection requirements must be observed.

- Install the power generator only on level and firm ground.
- Install the power generator only in dry surroundings.
- Install the power generator in a place where people do not move about.
- Install the power generator in a place where it is not exposed to excessive dust.
- Observe the temperature and height limits as well as the minimum distances (see chapter "Technical data").
- Keep all the accessories ready.

Before Use



Do not use the generator in an explosive atmosphere.

Use the generator only in ambient temperatures between -10 - 40° C.

Check the power generator and scope of delivery



Risk of suffocation! There is a risk of suffocation by ingestion or inhalation of films. Keep the packaging film out of the reach of children.

- Remove the power generator from its packaging.
- Check whether the delivery is complete (see chapter: "Scope of delivery / part designation")
- Check whether the power generator or its individual parts are damaged.
- If this is the case, do not use the generator. Contact the manufacturer at the service address indicated on the warranty card.

What you need to operate

- Engine oil (see chapter "Filling the engine oil")
- Petrol (see chapter "Filling the petrol")
- Clean cloth/rags for cleaning



General instructions for checking and refilling engine oil and petrol



WARNING!

Fill the engine oil and petrol only when the power generator is switched off.

Never fill petrol and engine oil near open sources of light, fire or sparks.

Do not allow the petrol or engine oil to flow over hot parts, e. g. the engine or exhaust pipe.

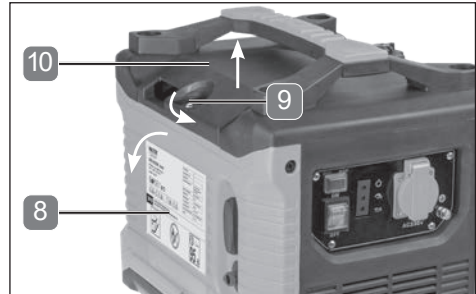
- Never operate the drive unit without engine oil.
- Fill the power generator with engine oil before starting it.
- Be careful when filling the engine oil and petrol.
- Use a filling aid, e.g. a funnel suitable for engine oil or petrol.
- Have a cleaning cloth ready to wipe parts that have been soaked with engine oil or petrol.
- Properly dispose of cleaning cloths soaked in engine oil or petrol, used oil and residual amounts.
- Never fill too much engine oil and petrol.
- Remove engine oil or petrol accidentally filled in excess, e.g. with a syringe (not included). Overfilling with oil can damage the engine.
- The maximum capacity of the oil tank is 0.25 litres.
- The maximum capacity of the petrol tank is 4 litres.

Checking the engine oil level

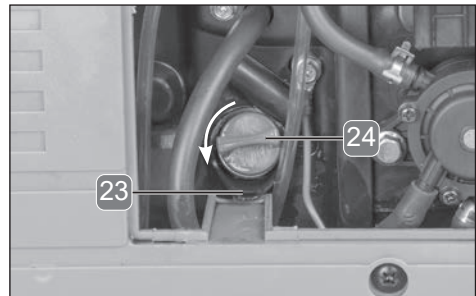


The engine oil warning system stops the engine automatically before the oil level falls below the safety limit. However, it is advisable to check the oil level visually on a regular basis.

- Place the generator on a flat surface.
- Unscrew the butterfly bolt **9** by hand and remove the motor cover **10**, to open the side housing cover. **8**



- Remove all residues in the area of the oil filler neck **23** with a clean cloth.
- Unscrew the oil inlet screw with oil dipstick **24** anti-clockwise.
- Wipe the oil inlet screw and the oil dipstick dry with a clean cloth.



- Insert the oil inlet screw with oil dipstick into the oil filler neck until it is flush with the thread.
- Use the dipstick to remove the oil inlet screw.
- Check that the oil level is between the lowest and highest levels (marked L for low and H for high on the oil inlet screw with dipstick).
 - If the oil inlet screw with oil dipstick is not wetted with engine oil up to or above the marked lowest level, top up engine oil (see chapter "Filling engine oil").
 - If the oil inlet screw with oil dipstick is wetted with engine oil above the maximum level, remove the engine oil with a suitable syringe (not included).



- If the oil inlet screw with dipstick is sufficiently wetted with engine oil, screw the oil inlet screw with dipstick clockwise into the oil filler neck and tighten lightly. While tightening, ensure that you do not damage the thread. If necessary, turn the oil inlet screw with oil dipstick counterclockwise until it rests correctly on the thread.
- Assemble the side housing **8** and motor cover again with the butterfly bolt in reverse order.

Filling the engine oil

NOTICE!

Do not use the generator if the oil inlet screw with oil dipstick is leaking. Contact a specialised workshop in such cases.



When commissioning or changing the oil, first top up approx. 0.25 litres of "SAE 15W-40" type engine oil.

Proceed as follows to fill the generator with oil:

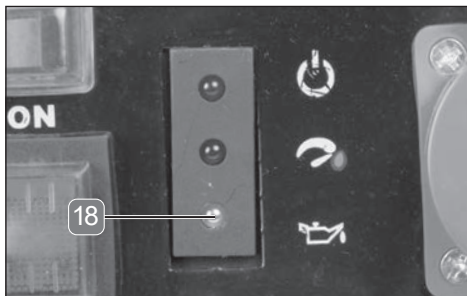
- Place the generator on a flat surface.
- Unscrew the butterfly bolt **9** by hand and remove the motor cover **10**, to open the side housing cover. **8**
- Remove all residues in the area of the oil filler neck **23** with a clean cloth.
- Unscrew the oil inlet screw with oil dipstick **24** anticlockwise.
- If necessary, check the engine oil level (see chapter "Checking the engine oil level").
- To add oil, fill a suitable oil refill container (not supplied) with oil and slowly pour oil into the oil filler neck **6** using the oil funnel.
- Allow the oil to rest for one minute and check the oil level (see chapter "Checking the engine oil level").
- Repeat this as often as necessary and check the oil level each time with the oil inlet screw with oil dipstick.

- Screw the oil inlet screw with oil dipstick clockwise into the oil filler neck and tighten lightly. While tightening, ensure that you do not damage the thread. If necessary, turn the oil inlet screw with oil dipstick anti-clockwise until it rests correctly on the thread.
- Start the generator (see chapter "Starting the generator").
- Leave the generator in operation for 10 minutes and check that the oil inlet screw with dipstick is tight and that no engine oil is leaking.
- Tighten the oil inlet screw with oil dipstick if necessary, as long as you do not have to apply excessive force.
- Assemble the side housing and motor cover again with the butterfly bolt in reverse order.

Engine oil warning system

The generator's engine oil warning system is designed to prevent engine damage caused by insufficient oil in the crankcase. Before the oil falls below a safe limit, the engine oil warning system switches the engine off.

- The engine oil warning light **18** starts flashing red during operation if there is too little oil in the engine.
- During operation, the engine oil warning light starts to glow continuously red when the oil quantity has fallen below the safety quantity. The generator switches itself off automatically after a short time.
- The engine warning light flashes when the generator attempts to start while the oil quantity falls below the safety quantity. The generator cannot be started.



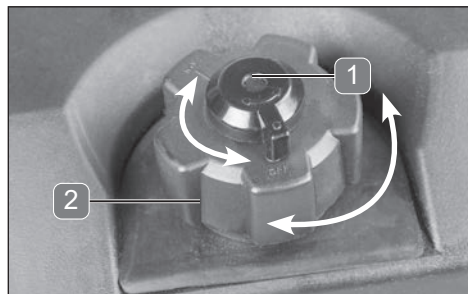
If one of the cases should occur, top up the engine oil as described in the chapter "Filling the engine oil".

Filling the petrol

WARNING!

Do not over-fill the petrol tank under any circumstances! Make sure that it is always below the level of the tank nozzle.

- Switch the tank cap vent lever **1** to the "ON" position.
- Turn the tank cap **2** counter-clockwise and remove it.
- Use a suitable funnel or filling attachment (not supplied) to fill the tank.



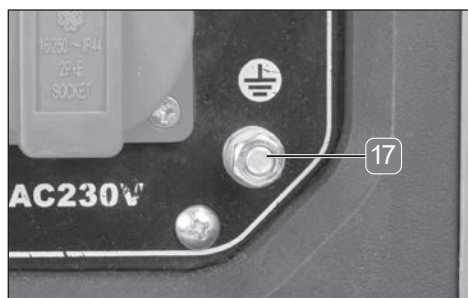
- Fill the tank with unleaded regular or super petrol (ROZ 91 or 95).
- Finally, place the tank cap back on the tank filler neck and turn it clockwise until it stops.
- Schalten Sie den Tankdeckel-Entlüftungshebel auf die Position "OFF"

Earthing the generator

WARNING!

Make sure that the generator is earthed when using an earthed equipment to avoid electric shock.

- Connect the generator ground terminal **17** to a suitable grounding point.



We recommend the use of a ground spike (not included).

Using the power generator

WARNING!

Do not use fuels that evaporate easily to aid in starting.

Hold the reversing starter (start cable pull) firmly to avoid injury.

Start the generator carefully and take into consideration that the reversing starter may start to swerve.

CAUTION!

Never move the generator when it is in operation or when an electrical equipment is connected.

Wear protective gloves when starting the power generator.

Wear ear protection when the power generator is running.

If you are not familiar with the operation of pull starters, ask somebody who knows to instruct you.

NOTICE!

Switch off the power generator immediately if you notice unusual noises, vibrations, smell or misfiring.

Starting the power generator

NOTICE!

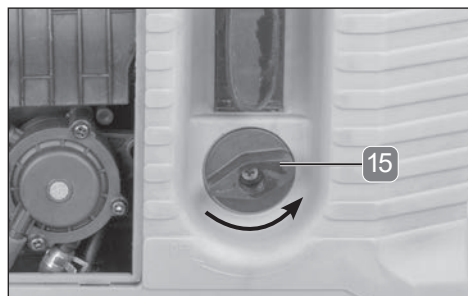
After starting, make sure that the output indicator light **22** (green) lights up.

The generator may be damaged by a significant overload which causes the overload indicator **20** to light up continuously (red).

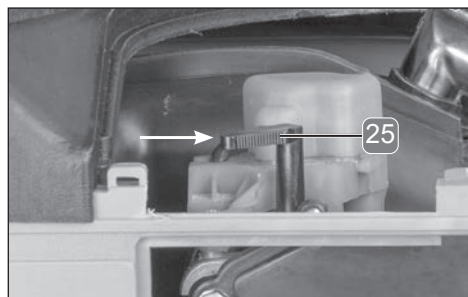
The life of the generator can be shortened by a slight overload which causes the overload indicator (red) to light up temporarily.



- If necessary, disconnect the mains plug of the connected electrical equipment.
- Check the engine oil level (see chapter "Checking the engine oil level").
- Check the air filters (see chapter "Cleaning the air filter").
- Check the ventilation grills and slits for dirt accumulation (see chapter "Checking the ventilation grills and slits").
- Carry out a visual inspection and check if all the parts are clean and undamaged.
- If you start the power generator in a room, connect an exhaust gas hose to the power generator and switch on the extraction device.
- Make sure that the tank cap vent lever **1** is in the "OFF" position.
- Open the Petrol cock **15**.
Turn it anticlockwise until the blade is in the "ON" position.
- Switch the on/off switch **19** of the engine to "ON".



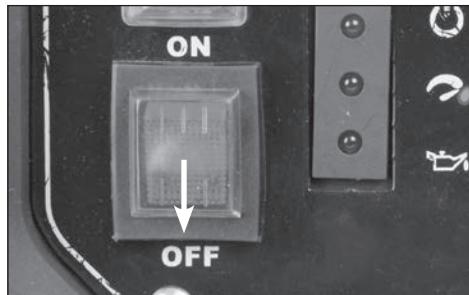
- Press the choke lever **25** carefully to the right as far as it goes.



- Hold the generator by the carrying handle **3** with one hand.
- Grasp the start cable pull **14** and pull it carefully until you feel resistance.
- Pull out the start cable pull with a swing.
- Repeat the last two steps if the generator does not start.
- When the generator has started, slowly push the choke lever to the left until it stops.
- Allow the generator to run for at least one minute without running the connected electrical equipment.

Switching off the power generator

- Switch off the connected electrical equipment.
- Unplug the mains plug from the power socket. **16**.
- Allow the generator to run briefly without load before switching it off so that the generator can "cool down".
- Switch the on/off switch **19** of the engine to "OFF".
- Close the Petrol cock. Turn it clockwise until the blade is in the "OFF" position.



Connecting the electrical equipment

WARNING!

The rated power of the connected load should not exceed the rated power of the generator. Check the rating plate of the electrical equipment that you want to connect.

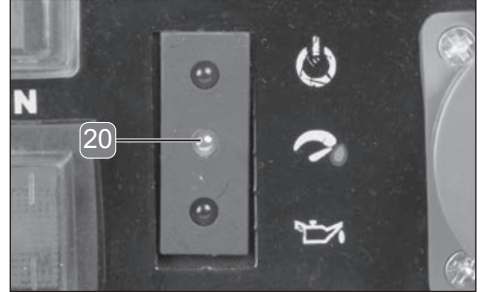
If you are using an extension cord, follow the instructions for extension cords (see chapter "Safety").

- Plug the mains plug of the electrical equipment into the power socket. **16**. Operate only one electrical equipment at a time at the socket and do not use multiple distributors.

Overload protection

The power sockets of the generator are equipped with overload protection. If the load is too high or if the connected electrical equipment malfunctions, the overload protection switches off the socket.

- The red overload indicator **20** lights up when the generator is overloaded.



When the overload protection automatically turns off the socket:

- Switch off the connected electrical equipment.
- Unplug the mains plug from the power socket. **16**.
- Compare the values for the continuous and maximum power of the electrical equipment with those of the generator (see chapter "Technical data").
- Check whether the electrical equipment is defective.
- By switching off and restarting the engine, the socket can be put back into operation after the overload protection has been triggered (see chapter "Starting the generator" and "Switching off the generator").
- Switch off the power generator immediately if the overload protection switches off the sockets again (see chapter "Switching off the power generator").

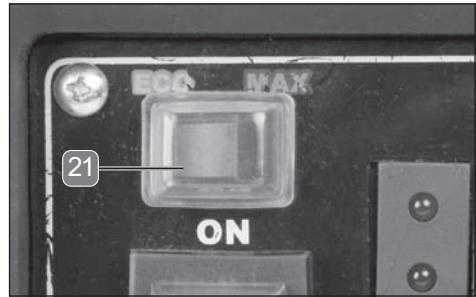
Eco operation

The generator is equipped with an "Eco mode" which allows the reduction of fuel consumption.

NOTICE!

Never preselect the modes while the generator is running.

- **ECO:** In Eco mode, the engine speed is reduced, thus saving fuel. Press the Eco switch **21** on the left side to the "ECO" position.
- **MAX:** The full engine speed is used. Press the Eco switch on the right side to the "MAX" position.



Maintenance, cleaning, storage and transport

⚠ WARNING!

Disconnect all equipment and turn off the generator before adjusting or servicing.

⚠ CAUTION!

Contact a specialised workshop if you do not have experience in maintaining power generators.

Secure the generator against unauthorized restarting, e.g. by disconnecting the spark plug connector.

Allow the power generator to cool down.

Wear protective gloves.

Maintenance

For a long service life, generators with petrol engines require regular maintenance.

Only use spare parts / accessories from the manufacturer or authorised and qualified workshops. Larger repairs may only be carried out by experts or an authorised service centre. Qualified technicians must have relevant training and experience, be familiar with the design and construction requirements of the product and understand and follow the safety regulations.

The following original spare parts are available from the customer service department of the manufacturer:

Part description	Art. No.
Air filter insert (foam)	624077
Oil sensor	624079
Spark plug	624080
Spark plug connector	624078

Maintenance schedule

The following maintenance schedule has to be followed to ensure that the power generator works properly and safely.

Maintenance type	Maintenance interval
Cleaning	In case it gets dirty or after 25 operating hours
Engine-oil change	20 operating hours after commissioning, then 100 operating hours or 1 year
Cleaning the air filter	50 operating hours or 1 year
Visual inspection: Check the condition and connection of the petrol line	100 operating hours or 1 year
Check the screwed connections	
Check spark plug	20 operating hours after commissioning, then 50 operating hours
Replace the spark plug	In case of wear or 1 year
Engine maintenance by specialist workshop (Carburettor check, cylinder head check and valve clearance)	300 operating hours

Changing the engine oil

NOTICE!

Contact a specialist workshop if you have no experience with changing engine oil.

Carry out the following steps only if you have a suitable room, e. g. a workshop.

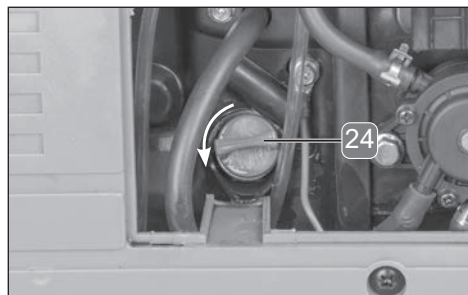
- Drain the engine oil (see chapter "Draining the engine oil").
- Fill new engine oil (see chapter "Filling the engine oil").

Drain the engine oil



The used engine oil should be lukewarm for it to drain off properly.

- Switch off the generator (see chapter "Switching off the generator").
- Allow the generator to cool down until the drive unit is lukewarm.
- Open the side housing (see chapter "Checking the engine oil level" Point 1-3).
- Using a suitable support, incline the generator slightly so that the oil inlet screw with oil dipstick points **24** points towards the floor.
- Place an oil drip pan (not included in delivery) with at least one litre capacity under the oil filler plug.
- Loosen the oil inlet screw with oil dipstick anti-clockwise and turn it out by hand. Hold the plug firmly so that it does not fall into the oil drain tray.



- Tilt the generator and allow the old engine oil to drain completely.
- Carefully wipe the oil inlet plug with dipstick and drain with a clean cloth.
- Screw in the oil inlet screw with oil dipstick clockwise by hand until it stops. Do not apply a lot of force.
- Place the power generator back in a horizontal position.
- Dispose of the old engine oil in an environmentally friendly manner.

Check the ventilation grills and slits

Ventilation grills and slits are located at the following places:

- on the front side under the control panel **4** ,
- on the back side under the exhaust pipe **10** .
- Check all the ventilation grills and slits for dirt accumulation.
- Clean the ventilation grills and slits, e. g. using a soft brush, so that air can flow through without being obstructed.

Cleaning

NOTICE!

Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic objects such as knives, hard scrapers etc. These can damage the surface.

Do not use running water or other liquids for cleaning and prevent water from entering the inside of the generator.

Do not use electrical cleaning equipment.

Wipe all the surfaces and components with a slightly dampened cloth.

Dampen the cloth with a mild soap solution.

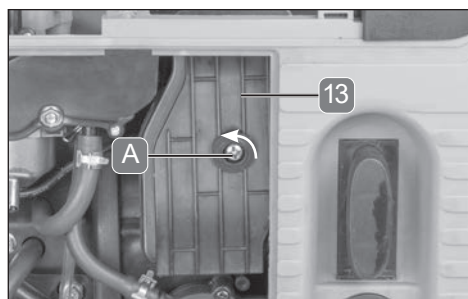
Cleaning the air filter



Wear a dust mask so that you do not inhale the unpleasant dust by mistake.

- Place the generator on a flat surface.
- Unscrew the butterfly bolt **9** by hand and remove the motor cover **10**, to open the side housing cover. **8**

- Open the air filter **13**, by unscrewing the retaining screw **A** with a Phillips screwdriver (not supplied).
- Remove the air filter cap.
- Remove the filter element.



- Cleaning the filter element:
 - Carefully blow out the filter element outside with compressed air,
 - carefully vacuum the filter element
 - or rinse the filter element with mild soapy water and allow it to dry thoroughly.
- Thoroughly wipe the air filter cover and air filter housing from the outside and inside with a slightly moistened cloth. Moisten the cloth with a mild soap solution.
- Insert the filter element into the air filter housing.
- Place the air filter cover on the housing. Ensure that the air filter cover is seated straight.
- Use a Phillips screwdriver (not supplied) to retighten the retaining screw.
- Assemble the side housing and motor cover again with the butterfly bolt in reverse order.

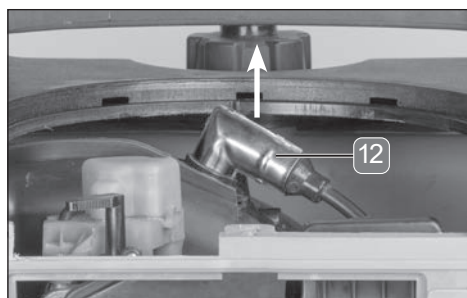
Cleaning and replacing the spark plug

NOTICE!

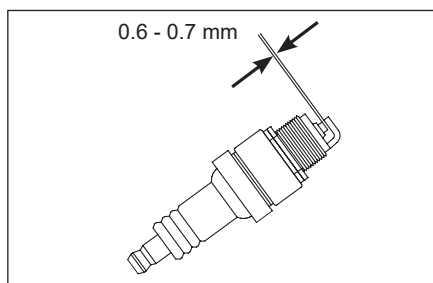
Remove the spark plug only if dust or dirt can not get into the spark plug opening.

- Place the generator on a flat surface.
- Unscrew the butterfly bolt **9** by hand and remove the motor cover **10**, to open the side housing cover. **8**

- Remove the spark plug connector **12** with a slight upward turning motion.
- Blow the power generator, especially the area of the spark plug, using compressed to remove dust and dirt.



- Turn the spark plug counter-clockwise using the spark plug spanner **7**.
- Check the condition of the spark plug:
 - If there is a lot of carbon deposit on the contacts, get in touch with a technician or the manufacturer's service address mentioned on the warranty card.
 - In case of light deposits, clean the contacts carefully with a copper wire brush.
 - If necessary, replace the spark plug with a spark plug of the same type (see chapter "Maintenance" and "Technical data").
 - The distance between the electrodes should be 0.6 - 0.7 mm. Adjust them with a screwdriver if necessary.





- Tighten the spark plug in clockwise direction by hand as far as it goes.
- Carefully tighten the spark plug using the spark plug spanner. Do not apply a lot of force.
- Insert the spark plug connector on the spark plug.
- Assemble the side housing and motor cover again with the butterfly bolt in reverse order.

Decommissioning

NOTICE!

Contact a specialist workshop if you have no experience with the decommissioning of generators.

If you do not want to use the generator for a longer period of time, take it out of operation. Empty the engine oil and fuel tanks and conserve the engine.

- Clean the power generator (see chapter "Cleaning").
- Drain the engine oil (see chapter "Draining the engine oil").
- Empty the petrol tank, e.g. with a suitable suction pump (not included).
- Pull the spark plug connector upwards with a slight twisting movement.
- Unscrew the spark plug counter-clockwise using the spark plug wrench.
- Apply about 1 ml of engine oil to the spark plug opening, e. g. using a suitable syringe.
- Tighten the spark plug in clockwise direction by hand as far as it goes.
- Carefully tighten the spark plug using the spark plug spanner. Do not apply a lot of force.
- Slowly pull through the access two or three times.
- Replace the spark plug connector.

The engine is conserved and the power generator can be stored (see chapter "Storage").

Storage

NOTICE!

Start the power generator once a month and allow it to run for at least 15 minutes.

Store the power generator in a closed room protected from dust, dirt, moisture and frost.

Transport

⚠ CAUTION!

Allow the power generator to cool down before transport.

Wear protective gloves when transporting the power generator.

Wear sturdy shoes, e. g. safety shoes, when transporting the power generator.

Lift the generator only using the carrying handle provided. .

NOTICE!

Transport the power generator only with the Petrol cock closed.

Switch off the connected electrical equipment during transport and disconnect the mains plug from the generator.

Carrying the power generator

- Grip the generator by its handle  with both hands.
- Lift the power generator horizontally.
- Carefully carry the power generator to the desired location.
- Pay attention to the position of your feet and put the power generator down carefully.

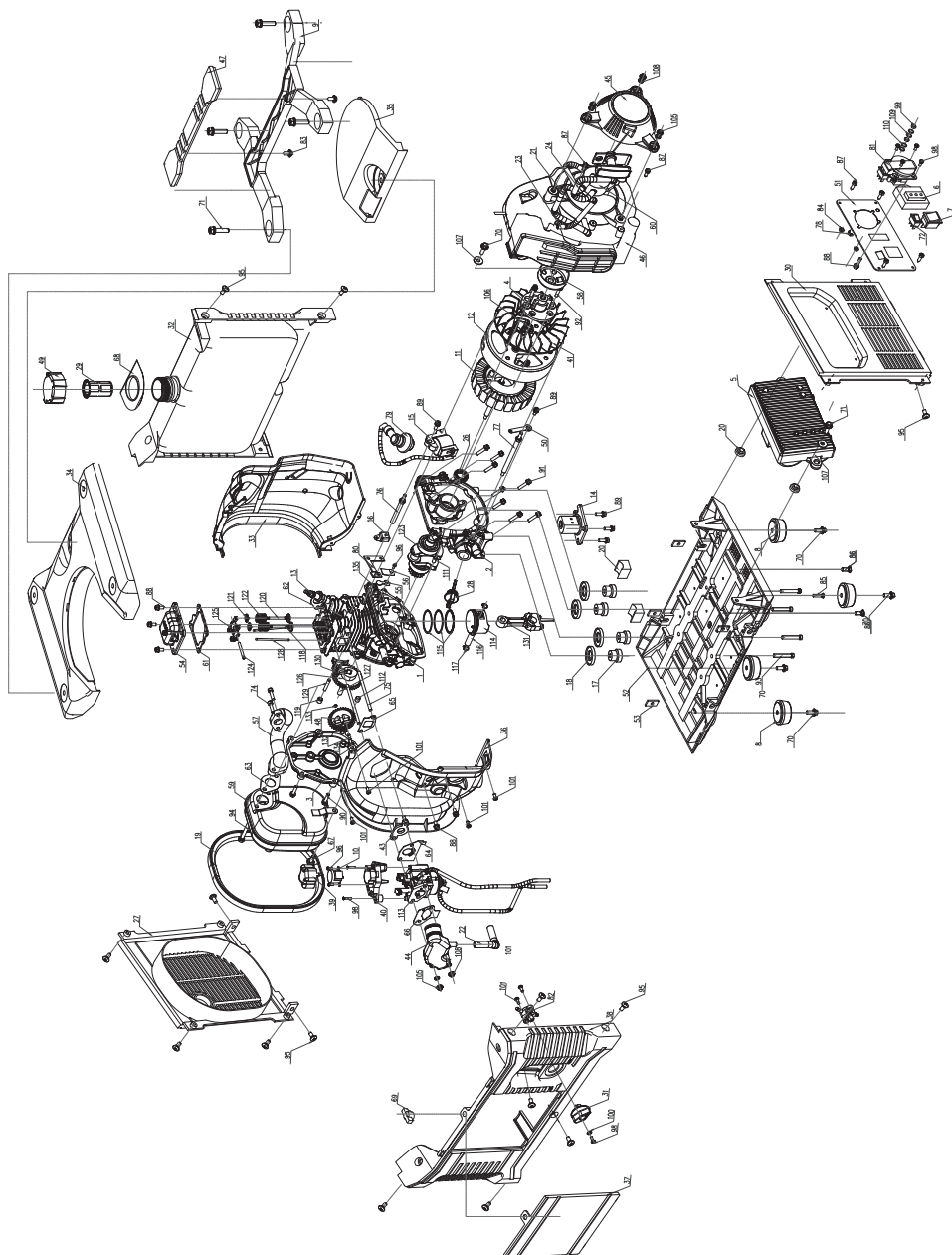
Transporting the power generator in a vehicle

NOTICE!

Secure the power generator against slipping.

Protect the power generator from objects that could fall on or slide against the power generator in the vehicle.

Exploded view



Troubleshooting



Problem	Cause	Resolving the problem
The generator does not start.	There is no petrol in the tank.	Fill the tank with petrol (see chapter "Filling the tank with petrol").
	The Petrol cock is closed.	Open the Petrol cock (see chapter "Starting the power generator").
	The petrol supply is disrupted.	Contact a qualified technician.
	The automatic oil shut-off system is preventing the generator from starting.	Check the engine oil level (see chapter "Checking the engine oil level").
	The spark plug is dirty or worn out.	Clean the spark plug or replace it (see chapter "Cleaning and replacing the spark plug").
	The air filter is dirty.	Clean the air filters (see chapter "Cleaning the air filter").
	The power generator is faulty.	Contact the manufacturer at the service address mentioned on the warranty card or a technician.
The generator supplies no or too little voltage.	The Eco mode is switched on.	Press the Eco switch on the right side to the "MAX" position (see chapter "Eco mode").
	The air filter is dirty.	Clean the air filters (see chapter "Cleaning the air filter").
	The power generator is faulty.	Contact the manufacturer at the service address mentioned on the warranty card or a technician.
Unusual noises, vibrations or smells are observed when the power generator is running.	The power generator is faulty.	Contact the manufacturer at the service address mentioned on the warranty card or a technician.

Technical data

Model No.	WWS-IGS1000
Output voltage	230 V~/50 Hz
Rated current	4.3 A
Engine Power	1500 W / 1,5 kW
Rated power in continuous operation	1000 W
Max. Power output in intermittent operation of less than 5 minutes	1020 W
Idling speed	4400±200min ⁻¹
Performance class	G1
Power factor cos φ	1.0
Quality Class	A
Drive unit type	4-stroke single cylinder, air cooled
Cylinder capacity	53,5 cm ³
Max. power	1.5 kW (2 PS)
Petrol	Normal or super petrol, unleaded (91 or 95 RON)
Petrol tank capacity	4 l
Petrol consumption at 2/3 load	0,68 l/h
Engine oil, capacity/type	0,25l / SAE 15W-40
Spark plug type	A7 RTC
Operating limits Temperature	-10 to +40 °C
Operating limit Relative humidity	90 %, non-condensing
minimum clearances	1 m in all directions
Maximum installation height	1000 m above sea level
Dead weight	13 kg
Dimensions (W x H x D)	435 x 330 x 425 mm



Noise emission values



Health hazard! Wear ear protection and appropriate protective clothing when working.

Measured according to ISO 8528-10. The noise at the workplace can exceed 85 dB (A), in which case protective measures for the user are required (wear suitable ear protection).

Sound pressure level: L_{pA} 92.6 dB(A)

Sound power level: L_{wA} 95 dB(A)

Instability: K 1,92 dB(A)

The above values are noise emission values and therefore do not have to be safe workplace values at the same time. The correlation of emission values and exposure levels can not reliably indicate whether additional precautionary measures are required.

Factors, which can affect the actual noise level at the workplace include, amongst others: The size and shape of and the conditions in and around your workplace; the length of exposure; and other sources of noise. Please also consider any differing national regulations on permitted noise exposure levels at the workplace. The information printed above may however allow the operator to make a better assessment of risk.

Disposal

Disposal of packaging



Dispose of packaging separately. Dispose of card and paper in waste paper, plastic at collection points.

Dispose of old equipment



Used equipment should not be disposed with domestic waste! This symbol indicates that this product may not be disposed of together with domestic waste in compliance with the (2012/19/EC) directive pertaining to waste electrical and electronic devices (WEEE). This product must be delivered to a designated collection point. This can occur, for example, by returning it when a similar product is purchased or by handing it in at an authorised collecting point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. Owing to potentially hazardous substances that are frequently contained in waste electronic equipment, incorrect handling of waste equipment may have a negative impact on the environment and on the health of human beings. By disposing of this product correctly, you are also contributing towards an efficient use of natural resources. Information on collecting points for waste equipment can be obtained from your local authority, the public waste disposal authority, an authorised institution for the disposal of waste electrical and electronic equipment or the waste collection services.



Warranty

Warranty provided by **Walter Werkzeuge Salzburg GmbH**

Dear customer,

This device comes with a 3 year warranty from the date of purchase. In case of defects in the product you may be entitled to legal claims against the seller of the product. These legal claims are not restricted by the following warranty.

Conditions of warranty

The warranty period begins with the date of purchase. Please preserve the original sales receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or fabrication defect occur in this product within 3 years from the date of purchase, the product shall be repaired or replaced free of cost at our discretion. Within the 3 year period the warranty requires the defective product and the purchase document (sales receipt) to be provided with a brief written description of where the defect lies and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, the repaired product or a new product shall be returned to you. A new warranty period does not begin with the repair or exchange of the product.

Warranty period and legal claims based on defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damages and defects that may exist at the time of purchase must be notified immediately after removal from packaging. Any repairs arising after the expiry of the warranty period are chargeable.

Scope of the warranty

The device has been manufactured according to strict quality guidelines and tested diligently before delivery. The warranty applies to material or fabrication defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and therefore can be considered as parts subject to wear and tear or for the damage to fragile parts, e.g switch, batteries or those made of glass. This warranty is void if the product is damaged, not used or maintained properly. All the instructions provided in the operating manual must be followed exactly for proper use of the product. The purpose of use and actions which are advised or warned against must necessarily be avoided.

The product is intended solely for private use and not for professional use. The warranty is void in case of misuse or improper handling, use of force and changes that have not been carried out by our authorised service centre.

Processing a warranty case

To ensure quick processing of your issue, please follow the below instructions:

- Please be ready with the sales receipt and the product number as proof of purchase for all queries.
- You can refer the product number from the type label, an engraving, on the cover sheet of your operating instructions (below left) or as sticker on the back or lower side.
- If functional or other defects occur, first call or email the following service department.
- You can then send a product recorded as defective postage free along with the sales receipt and information about where the defect lies and when it has occurred, to the service centre address provided to you.

This and many other manuals, product videos and software can be downloaded at **www.walteronline.com/service**

Service



Walter Werkzeuge Service Center
E-Mail: service@walteronline.com
Tel.: 00800 925 837 88

Supplier:

Please note that the following address is not a service centre address. Please contact the above-mentioned service centre first.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria



www.walteronline.com/service

Declaration of conformity

The EU declaration of conformity can be found on the penultimate page of this manual.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

WALTER®

Quality since 1919

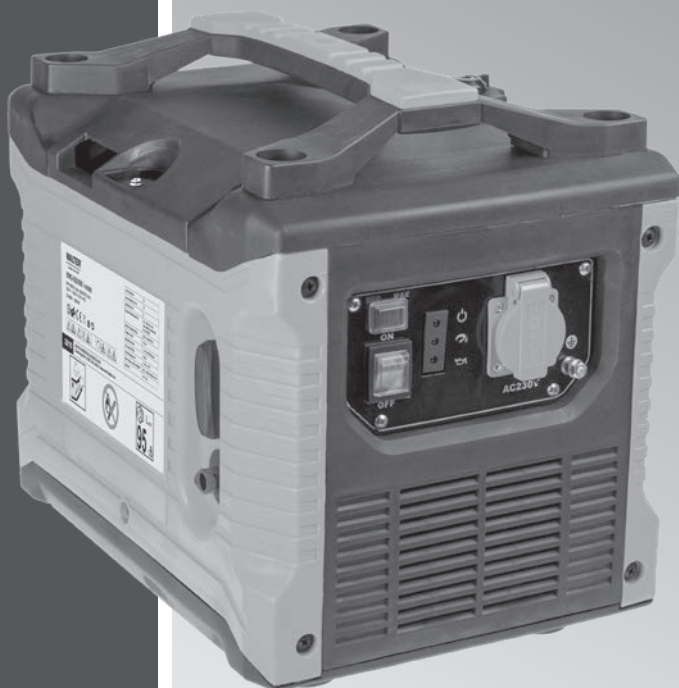
Notice d'utilisation



À lire et à conserver



Groupe électrogène Inverter 1000 W



Art. Nr.: 640062
Modèle: WWS-IGS1000

Notice d'utilisation d'origine
ID BDA01 - 2019-10 - REV001

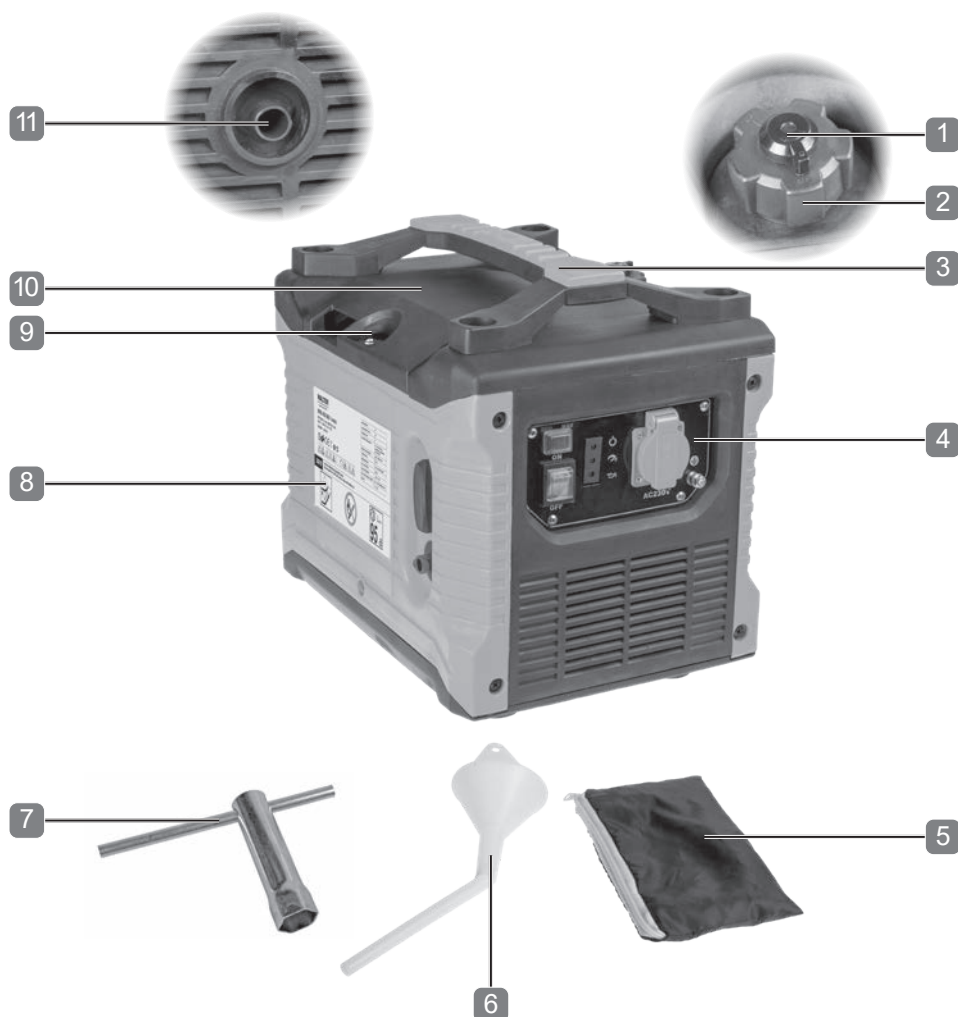
Table des matières

Livraison / description des pièces	90
Généralités	92
Notice d'utilisation à lire et à conserver	92
Symboles.....	92
Sécurité	95
Utilisation conforme à la finalité.....	95
Risques résiduels.....	95
Consignes générales de sécurité	96
Consignes de sécurité supplémentaires pour le groupe électrogène	99
Consignes de sécurité spécifiques à l'utilisation du groupe électrogène.....	101
Remarques générales sur l'installation.....	102
Avant l'utilisation.....	103
Contrôler le groupe électrogène et la livraison	103
Ce dont vous avez besoin pour l'exploitation	103
Consignes générales pour le contrôle et le remplissage de l'huile moteur et de l'essence.....	104
Contrôler le niveau d'huile moteur.....	105
Remplissage de l'huile moteur.....	106
Système d'alerte d'huile moteur.....	107
Remplissage de l'essence.....	108
Mise à la terre du groupe électrogène.....	108

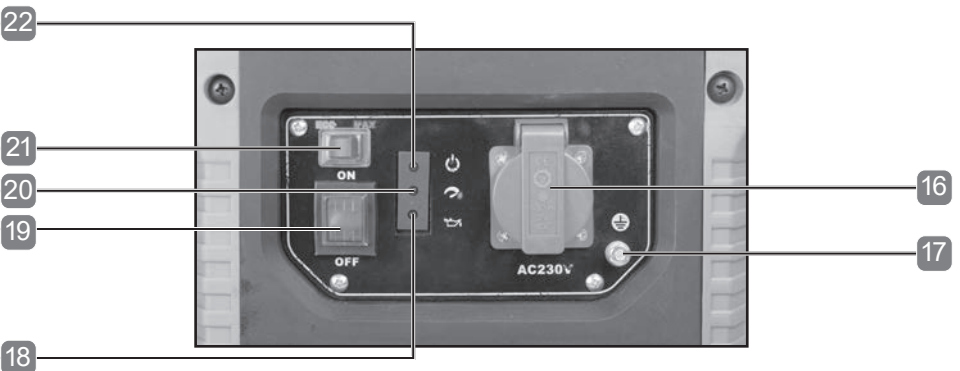
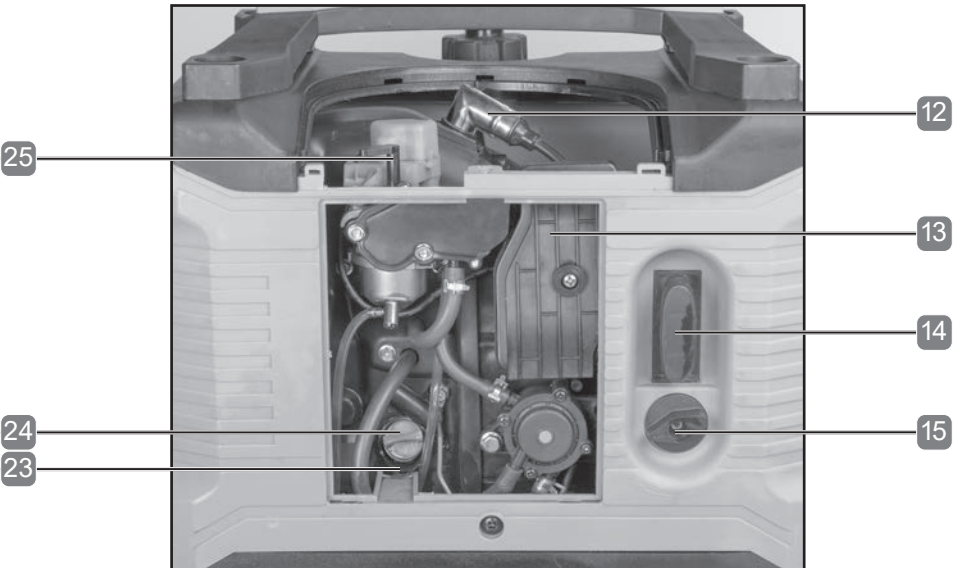
Utilisation du groupe électrogène	109
Démarrer le groupe électrogène	109
Arrêter le groupe électrogène	111
Raccorder des appareils électriques	111
Protection contre les surcharges	112
Mode Eco	113
Maintenance, nettoyage, stockage et transport	113
Entretien	114
Nettoyage	117
Stockage	121
Transport	121
Vue éclatée	123
Dépannage	124
Caractéristiques techniques	125
Valeurs d'émissions sonores	126
Élimination	127
Élimination de l'emballage	127
Élimination des anciens appareils	127
Maintenance	129
Déclaration de conformité	129

Livraison / description des pièces

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1. Levier d'évent du bouchon de réservoir | 6. Entonnoir de remplissage |
| 2. Bouchon du réservoir | 7. Clé à bougie |
| 3. Poignée de transport | 8. Boîtier |
| 4. Panneau de commande | 9. Boulon papillon |
| 5. Sac à outils | 10. Couvercle du moteur |
| | 11. Échappement |



- | | |
|-------------------------------------|---|
| 12. Connecteur de bougie d'allumage | 20. Voyant de surcharge |
| 13. Couvercle du filtre à air | 21. Interrupteur Eco |
| 14. Câble du lanceur | 22. Voyant de sortie |
| 15. Robinet de carburant | 23. Tubulure de remplissage d'huile |
| 16. Prise de courant | 24. Bouchon de remplissage d'huile avec jauge |
| 17. Mise à la terre | 25. Manette de starter |
| 18. Voyant d'alerte d'huile moteur | |
| 19. Interrupteur marche/arrêt | |



Généralités

Notice d'utilisation à lire et à conserver

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de ce groupe électrogène Inverter de 1000 W (ci-après désigné le "groupe électrogène").

Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'élimination du groupe électrogène. Avant la mise en service du groupe électrogène, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Utilisez le groupe électrogène uniquement comme décrit et pour l'usage indiqué.

Si le groupe électrogène est transmis à des tiers, veuillez également leur remettre tous les documents avec l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour consultation ultérieure.

Symboles

Les symboles et les mentions d'avertissement suivants figurent dans cette notice, sur le groupe électrogène ou sur l'emballage.

 AVERTISSEMENT !	Signale une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION !	Signale une situation dangereuse qui, si on ne l'évite pas, peut provoquer des blessures légères ou modérées.
REMARQUE !	Met en garde contre d'éventuels dégâts matériels.
	Ce symbole vous fournit des informations complémentaires utiles pour le montage ou le fonctionnement.
	Déclaration de conformité (voir chapitre « Déclaration de conformité CE ») : les produits dotés de ce logo remplissent toutes les dispositions en vigueur dans l'espace économique européen.



Lisez la notice.



Portez une protection auditive.



Les flammes nues, le feu, les sources d'inflammation ouvertes et la fumée sont interdits près du groupe électrogène.



Le niveau de puissance acoustique est de 95 dB(A).



Avant le démarrage, assurez-vous que le niveau d'huile moteur est suffisant.



Ce symbole indique que vous ne pouvez pas faire fonctionner le groupe électrogène à l'intérieur s'il n'y a pas de système d'aspiration des gaz d'échappement approprié.



Ce symbole indique que les gaz d'échappement du groupe électrogène sont toxiques.



Ce symbole indique que vous devez éteindre le groupe électrogène avant de faire le plein d'essence.



Ce symbole indique que vous devez maintenir une distance de sécurité avec les pièces chaudes du groupe électrogène.



Avertissement indiquant la présence de tension électrique.



Avertissement indiquant la présence de substances inflammables.



Risque lié au monoxyde de carbone. Ne pas utiliser le groupe électrogène à l'intérieur et assurer une bonne ventilation.

La désignation du modèle est une combinaison de lettres et de chiffres :

WWS

Distributeur

-

IGS

Produkt (GER)

1000

Puissance

Distributeur = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ; **Produit (GER)** = Inverter Generator Strom (IGS);
Puissance = 1000 W

WALTER

Quality since 1919

WWS-IGS1000 / 640062

PRP 1000 W / max. 1020 W S2 5 min.

230 V ~ / 50 Hz / 4,3 A / IP23M

13-00018 - 2020-03

**397449**WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Austria, www.walteronline.com

Leistungsklasse / Power class / Classe de performance / Prestationsklasse:	G1
Leistungsfaktor cos ϕ / Power factor cos ϕ / Facteur de performance cos ϕ / Prestationsfactor cos ϕ :	1,0
Qualitätsklasse / Quality category / Classe de qualité / Kwaliteitsklasse:	A
Kraftstoff, Füllmenge/Typ / Fuel, fill quantity/type / Carburant, quantité/type de remplissage / Brandstof, hoeveelheid/type:	41 / Normaal-olief Superdiesel, bleibend (91 bzw. 95 NED) / 41 / standard oil gasoline petrol, lead-free (91 or 95 RON) / 41 / essence standard ou superdiesel, sans plomb (91 ou 95 RON) / 41 / Normaal-olief superdiesel, bleibend (91 of 95 NED)
Motoröl, Füllmenge/Typ / Engine oil, fill quantity/type / Huile moteur, quantité de remplissage/type / Motorolie, hoeveelheid/type:	1,2/2L / SAE15W-40
Zündkerzen/Typ / Spark plug type / Type de bougie / Zalfsteking:	AT 87C
Mindestabstände / Minimum clearances / Espaces libres minimum / Minimaal vrije ruimte:	1 m in alle Richtungen / 1 m in all directions / 1 m dans toutes les directions / 1 m in alle richtingen
Max. Aufstellhöhe / Max. installation altitude / Hauteur max. d'installation / Max. plaatsingshoogte:	3000 m
Schlechtebetriebsart / Operating temperature / Température de fonctionnement / Bedrijfstemperatuur:	-10 - +40 °C
Max. relative Luftfeuchtigkeit / Max. relative humidity / Humidité relative de l'air max. / Max. relatieve luchtvochtigheid:	90%, nicht kondensierend / 90%, non-condensing / 90%, sans condensation / 90%, niet condensierend
Gewicht / Weight / Poids / Gewicht:	ca. 13 kg



Befüllen Sie den Stromerzeuger mit 0,25 Liter Öl des Typ SAE 15W-40, bevor Sie ihn zum ersten Mal benutzen.

Fill the generator with 0.25 litre SAE 15W-40 oil before using it for the first time.

Remplissez le générateur avec 0,25 litre d'huile SAE 15W-40 avant de l'utiliser pour la première fois.

Vul de elektriciteitsopwekker met 0,25 liter olie van het type SAE 15W-40 voor u die voor de eerste keer gebruikt.



Schalten Sie den Motor aus, bevor Sie Benzin nachfüllen.

Switch off the engine before refilling petrol.
Éteignez le moteur avant de faire le plein.
Schakel de motor uit voor u benzine tankt.



Sécurité

Utilisation conforme à la finalité

Ce groupe électrogène est exclusivement conçu pour une utilisation privée pour les loisirs ou le bricolage aux fins suivantes :

- Alimentation électrique d'outils électriques et de sources lumineuses.

Toute autre utilisation est expressément exclue et considérée comme utilisation non conforme. Le fabricant ou le distributeur n'assume aucune responsabilité pour les blessures, les pertes ou les dommages résultant d'un usage non conforme ou incorrect. Exemples d'usage non conforme ou incorrect :

- Utilisation du groupe électrogène à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné.
- Non-respect des consignes de sécurité et des avertissements ainsi que des instructions de montage, d'exploitation, de maintenance et d'entretien, qui sont contenues dans ce mode d'emploi.
- Non-respect des prescriptions de prévention des accidents, spécifiques ou généralement applicables à l'utilisation du groupe électrogène, relatives à la prévention des accidents, à la santé et à la sécurité au travail.
- Utilisation d'accessoires et de pièces de rechange non destinés au groupe électrogène.
- Réparation du groupe électrogène par une personne autre que le fabricant ou un spécialiste.
- Utilisation commerciale, artisanale ou industrielle du groupe électrogène.
- Utilisation ou maintenance du groupe électrogène par des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le groupe électrogène ou qui ne comprennent pas les dangers qui y sont liés.

Utilisez les accessoires conformément à ces instructions. Les manquements au respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peuvent entraîner des blessures graves et conduire à la perte de la garantie. Respectez les prescriptions locales ou nationales en vigueur lors de l'utilisation du groupe électrogène. N'effectuez jamais de modification sur le groupe électrogène. Toute modification du groupe électrogène peut être dangereuse et est donc interdite.

Risques résiduels

Malgré une utilisation conforme, des risques résiduels qui ne sont pas manifestes ne peuvent être totalement écartés. Les dangers suivants, inhérents à la nature du groupe électrogène, peuvent survenir :



- L'usure imprévisible et excessive, p.ex. la perforation du réservoir de carburant due à la corrosion, peut provoquer l'écoulement de l'essence sur les pièces chaudes et provoquer une inflammation. Une explosion du réservoir est possible.
- Les défauts imprévisibles des appareils électriques connectés peuvent générer un risque de décharge électrique pouvant entraîner la mort.
- Une usure excessive et imprévisible peut entraîner une augmentation des émissions de gaz d'échappement et mettre en danger la santé et l'environnement.
- Une usure excessive et imprévisible peut entraîner des fuites de carburant ou d'huile moteur et polluer l'environnement.

Consignes générales de sécurité

Lisez toutes les consignes de sécurité et les instructions. *Les manquements au respect des consignes de sécurité et des instructions peuvent être à l'origine de décharges électriques, de brûlures et/ou de blessures graves.*

Veillez conserver l'ensemble des consignes de sécurité et des instructions pour toute consultation ultérieure.

Le terme « Outil électrique » utilisé dans les consignes de sécurité se rapporte aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec câble d'alimentation).

1) Sécurité du poste de travail

- a) Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** *Le désordre et les zones de travail mal éclairées peuvent être à l'origine d'accidents.*
- b) Ne travaillez pas avec votre groupe électrogène dans des environnements explosifs, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** *Lors de l'utilisation du groupe électrogène, des étincelles peuvent être générées et enflammer la poussière ou les vapeurs.*
- c) Tenez les enfants et autres personnes à distance du groupe électrogène pendant son utilisation.**

2) Sécurité électrique

- a) **Vérifiez le groupe électrogène et son équipement électrique (y compris les fils et connecteurs) avant utilisation, afin de vous assurer qu'ils ne sont pas défectueux.** *Les groupes électrogènes ou les appareils électriques défectueux doivent être immédiatement mis hors service et réparés par une personne qualifiée.*
- b) **Ne raccordez pas le groupe électrogène à d'autres sources d'énergie, comme le réseau électrique ou d'autres systèmes de distribution d'énergie.**
- c) **Si les disjoncteurs doivent être remplacés, remplacez-les uniquement par des disjoncteurs possédant une puissance nominale et des caractéristiques de fonctionnement identiques.** *La protection contre les décharges électriques dépend des disjoncteurs spécialement conçus pour le groupe électrogène.*
- d) **En raison des contraintes mécaniques élevées, n'utiliser que des câbles flexibles robustes revêtus de caoutchouc (selon IEC 60245-4) ou des câbles équivalents.**
- e) **Raccordez toujours borne de terre du groupe électrogène à un point de mise à la terre approprié, ainsi que la fiche de mise à la terre et le câble.**
- f) **Ne jamais toucher le groupe électrogène et les composants électriques avec les mains mouillées.**
- g) **La fiche de l'outil électrique à raccorder doit correspondre à la prise du groupe électrogène. La prise de courant ne doit être modifiée d'aucune manière. N'utilisez pas d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** *L'utilisation de fiches non modifiées et de prises de courant appropriées réduit les risques de décharges électriques.*
- h) **Maintenez le groupe électrogène à l'écart de la pluie ou de l'humidité.** *L'infiltration d'eau accroît le risque de décharge électrique.*
- i) **N'utilisez jamais le câble de l'outil électrique raccordé pour débrancher la fiche de la prise de courant.** *Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.*
- j) **N'utilisez pas une rallonge électrique avec une résistance de plus de 1,5 Ω .** *La longueur totale des lignes ne doit pas dépasser 60 m pour une section de 1,5 mm² et 100 m pour une section de 2,5 mm². Utilisez uniquement des rallonges homologuées pour l'extérieur.*



 AVERTISSEMENT !

Respectez toutes les consignes de sécurité électrique en vigueur sur le lieu d'utilisation du groupe électrogène.

 AVERTISSEMENT !

Le groupe électrogène est destiné uniquement à l'alimentation électrique de petits appareils électriques. Ne pas raccorder le groupe électrogène à une installation électrique ou un réseau de distribution existant.

3) Sécurité des personnes

- a) **Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de vigilance en travaillant avec le groupe électrogène. N'utilisez pas le groupe électrogène si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. *Un moment d'inattention durant l'utilisation du groupe électrogène peut entraîner de graves blessures.***
- b) **Portez un équipement de protection individuelle et portez toujours une protection auditive. *Le fait de porter un équipement de protection individuelle réduit le risque de blessures.***
- c) **Évitez toute mise en marche intempestive. Assurez-vous que le groupe électrogène est arrêté avant d'entreprendre des travaux de maintenance ou de le déplacer.**
- d) **Retirez les outils de réglage et de test avant d'allumer le groupe électrogène. *Un outil ou une clé restés sur une partie en rotation de l'appareil peuvent provoquer des blessures.***

4) Utilisation et manipulation du groupe électrogène

- a) **Ne surchargez pas le groupe électrogène. Utilisez l'outil électrique adapté pour votre travail. *Pour valeurs nominales et les conditions ambiantes spécifiées, vous travaillez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance spécifiée.***
- b) **N'utilisez pas un groupe électrogène dont l'interrupteur est défectueux. *Un groupe électrogène que l'on ne peut plus mettre en marche ou arrêter est potentiellement dangereux et doit être réparé.***
- c) **Faites réparer les pièces endommagées avant utilisation du groupe électrogène. *Assurez-vous que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et qu'elles ne se bloquent pas, ne sont pas cassées ou endommagées.***

d) Utilisez le groupe électrogène, les accessoires, les outils opérationnels, etc. conformément aux présentes instructions. Tenez compte des conditions d'utilisation, des conditions environnementales et du travail à effectuer. *L'utilisation de groupes électrogènes à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.*

5) Service

a) Faites réparer votre groupe électrogène uniquement par du personnel spécialisé et qualifié et uniquement avec des pièces de rechange d'origine. *En procédant ainsi, le maintien de la sécurité de l'outil électrique reste garanti.*

Consignes de sécurité supplémentaires pour le groupe électrogène

AVERTISSEMENT !

Les gaz d'échappement du groupe électrogène sont toxiques. N'utilisez jamais le groupe électrogène dans des pièces fermées. Risque d'intoxication ou de suffocation.

1) Risques liés à l'essence et à l'huile.

Le groupe électrogène fonctionne avec de l'essence à 0,1-1,0 % de teneur en benzène. Peut provoquer un cancer. Irrite la peau. Nocif pour la santé : risque d'effets graves pour la santé en cas d'exposition prolongée par inhalation, contact cutané ou ingestion.

L'essence et l'huile sont nocives : peuvent provoquer des dommages aux poumons en cas d'ingestion. Les vapeurs peuvent causer somnolence et vertiges. Dangereux pour les organismes aquatiques : peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

Éviter l'exposition. Ne pas respirer les vapeurs. En cas d'ingestion, ne pas faire vomir. Consulter immédiatement un médecin et lui montrer ce texte. Se tenir loin des sources d'inflammation. Interdiction de fumer. Empêcher toute pénétration dans les canalisations. Ne pas utiliser pour le nettoyage. Conserver l'essence et l'huile hors de portée des enfants. En cas d'accident ou de malaise, faire appel immédiatement à un médecin.

- 2) **Ne jamais utiliser le groupe électrogène à des fins non prévues.**
- 3) **Ne retirez pas les capots de protection du groupe électrogène pendant qu'il est en marche et remettez les capots de protection en place avant de démarrer le groupe électrogène.**
- 4) **S'assurer que le groupe électrogène est de niveau et stable sur un sol plan et ferme et qu'il ne peut pas glisser.** *Avant chaque utilisation, vérifier que les tiges de frein sont bien fixées dans les roues avant.*
- 5) **Respectez les avertissements figurant sur le groupe électrogène.** *Certaines parties du moteur à combustion interne sont chaudes et peuvent causer des brûlures.*
- 6) **Ne touchez jamais la zone qui se trouve autour du tuyau d'échappement du groupe électrogène, car il va devenir extrêmement chaud pendant le fonctionnement.**
- 7) **Émissions sonores : utilisez une protection auditive.**
- 8) **Ne laissez jamais le groupe électrogène sans surveillance.** *Arrêtez toujours le groupe électrogène et ne le quittez jamais avant qu'il soit complètement arrêté et qu'il ait refroidi.*
- 9) **Ne pas utiliser de combustibles volatiles comme aide au démarrage.**
- 10) **Afin d'éviter les accidents liés au démarrage involontaire du groupe électrogène, débranchez le connecteur de la bougie avant d'effectuer des travaux de maintenance et d'entretien**
- 11) **Porter des gants lors du démarrage du groupe électrogène ou lors des travaux d'entretien et de maintenance.**
- 12) **Éliminez les liquides résiduels dans le respect de l'environnement et des réglementations en vigueur.** *Soyez extrêmement prudent lors de l'élimination des liquides résiduels tels que l'essence ou l'huile moteur.*
- 13) **Stockez l'essence et l'huile moteur dans des récipients appropriés et correctement étiquetés.** *Empêchez tout accès non autorisé.*
- 14) **Évitez les sources d'inflammation et ne fumez jamais près du groupe électrogène.**
- 15) **Ne branchez les appareils électriques sur le groupe électrogène que si la tension nominale est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du groupe électrogène et assurez-vous que tous les appareils électriques raccordés sont en bon état.**

- 16) Le carburant est combustible et facilement inflammable. Ne pas remplir pendant le fonctionnement. Ne pas remplir en fumant ni à proximité de flammes nues. Ne pas renverser de carburant.
- 17) **Avertissement !** En cas de restauration de l'alimentation électrique d'une installation par des groupes électrogènes, tenez compte des exigences et mesures de précaution en lien avec les mesures de protection de cette installation et les directives applicables.
- 18) Les groupes électrogènes ne devraient être utilisés que jusqu'à leur puissance nominale dans les conditions d'environnement nominales. Si le groupe électrogène est utilisé dans des conditions ne répondant pas aux conditions de référence selon la norme ISO 8528-8/2016, 7.1 et si le refroidissement du moteur ou du générateur est altéré, par ex. en raison de l'utilisation dans des zones restreintes, une réduction de la puissance est nécessaire.

Consignes de sécurité spécifiques à l'utilisation du groupe électrogène

- 1) Ne jamais placer le groupe électrogène à proximité de matériaux facilement inflammables ou dans des pièces contenant des substances facilement inflammables.
- 2) N'effectuer aucune modification sur le groupe électrogène.
- 3) Ne pas modifier les réglages de base du groupe électrogène.
- 4) Pour la maintenance, utiliser uniquement des pièces de rechange et fluides agréés.
- 5) Placer le groupe électrogène toujours à l'horizontale, sauf indication contraire figurant dans le présent mode d'emploi.
- 6) Éviter les chocs et coups lors de la manipulation du groupe électrogène.
- 7) Éviter les fortes vibrations, par ex. en roulant sur un sol inégal.
- 8) N'insérer aucun objet, par ex. des crayons, dans les ouvertures du groupe électrogène.
- 9) Ne placer aucun autre appareil ou objet sur le groupe électrogène.
- 10) Ne pas utiliser le groupe électrogène dans les environnements où le dégagement de poussière est excessif.

Remarques générales sur l'installation

AVERTISSEMENT !

N'installez le groupe électrogène que dans des pièces où vous pouvez évacuer les gaz d'échappement à l'aide d'un dispositif d'aspiration approprié, p. ex. dans un atelier. Veillez à ce que la pièce soit bien ventilée.

- **Installez le groupe électrogène uniquement sur des surfaces planes et fermes.**
- **Installez le groupe électrogène uniquement dans un environnement sec.**
- **Installez le groupe électrogène dans un endroit où il n'y a pas de passage.**
- **Installez le groupe électrogène dans un endroit où il ne sera pas exposé à une poussière excessive.**
- **Respectez les limites de température et de hauteur ainsi que les distances minimales (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).**
- **Ayez tous les accessoires à portée de main.**

Avant l'utilisation

AVERTISSEMENT !

**N'utilisez pas le produit dans des atmosphères explosives.
N'utilisez le produit qu'avec des températures ambiantes entre
10 - 40° C.**



Contrôler le groupe électrogène et la livraison

AVERTISSEMENT !

**Risque d'asphyxie ! Risque d'asphyxie en cas d'ingestion ou
d'inhalation de films. Tenez le film d'emballage hors de portée
d'enfants.**

- Sortez le groupe électrogène de l'emballage.
- Vérifiez que la livraison est complète (voir le chapitre : « Livraison / description des pièces »)
- Vérifiez si le groupe électrogène ou certaines de ses pièces sont endommagés.
- Si c'est le cas, n'utilisez pas le groupe électrogène. Contactez le fabricant en appelant le service après-vente dont les coordonnées figurent sur la carte de garantie.

Ce dont vous avez besoin pour l'exploitation

- Huile moteur (voir chapitre « Remplissage de l'huile moteur »)
- Essence (voir chapitre « Remplissage de l'essence »)
- Des chiffons propres

Consignes générales pour le contrôle et le remplissage de l'huile moteur et de l'essence



AVERTISSEMENT !

Ne faites le plein d'huile moteur et d'essence que lorsque le groupe électrogène est arrêté.

Ne jamais faire le plein d'essence et d'huile moteur à proximité d'une flamme nue, d'un feu ou d'étincelles.

Ne laissez pas l'essence ou l'huile moteur s'écouler sur les pièces chaudes telles que le moteur ou le tuyau d'échappement.

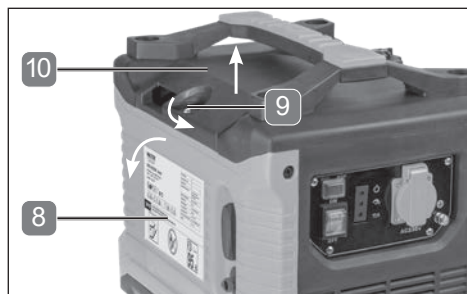
- Ne faites jamais fonctionner groupe moteur sans huile moteur.
- Remplissez le groupe électrogène d'huile moteur avant de le démarrer.
- Faites attention lorsque vous faites le plein d'huile moteur et d'essence.
- Utilisez un dispositif permettant de faciliter le remplissage, p. ex. un entonnoir adapté à l'huile moteur ou à l'essence.
- Préparez un chiffon pour essuyer les pièces mouillées avec de l'huile moteur ou de l'essence.
- Jetez les chiffons imbibés d'huile moteur ou d'essence, l'huile usagée et les reliquats dans les règles de l'art (voir chapitre « Mise au rebut »).
- Ne remplissez jamais trop d'huile moteur et d'essence.
- Si, par mégarde, vous avez versé trop d'huile moteur ou d'essence, retirez le surplus, p. ex. avec une seringue. Un trop-plein d'huile peut détériorer le moteur.
- Le réservoir d'huile peut contenir au maximum 0,25 litre.
- Le réservoir d'essence peut contenir au maximum 4 litres.

Contrôler le niveau d'huile moteur

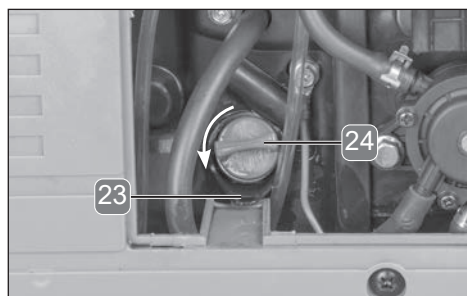


Le système d'alerte d'huile moteur arrête automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile chute en dessous de la valeur seuil de sécurité. Il est toutefois recommandé d'effectuer un contrôle visuel régulier du niveau d'huile.

- Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Dévissez le boulon papillon **9** à la main et retirez le couvercle du moteur **10**, pour ouvrir le capot du boîtier latéral **8**.



- Retirez tous les résidus présents dans la zone de la tubulure de remplissage d'huile **23** avec un chiffon propre.
- Dévissez la bouchon de remplissage d'huile avec jauge **24** en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Essuyez le bouchon et la jauge avec un chiffon propre.



- Replacez le bouchon et la jauge dans la tubulure de remplissage d'huile, jusqu'à ce qu'elle repose sur le filetage.
- Retirez à nouveau le bouchon et la jauge.
- Vérifiez si le niveau de remplissage de l'huile se situe entre les niveaux minimum et maximum (repère L pour le minimum et H pour le maximum sur le bouchon de remplissage d'huile avec jauge).
 - Si la jauge du bouchon de remplissage n'est pas couverte d'huile jusqu'au repère du niveau minimum ou au-delà de celui-ci, rajoutez de l'huile moteur (voir chapitre « Remplissage de l'huile moteur »).
 - Si la jauge du bouchon de remplissage est couverte d'huile au-delà du repère du niveau maximum, retirez de l'huile moteur avec une seringue appropriée (non fournie).

- Si le bouchon de remplissage d'huile avec jauge indique que la quantité d'huile est suffisante, remettez-le en place dans la tubulure de remplissage d'huile en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez légèrement. Lors du vissage, veillez à ne pas abîmer le filetage. Si nécessaire, tournez d'abord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouchon repose correctement sur le filetage.
- Remontez le capot du boîtier latéral 8 et le couvercle du moteur avec le boulon papillon dans l'ordre inverse.

Remplissage de l'huile moteur

REMARQUE !

N'utilisez pas le groupe électrogène si le bouchon de remplissage d'huile avec jauge fuit. Dans ce cas, contactez un atelier spécialisé.



Lors de la mise en service ou de la vidange de l'huile, faites d'abord le plein avec environ 0,25 litre d'huile moteur de type « SAE 15W-40 ».

Procédez comme suit pour remplir l'huile dans le groupe électrogène :

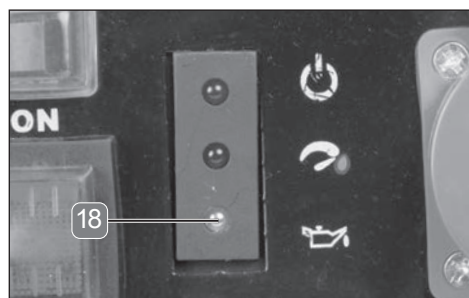
- Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Dévissez le boulon papillon 9 à la main et retirez le couvercle du moteur 10, pour ouvrir le capot du boîtier latéral.
- Retirez tous les résidus présents dans la zone de la tubulure de remplissage d'huile 8 avec un chiffon propre.
- Dévissez le bouchon de remplissage d'huile avec jauge 23.
- Contrôlez le niveau d'huile moteur si nécessaire (voir le chapitre « Vérification du niveau d'huile moteur »).
- Pour rajouter de l'huile, versez de l'huile dans un récipient de remplissage d'huile approprié (non fourni), puis versez lentement l'huile dans la tubulure de remplissage à l'aide de l'entonnoir de remplissage 6.
- Laissez l'huile se stabiliser une minute puis vérifiez le niveau d'huile (voir le chapitre « Contrôler le niveau d'huile moteur »).
- Répétez l'opération autant de fois que nécessaire, en vérifiant à chaque fois le niveau d'huile à l'aide du bouchon de remplissage d'huile avec jauge.

- Remettez le bouchon avec jauge en place dans la tubulure de remplissage d'huile en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez légèrement. Lors du vissage, veillez à ne pas abîmer le filetage. Si nécessaire, tournez d'abord dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le bouchon repose correctement sur le filetage.
- Démarrez le groupe électrogène (voir le chapitre « Démarrage du groupe électrogène »).
- Laissez le groupe électrogène en marche pendant 10 minutes et vérifiez que bouchon de remplissage d'huile avec jauge est bien serré et qu'aucune fuite d'huile moteur ne s'est produite.
- Si nécessaire, resserrez le bouchon de remplissage d'huile avec jauge, dans la mesure où cela ne nécessite pas d'exercer une force excessive.
- Remontez le capot du boîtier latéral et le couvercle du moteur avec le boulon papillon dans l'ordre inverse.

Système d'alerte d'huile moteur

Le système d'alerte d'huile moteur du groupe électrogène vise à éviter les dommages au moteur liés à une quantité d'huile insuffisante dans le carter. Avant que l'huile chute en dessous d'une limite sûre, le système d'alerte d'huile de moteur coupe le moteur.

- Le voyant d'alerte d'huile moteur **18** se met à clignoter en rouge lorsqu'il n'y a pas assez d'huile dans le moteur.
- Le voyant d'alerte d'huile moteur est allumé en rouge de manière continue lorsque la quantité d'huile est inférieure au niveau de sécurité. Le groupe électrogène s'éteint de lui-même peu de temps après.
- Le voyant d'alerte du moteur clignote lorsqu'on essaie de mettre le générateur en marche alors que la quantité d'huile est inférieure au en dessous du niveau de sécurité. Le générateur ne peut pas être démarré.



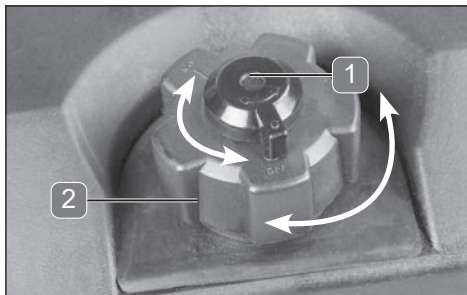
Si l'une des situations devait survenir, remettez de l'huile moteur comme décrit au chapitre « Remplissage de l'huile moteur ».

Remplissage de l'essence

AVERTISSEMENT !

Veillez à ne jamais trop remplir le réservoir d'essence. Le niveau doit toujours rester en dessous de la tubulure de remplissage.

- Tournez le levier d'évent du bouchon du réservoir **1** sur la position "ON".
- Tournez le bouchon du réservoir **2** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
- Pour le remplissage, utilisez un entonnoir ou un dispositif de remplissage adapté (non fournis).
- Remplissez avec de l'essence ordinaire ou du super sans plomb (SP 91 ou 95).
- Remplacez ensuite le bouchon du réservoir sur la tubulure de remplissage du réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Tournez le levier d'évent du réservoir de carburant sur la position "OFF".

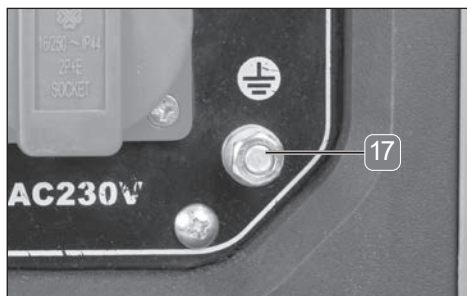


Mise à la terre du groupe électrogène

AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que le groupe électrogène est relié à la terre si vous utilisez un appareil mis à la terre afin d'éviter des électrocutions.

- Reliez le raccord de mise à la terre **17** du groupe électrogène à un point de mise à la terre.



Nous recommandons d'utiliser un piquet de terre (non fourni).

Utilisation du groupe électrogène

AVERTISSEMENT !

Ne pas utiliser de combustibles volatiles comme aide au démarrage.

Tenez fermement le lanceur à rappel (câble du démarreur) erase "en place" pour éviter toute blessure.

Démarrez le groupe électrogène avec précaution et notez que le lanceur à rappel peut se mettre à tourner.

ATTENTION !

Ne déplacez jamais le groupe électrogène lorsqu'il est en marche ou lorsque des appareils électriques sont branchés.

Portez des gants de protection au démarrage du groupe électrogène.

Portez des protections auditives lorsque le groupe électrogène est en marche.

Si vous n'êtes pas familier avec le fonctionnement des démarreurs à câble, demandez à un spécialiste qu'il vous apprenne.

REMARQUE !

Arrêtez immédiatement le groupe électrogène si vous remarquez des bruits, des vibrations, des odeurs ou des ratés d'allumage inhabituels.

Démarrer le groupe électrogène

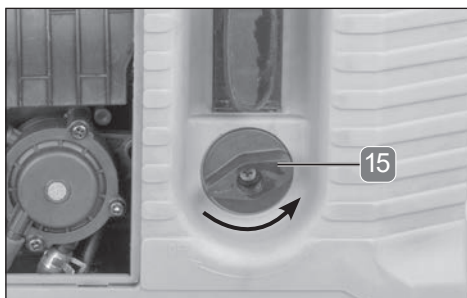
REMARQUE !

Après le démarrage, assurez-vous que le voyant de sortie **22** (vert) s'allume.

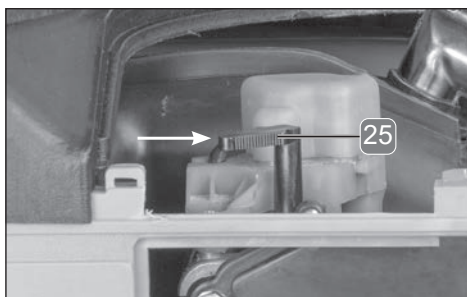
Une surcharge importante peut endommager le groupe électrogène. Elle est signalée par l'allumage continu du voyant de surcharge **20** (rouge).

Une surcharge moindre peut réduire la durée de vie du groupe électrogène. Elle est signalée par l'allumage temporaire du voyant de surcharge (rouge).

- Si nécessaire, débranchez les fiches secteur des appareils électriques raccordés.
- Contrôlez le niveau d'huile moteur (voir le chapitre « Contrôler le niveau d'huile moteur »).
- Contrôlez le filtre à air (voir le chapitre « Nettoyage du filtre à air »).
- Vérifiez que les grilles et fentes d'aération ne sont pas encrassées (voir le chapitre « Contrôle des grilles et fentes d'aération »).
- Effectuez un contrôle visuel et vérifiez que toutes les pièces sont propres et intactes.
- Si vous démarrez le groupe électrogène dans une pièce, branchez un tuyau d'évacuation des gaz d'échappement au groupe électrogène et mettez en marche le dispositif d'aspiration.
- Assurez-vous que le levier d'évent du bouchon de carburant **1** est en position "OFF".
- Ouvrez le robinet de carburant **15**.
Pour ce faire, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ailette soit sur « ON ».
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur **19** sur « ON ».



- Poussez doucement la manette de starter **25** vers la droite jusqu'en butée.



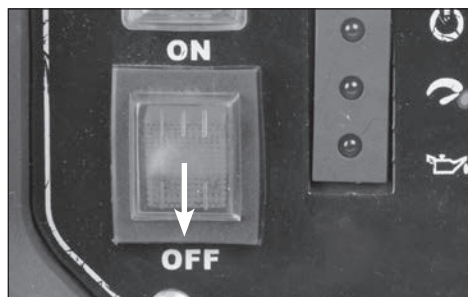
- Tenez le groupe électrogène d'une main par la poignée de transport **3**.
- Saisissez le câble du lanceur **14** et tirez doucement jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
- Tirez le câble du lanceur avec ardeur.

- Répétez les deux dernières étapes si le groupe électrogène n'a pas démarré.
- Lorsque le groupe électrogène a démarré, poussez lentement la manette de starter vers la gauche jusqu'en butée.
- Laissez le groupe électrogène fonctionner pendant au moins une minute sans appareils électriques branchés.



Arrêter le groupe électrogène

- Éteignez les appareils électriques raccordés.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant **16**.
- Faites tourner brièvement le groupe électrogène à vide avant de l'arrêter, afin qu'il puisse "refroidir".
- Mettez l'interrupteur marche/arrêt du moteur **19** sur « OFF ».
- Fermez le robinet de carburant. Pour ce faire, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'ailette soit sur « OFF ».



Raccorder des appareils électriques

AVERTISSEMENT !

La puissance nominale de la charge connectée ne doit pas dépasser la puissance nominale du groupe électrogène. Tenez compte des indications figurant sur la plaque signalétique de l'équipement électrique à raccorder.

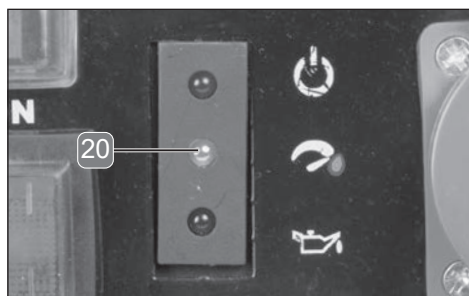
Si vous utilisez une rallonge, respectez les consignes relatives aux rallonges (voir chapitre « Consignes de sécurité »).

- Branchez la fiche secteur de l'appareil électrique dans la prise de courant **16**. Ne faites fonctionner qu'un seul appareil électrique sur la prise de courant et n'utilisez pas de multiprise.

Protection contre les surcharges

Les prises de courant du groupe électrogène sont équipées d'une protection anti-surcharge. En cas de surcharge ou de mauvais fonctionnement de l'appareil électrique raccordé, la protection anti-surcharge coupe la prise de courant.

- Le voyant rouge de surcharge **20** s'allume lorsque le groupe électrogène est surchargé.



Si la protection contre les surcharges coupe automatiquement la prise de courant :

- Éteignez l'appareil électrique raccordé.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant **16**.
- Comparez les valeurs de puissance continue et de puissance maximale de l'appareil électrique avec celles du groupe électrogène (voir le chapitre « Caractéristiques techniques »).
- Contrôlez si l'appareil électrique est défectueux.
- En éteignant et en redémarrant le moteur, la prise de courant peut être à nouveau utilisée après le déclenchement de la protection anti-surcharge (voir le chapitre « Démarrage du groupe électrogène » et « Arrêter le groupe électrogène »).
- Arrêtez immédiatement le groupe électrogène si la protection contre les surcharges coupe à nouveau les prises (voir le chapitre « Arrêter le groupe électrogène »).
- Cherchez la panne (voir le chapitre « Dépannage »).

Mode Eco

Le groupe électrogène est équipé d'un « mode Eco » qui permet de réduire la consommation de carburant.

REMARQUE !

Ne jamais présélectionner les modes pendant que le générateur fonctionne.

- **ECO** : En mode Eco, le régime moteur est réduit, ce qui permet d'économiser du carburant. Appuyez sur le côté gauche de l'interrupteur Eco **21** pour le mettre en position "ECO".
- **MAX** : Le régime moteur maximal est utilisé. Appuyez sur le côté droit de l'interrupteur Eco pour le mettre en position "MAX".



Maintenance, nettoyage, stockage et transport

⚠ AVERTISSEMENT !

Débranchez tous les appareils et éteignez le groupe électrogène avant d'entreprendre des réglages ou de réaliser des travaux de maintenance.

⚠ ATTENTION !

Contactez un atelier spécialisé si vous n'avez pas d'expérience dans l'entretien des groupes électrogènes.

Protégez le groupe électrogène contre tout redémarrage non autorisé, par exemple en retirant le connecteur de la bougie.

Laissez refroidir le groupe électrogène.

Portez des gants de protection.

Entretien

Les groupes électrogènes à moteur munis d'un essence ont besoin d'un entretien régulier pour garantir leur durée de vie.

Utilisez uniquement des pièces de rechange / accessoires provenant du fabricant ou d'ateliers spécialisés agréés. Les réparations importantes doivent être réalisées uniquement par des personnes qualifiées ou un service après-vente habilité. Les personnes qualifiées sont des personnes ayant une formation spécialisée et une expérience appropriées, et qui connaissent les exigences relatives à la construction et la conception du produit et qui maîtrisent les prescriptions de sécurité.

Les pièces de rechange d'origine suivantes sont disponibles auprès du service après-vente du fabricant :

Description pièce	N° art.
Filtre à air (mousse)	624077
Capteur d'huile	624079
Bougie	624080
Connecteur de bougie d'allumage	624078

Programme de maintenance

Les intervalles de maintenance suivants doivent être respectés pour garantir un fonctionnement correct et sûr du groupe électrogène.

Type de maintenance	Intervalles de maintenance
Nettoyage	En cas d'encrassement ou après 25 heures de service
Vidange de l'huile moteur	20 heures de fonctionnement après la mise en service, puis après 100 heures de service ou 1 an
Nettoyer le filtre d'air	50 heures de service ou 1 an
Contrôle visuel : vérifier l'état et le branchement de la conduite de carburant	100 heures de service ou 1 an
Contrôle des raccords vissés	
Vérifier la bougie d'allumage	20 heures de fonctionnement après la mise en service, puis après 50 heures de service
Remplacer la bougie d'allumage	En cas d'usure ou 1 an
Maintenance du moteur par un atelier spécialisé (contrôle du carburateur, de la culasse et réglage du jeu des soupapes)	300 heures de service



Changement de l'huile moteur l'huile moteur

REMARQUE !

Contactez un atelier spécialisé si vous n'avez pas d'expérience dans la vidange d'huile moteur.

N'effectuez les opérations suivantes que si vous disposez d'un local approprié, p. ex. un atelier.

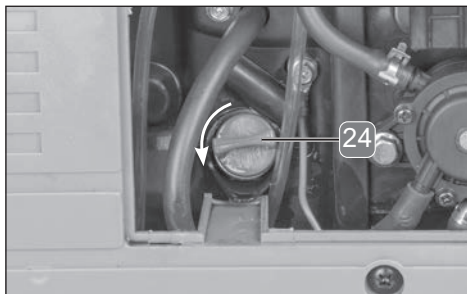
- Vidangez l'huile moteur (voir le chapitre « Vidanger l'huile moteur »).
- Remplissez l'huile moteur neuve (voir le chapitre « Remplissage de l'huile moteur »).

Vidanger l'huile moteur



L'huile moteur usée doit être tiède pour pouvoir s'écouler facilement.

- Arrêtez le groupe électrogène (voir chapitre « Arrêter le groupe électrogène »).
- Laissez refroidir le groupe électrogène jusqu'à ce que l'unité d'entraînement soit tiède.
- Ouvrez le boîtier (voir le chapitre « Remplissage de l'huile moteur » points 1 à 3).
- Inclinez légèrement le groupe électrogène à l'aide d'un support approprié de sorte que le bouchon de remplissage d'huile **24** pointe vers le sol.
- Placez un bac de vidange d'huile (non inclus dans la livraison) d'au moins un litre sous le bouchon de remplissage d'huile.
- Desserrez le bouchon de remplissage d'huile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le à la main. Tenez fermement la vis pour qu'elle ne tombe pas dans le bac de récupération.



- Inclinez le groupe électrogène et laissez s'écouler complètement l'huile moteur usagée.
- Essuyez soigneusement le bouchon de remplissage d'huile et le conduit d'écoulement avec un chiffon propre.
- Vissez le bouchon de remplissage d'huile à la main, dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'en butée. Ne pas exercer une force excessive.
- Replacez le groupe électrogène en position horizontale.
- Jetez l'huile moteur usagée de manière écologique (voir chapitre « Mise au rebut »).

Vérifier les grilles et fentes de ventilation

Les grilles et fentes de ventilation sont situées aux endroits suivants :

- à l'avant sous le panneau de commande **4**
- à l'arrière, sous l'échappement **11**.
- Vérifiez que toutes les grilles et fentes de ventilation sont bien dégagées.
- Nettoyez les grilles et fentes "d'aération" et les fentes de ventilation, par ex. avec une brosse souple, pour que l'air puisse s'écouler sans obstruction.

Nettoyage

REMARQUE !

N'utilisez pas de nettoyeurs agressifs, de brosses métalliques ou en nylon ni d'outils métalliques ou coupants tels que couteaux, spatules dures ou objets similaires pour nettoyer l'appareil. Ils pourraient endommager la surface.
N'utilisez pas d'eau courante ou d'autres liquides pour le nettoyage et évitez que de l'eau ne pénètre à l'intérieur du groupe électrogène.
N'utilisez pas d'appareils de nettoyage électriques.

Essuyez toutes les surfaces et tous les composants avec un chiffon légèrement humide. Utilisez une solution savonneuse douce pour humidifier le chiffon.

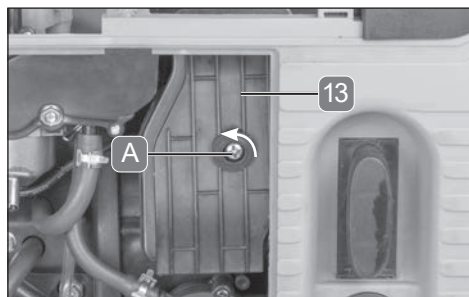
Nettoyer le filtre d'air



Porter une protection contre la poussière pour éviter l'inhalation de poussières désagréables.

- Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Dévissez le boulon papillon **9** à la main et retirez le couvercle du moteur **10**, pour ouvrir le capot du boîtier latéral **8**.

- Ouvrez le couvercle du filtre à air **13**, en dévissant la vis de montage **A** avec un tournevis cruciforme (non inclus dans la livraison).
- Retirez le couvercle du filtre à air.
- Enlevez la cartouche filtrante.



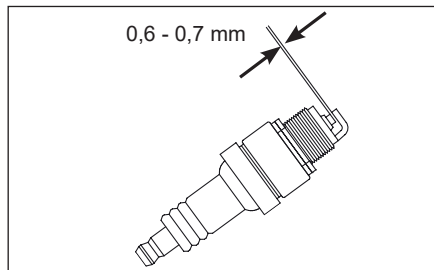
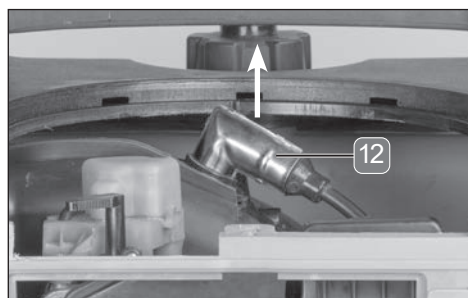
- Nettoyez la cartouche filtrante :
 - nettoyez prudemment la cartouche filtrante à l'air libre avec de l'air comprimé,
 - aspirez prudemment la cartouche filtrante
 - ou rincez la cartouche filtrante avec une solution savonneuse douce et faites-la bien sécher.
- Essuyez soigneusement l'intérieur et l'extérieur du couvercle et du boîtier du filtre à air avec un chiffon légèrement humidifié. Utilisez une solution savonneuse douce pour humidifier le chiffon.
- Insérez la cartouche filtrante dans le boîtier du filtre à air.
- Placez le couvercle du filtre à air sur le boîtier. Assurez-vous que le couvercle du filtre à air est bien droit.
- Revissez la vis de montage avec un tournevis cruciforme (non inclus dans la livraison).
- Remontez le capot du boîtier latéral et le couvercle du moteur avec le boulon papillon dans l'ordre inverse.

Nettoyage et remplacement des bougies d'allumage

REMARQUE !

Dévissez la bougie uniquement si aucune poussière ou saleté ne peut pénétrer dans l'orifice de la bougie.

- Placez le groupe électrogène sur une surface plane.
- Dévissez le boulon papillon **9** à la main et retirez le couvercle du moteur **10**, pour ouvrir le capot du boîtier latéral **8**.
- Retirez tous les résidus présents dans la zone de la tubulure de remplissage d'huile **23** avec un chiffon propre.
- Retirez le connecteur de la bougie d'allumage **12** en lui appliquant un léger mouvement de rotation vers le haut.
- Nettoyez le groupe électrogène avec de l'air comprimé, en particulier la zone de la bougie d'allumage, afin d'éliminer la poussière et la saleté.
- Dévissez la bougie en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé à bougie **7**.
- Évaluez l'état de la bougie d'allumage :
 - En cas de dépôts de suie importants sur les contacts, contactez un spécialiste ou l'adresse de SAV du fabricant indiquée sur la carte de garantie.
 - En cas de dépôts légers, nettoyez soigneusement les contacts avec une brosse en fils de cuivre.
 - Si nécessaire, remplacez la bougie d'allumage par une bougie du même type (voir le chapitre « Maintenance » et « Caractéristiques techniques »).
 - L'écart entre les électrodes doit être de 0,6 - 0,7 mm. Ajustez-les éventuellement avec un tournevis.



- Vissez la bougie d'allumage à la main dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Serrez la bougie d'allumage avec précaution à l'aide de la clé à bougie. Ne pas exercer une force excessive.
- Placez le connecteur de bougie d'allumage sur la bougie d'allumage.
- Remontez le capot du boîtier latéral et le couvercle du moteur avec le boulon papillon dans l'ordre inverse.

Mise hors service

REMARQUE !

Contactez un atelier spécialisé si vous n'avez pas d'expérience dans la mise hors service des groupes électrogènes.

Si vous ne voulez pas utiliser le groupe électrogène pendant une période prolongée, mettez-le hors service. Pour ce faire, vidangez les réservoirs d'huile moteur et d'essence et préservez le moteur.

- Nettoyez le groupe électrogène (voir le chapitre « Nettoyage »).
- Vidangez l'huile moteur (voir le chapitre « Vidanger l'huile moteur »).
- Videz le réservoir de carburant, avec p.ex. une pompe d'aspiration adaptée (non inclus dans la livraison).
- Retirez le connecteur de la bougie d'allumage en le tournant légèrement vers le haut.
- Dévissez la bougie en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé à bougie.
- Versez environ 1 ml d'huile moteur dans l'orifice de la bougie d'allumage, avec p.ex. une seringue adaptée.
- Vissez la bougie d'allumage à la main dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'en butée.
- Serrez la bougie d'allumage avec précaution à l'aide de la clé à bougie. Ne pas exercer une force excessive.
- Tirez doucement dessus à deux ou trois reprises.
- Remplacez le connecteur de la bougie d'allumage.

Le moteur est préservé et le groupe électrogène peut être stocké (voir le chapitre « Stockage »).

Stockage

REMARQUE !

Démarrer le groupe électrogène une fois par mois et le faire fonctionner pendant au moins 15 minutes.

Stocker le groupe électrogène à l'intérieur, à l'abri de la poussière, de la saleté, de l'humidité et du gel.



Transport

ATTENTION !

Laissez refroidir le groupe électrogène avant le transport.

Portez des gants de protection lors du transport du groupe électrogène.

Portez des chaussures robustes, p. ex. des chaussures de sécurité, lors du transport du groupe électrogène.

Soulevez le groupe électrogène uniquement à l'aide de la poignée de transport prévue à cet effet.

REMARQUE !

Ne transportez le groupe électrogène qu'avec le robinet de carburant fermé.

Éteignez les appareils électriques pendant le transport et débranchez les prises secteur du groupe électrogène.

Porter le groupe électrogène

- Saisissez le groupe électrogène par la poignée de transport prévue à cet effet **3** avec les deux mains.
- Soulevez le groupe électrogène en position horizontale.
- Transportez le groupe électrogène avec précaution jusqu'au lieu souhaité.
- Faites attention à la position de vos pieds et posez le groupe électrogène avec précaution.

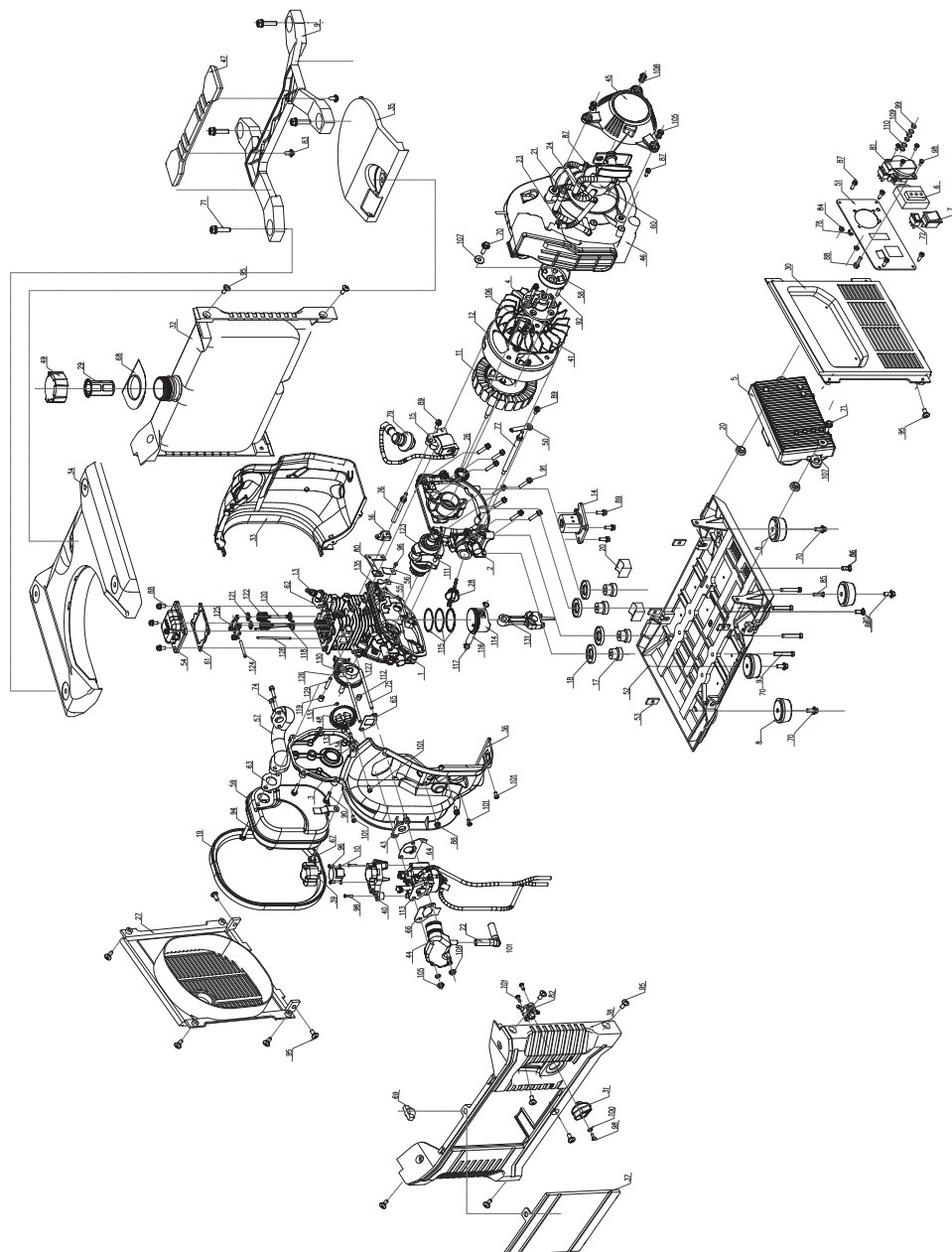
Transporter le groupe électrogène dans un camion

REMARQUE !

Sécurisez le groupe électrogène contre tout glissement.

Protégez le groupe électrogène contre les objets se trouvant à l'intérieur du véhicule, qui pourraient tomber ou glisser dessus ou contre lui.

Vue éclatée



Dépannage

Problème	Cause	Solution
FR Le groupe électrogène ne démarre pas.	Il n'y a pas d'essence dans le réservoir.	Remplir d'essence (voir le chapitre « Remplissage de l'essence »).
	Le robinet de carburant est fermé.	Ouvrez le robinet de carburant (voir le chapitre « Démarrage du groupe électrogène »).
	L'alimentation en carburant est défectueuse.	Contactez un spécialiste.
	Le système d'alerte d'huile empêche le démarrage.	Contrôlez le niveau d'huile moteur (voir le chapitre « Contrôler le niveau d'huile moteur »).
	La bougie est sale ou usée.	Nettoyez la bougie ou remplacez-la (voir le chapitre « Nettoyage et remplacement de la bougie »).
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air (voir le chapitre « Nettoyage du filtre à air »).
Le groupe électrogène ne fournit pas ou trop peu d'alimentation électrique.	Le groupe électrogène est défectueux.	Contactez le fabricant à l'adresse du centre de service indiquée sur la carte de garantie ou un spécialiste.
	Le mode Eco est activé.	Appuyez sur le côté droit de l'interrupteur Eco 4 pour le mettre en position « MAX ». (voir le chapitre « Mode Eco »).
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyez le filtre à air (voir le chapitre « Nettoyage du filtre à air »).
Des bruits, vibrations ou odeurs inhabituels se produisent pendant le fonctionnement du groupe électrogène.	Le groupe électrogène est défectueux.	Contactez le fabricant à l'adresse du centre de service indiquée sur la carte de garantie ou un spécialiste.

Caractéristiques techniques

N° de modèle.	WWS-IGS1000
Tension de sortie	230 V~ / 50 Hz
Courant nominal	4,3 A
Puissance du moteur	1500 W / 1,5 kW
Puissance nominale en fonctionnement continu	1000 W
Puissance de sortie max. en fonctionnement intermittent inférieur à 5 minutes	1020 W
Régime de ralenti	4400±200min ⁻¹
Classe de performance	G1
Facteur de performance cos φ	1,0
Classe de qualité	A
Type de l'unité d'entraînement	Monocylindre 4 temps, refroidi par air
Cylindrée	53,5 cm ³
Puissance maxi	1,5 kW (2 CV)
Essence	Essence ordinaire ou super, sans plomb (SP 91 ou 95)
Capacité du réservoir de carburant	4 l
Consommation de carburant à 2/3 de charge	0,68 l/h
Huile moteur, capacité / type	0,25l / SAE 15W-40
Type de bougie d'allumage	A7 RTC
Limites de fonctionnement température	-10 à +40 °C
Limites de fonctionnement humidité relative de l'air	90 %, non condensée
Dégagements minimaux	1 m dans tous les sens
Hauteur de montage maximum	1000 m au-dessus NM (niveau de la mer)
Poids à vide	13 kg
Dimensions (l x h x p)	435 x 330 x 425 mm



Valeurs d'émissions sonores

 **AVERTISSEMENT !**

Risque pour la santé ! Lors du travail, portez une protection anti-bruit et des vêtements de protection appropriés.

Mesurées conformément à la norme ISO 8528-10. Le niveau sonore au poste de travail peut dépasser 85 dB (A); dans un tel cas, il est nécessaire de mettre en place des mesures de protection pour l'utilisateur (porter une protection anti bruit adaptée).

Niveau de pression acoustique : L_{pA}	92,6 dB(A)
Niveau de puissance acoustique : L_{wA}	95 dB(A)
Incertitude : K	1,92 dB(A)

Les valeurs données ci-dessus sont des valeurs d'émissions sonores et, de ce fait, elles ne doivent pas représenter des valeurs sûres et simultanées au poste de travail. Le rapport entre les niveaux d'émission et d'immission ne permet pas de conclure de manière fiable si des mesures de précaution complémentaires sont nécessaires ou pas.

Les facteurs pouvant influencer le niveau d'immission au poste de travail comprennent entre autres la configuration de l'espace de travail, l'environnement, la durée des effets, les autres sources de bruit. Veuillez tenir compte du fait que les valeurs fiables au poste de travail peuvent éventuellement présenter des écarts au niveau des réglementations nationales. Les informations données ci-dessus permettent néanmoins à l'utilisateur d'établir une meilleure estimation du danger et du risque.

Élimination

Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage en fonction du type de déchets. Jetez les cartons d'emballage avec les vieux papiers et les films avec les matières recyclables.



Élimination des anciens appareils



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Ce pictogramme signale que, conformément aux directives relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) et à la réglementation nationale, le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Ce produit doit être remis à un centre de récupération prévu à cet effet. Ceci peut se faire soit en rendant le produit, lors de l'achat d'un article analogue, soit en le remettant à un centre de récupération agréé pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. En raison des substances potentiellement dangereuses fréquemment contenues dans les appareils électriques et électroniques usagés, une manipulation non conforme d'appareils usagés peut avoir des répercussions négatives aussi bien sur l'environnement que sur la santé de personnes. En éliminant ce produit de façon conforme, vous contribuez d'autre part à une exploitation efficace des ressources naturelles. Les informations relatives aux points de collecte des appareils usagés vous seront fournies par l'autorité municipale compétente, le responsable de l'élimination des déchets de droit public, un centre autorisé pour l'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés ou par votre service de voirie.

Garantie

Garantie de la société Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est couvert par une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défauts du produit, des droits légaux vous sont conférés vis-à-vis du vendeur. Ces droits légaux ne sont pas limités en raison de notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original en lieu sûr. Ce document est nécessaire comme justificatif de l'achat. Si pendant un délai de 3 ans à compter de la date d'achat de ce produit, un défaut de matériau ou de fabrication survient, nous réparerons ou remplacerons, à notre choix, gratuitement le produit. Cette garantie implique que l'appareil défectueux et le justificatif de l'achat (ticket de caisse) soient présentés dans le délai de 3 ans, accompagnés de la description succincte du défaut et de la date de sa survenance. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez en retour le produit réparé ou un nouveau produit. Une nouvelle période de garantie débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Période de garantie et droits légaux de réclamations

La période de garantie ne sera pas prolongée à la suite d'un recours en garantie. Ceci est également valable pour les pièces remplacées et réparées. Tout endommagement et vice éventuellement décelé au moment de l'achat devra être signalé immédiatement après le déballage. Toute réparation effectuée après la période de garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué soigneusement selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les éléments du produit soumis à une usure normale et par conséquent aux pièces pouvant être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des pièces fragiles, par ex. commutateur, accumulateurs ou fabriquées en verre.

La présente garantie devient caduque si le produit a été endommagé, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Pour une utilisation conforme du produit, respecter précisément toutes les instructions indiquées dans la notice d'utilisation. Les emplois et opérations déconseillés ou contre-indiqués dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évités.

L'appareil est uniquement destiné pour un usage privé et n'est pas adapté à un usage professionnel. En cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation

de la force ou d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de réparation agréé, la garantie devient caduque.

Prise en charge sous garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez vous conformer SVP aux instructions ci-après :

- Veuillez toujours avoir à disposition votre ticket de caisse ainsi que la référence de l'article attestant de votre achat et à présenter sur demande.
- La référence de l'article se trouve sur la plaquette signalétique, estampée sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur un autocollant au verso ou sur la partie inférieure.
- En cas de dysfonctionnement ou de survenance d'un autre défaut, veuillez d'abord contacter par téléphone ou par email le département après-vente indiqué ci-après.
- Vous pouvez renvoyer un produit défectueux en joignant le justificatif de l'achat (ticket de caisse) et en indiquant la panne et quand celle-ci est survenue, sans frais de port pour vous à l'adresse du SAV qui vous a été communiquée.

Vous pouvez télécharger sur le site **www.walteronline.com/service** la présent notice d'utilisation ainsi que de nombreuses autres, des vidéos des produits et des logiciels.

Maintenance

FR

WALTER Benelux

E-Mail : info@rothenberger.be

Tél.: 00800 925 837 88; +32 3 871 99 94

BE

WALTER Benelux

E-Mail : info@rothenberger.be

Tel.: +32 3 871 99 94

Fournisseur

Veuillez noter SVP que l'adresse ci-après n'est pas l'adresse du SAV. Veuillez d'abord contacter le SAV mentionné ci-dessus.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Autriche



www.walteronline.com/service

Déclaration de conformité

Vous trouverez la déclaration de conformité CE à l'avant-dernière page du présent manuel d'utilisation.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

WALTER®

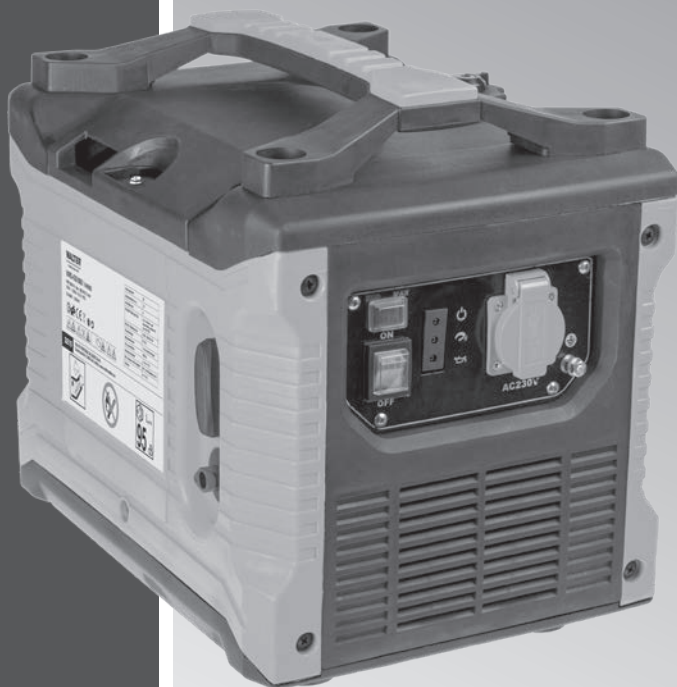
Quality since 1919

Návod k obsluze



Návod si prosím přečtěte a uschovejte jej

**Invertorový
generátor
elektrického
proudu
1000 W**



Výr. č. 640062
Model: WWS-IGS1000

Originální návod k obsluze

ID BDA01 - 2019-11 - REV001



Obsah

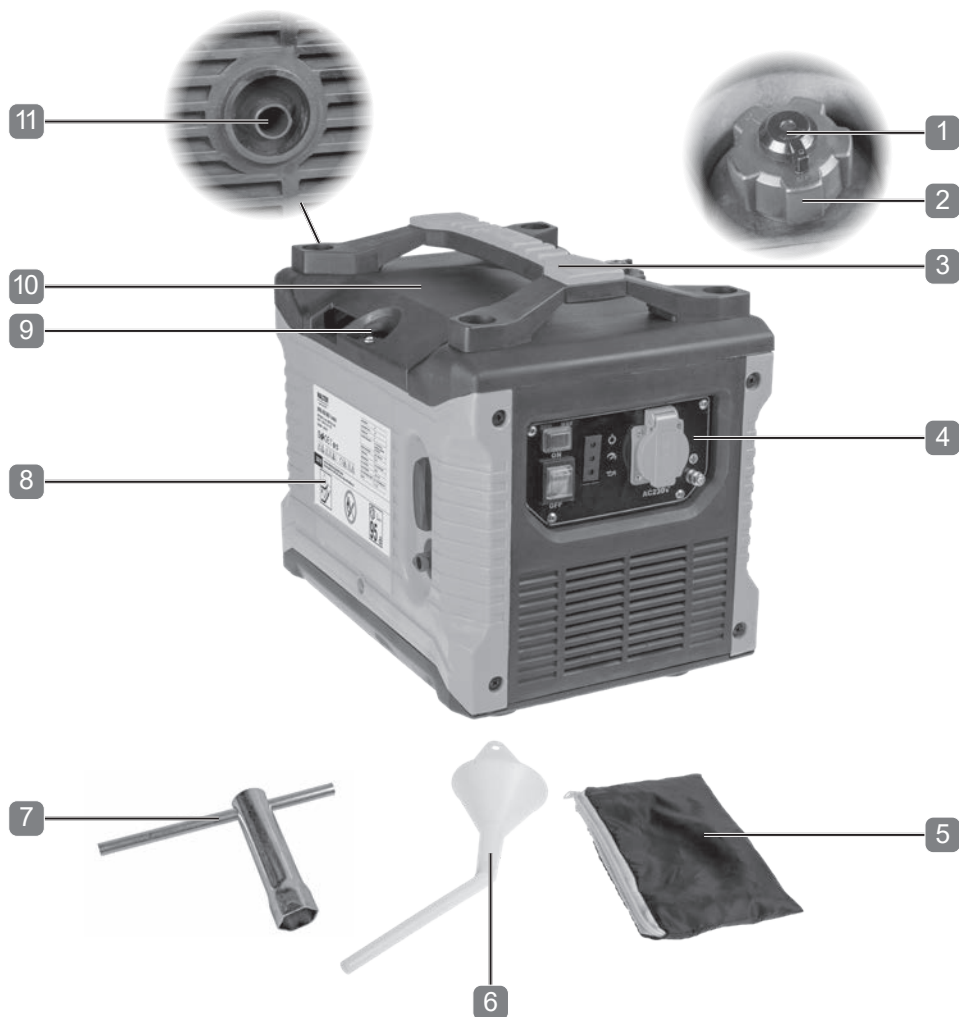
Rozsah dodávky / seznam dílů	134
Všeobecné informace	136
Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej	136
Legenda k použitým symbolům	136
Bezpečnost	139
Použití v souladu s určením	139
Zbytková rizika	140
Všeobecná bezpečnostní upozornění	140
Doplňující bezpečnostní upozornění pro generátor	143
Speciální bezpečnostní upozornění pro provoz generátoru	145
Všeobecné pokyny pro instalaci	145
Před použitím	146
Kontrola generátoru a rozsahu dodávky	146
Co potřebujete k provozu	147
Všeobecné pokyny pro kontrolu a plnění motorového oleje a benzínu	147
Kontrola hladiny motorového oleje	148
Plnění motorového oleje	149
Výstražný systém stavu motorového oleje	150
Plnění benzínu	151
Uzemnění generátoru	151

Použití generátoru	152
Spuštění generátoru	152
Vypnutí generátoru	154
Připojení elektrických spotřebičů	154
Ochrana proti přetížení	155
Eko provoz	156
Údržba, čištění, skladování a transport	156
Údržba	157
Čištění	161
Skladování	164
Transport	165
Výkres dílů	166
Odstranění poruchy	167
Technické údaje	168
Hodnoty emisí hluku	169
Likvidace	170
Likvidace obalu	170
Likvidace starých přístrojů	170
Servis	172
Prohlášení o shodě	172

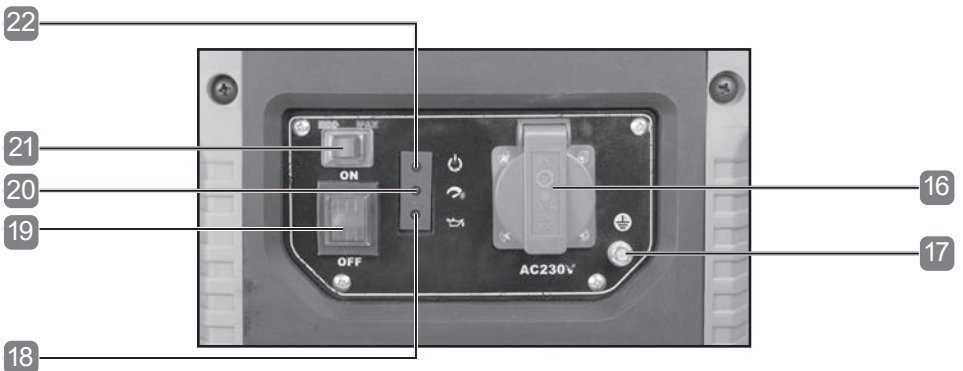
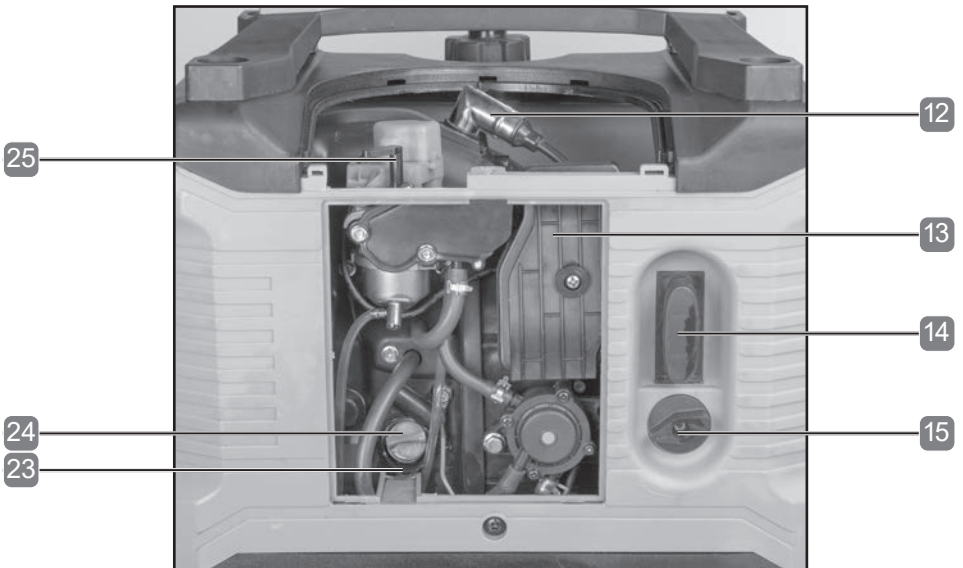


Rozsah dodávky / seznam dílů

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Odvzdušňovací páčka uzávěru
palivové nádrže | 6. Nálevka plnění oleje |
| 2. Uzávěr palivové nádrže | 7. Klíč na zapalovací svíčky |
| 3. Držadlo | 8. Boční kryt |
| 4. Ovládací panel | 9. Křídlatý šroub |
| 5. Pouzdro na nářadí | 10. Kryt motoru |
| | 11. Výfuk |



- | | |
|--------------------------------|---|
| 12. Konektor zapalovací svíčky | 20. Indikátor přetížení |
| 13. Víko vzduchového filtru | 21. Eko spínač |
| 14. Startovací lanovod | 22. Kontrolka výstupu |
| 15. Benzinový kohout | 23. Plnicí hrdlo oleje |
| 16. Zásuvka | 24. Šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje |
| 17. Zemnicí přípojka | 25. Páčka sytiče |
| 18. Kontrolka motorového oleje | |
| 19. Spínač Zap / Vyp | |



Všeobecné informace

Přečtěte si prosím návod a uschovejte jej

Tento návod k obsluze tvoří nedílnou součást tohoto invertorového generátoru elektrického proudu 1 000 W (v této příručce označený jako generátor).

Obsahuje důležité informace k bezpečnosti, použití a likvidaci generátoru. Před uvedením generátoru do provozu se důkladně seznámte se všemi instrukcemi k obsluze a bezpečnostními pokyny. Generátor používejte pouze v souladu s popisem a pro udaný účel. Pokud generátor předáte třetímu, předejte prosím s generátorem k dispozici i všechny podklady. Návod k obsluze uschovejte pro pozdější použití.

Legenda k použitým symbolům

V tomto návodu k obsluze, na generátoru nebo na obalu jsou použity následující symboly a signální slova.



VÝSTRAHA!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek smrt nebo těžké zranění.



OPATRNĚ!

Označuje nebezpečí, které, pokud mu nebude zabráněno, může mít za následek nepatrná nebo lehká zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Varuje před možnými věcnými škodami.



Tento symbol Vám nabízí užitečné dodatečné informace pro montáž nebo provoz.



Prohlášení o shodě (viz kapitola "CE Prohlášení o shodě"): Výrobky, které jsou označeny tímto symbolem, splňují všechna platná ustanovení EU.



Přečtěte si návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu



Použití otevřeného plamene, ohně, otevřených zápalných zdrojů a kouření v blízkosti generátoru je zakázáno.



Úroveň akustického výkonu je 95 dB(A).



Před spuštěním dejte pozor na to, aby bylo naplněno dostatečné množství motorového oleje.



Tento symbol označuje, že se generátor nesmí používat v uzavřených prostorech, pokud není k dispozici vhodné odsávání spalin.



Tento symbol označuje, že jsou spaliny generátoru jedovaté.



Tento symbol označuje, že se před plněním benzínem musí generátor vypnout.



Tento symbol označuje, že musíte dodržovat bezpečnostní vzdálenost od horkých dílů generátoru.



Výstraha před elektrickým napětím.



Výstraha před požárně nebezpečnými látkami.



Ohrožení oxidem uhelnatým. Generátor nepoužívejte v interiéru a zajistěte dobré větrání.

Označení modelu je kombinací z písmen a čísel:

WWS
Distributor

-

IGS
Produkt (GER)

1000
Výkon

Distributor = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS); **Výrobek (GER)** = Invertorový generátor proudu (IGS); **Výkon** = 1 000 W



Bezpečnost

Použití v souladu s určením

Tento generátor je konstruován pro soukromé použití a je určen pro následující účely v hobby oblasti a domácím použití:

- Elektrické napájení elektrického nářadí a osvětlovacích zařízení.

Každé další použití je výslovně vyloučeno a platí za použití v rozporu s určením. Výrobce nebo dodavatel nenesou žádnou odpovědnost za zranění, ztráty nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo použitím v rozporu s určením.

Možné příklady použití v rozporu s určením nebo nesprávného použití jsou:

- Použití generátoru pro jiné účely, než pro které je určen.
- Nedodržení bezpečnostních upozornění a výstrah, jakož i instrukcí pro instalaci, provoz, údržbu a ošetření, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.
- Nedodržení eventuálních, pro generátor specifických a/nebo všeobecně platných předpisů úrazové prevence, pracovního lékařství nebo bezpečnostních předpisů.
- Použití příslušenství nebo náhradních dílů, které nejsou pro tento generátor vhodné
- Oprava generátoru jinou stranou, než výrobcem nebo odborným pracovníkem.
- Komerční, řemeslné nebo průmyslové použití generátoru.
- Obsluha nebo údržba generátoru osobami, které nejsou dostatečně seznámeny s jeho obsluhou a/nebo nerozumí souvisejícím nebezpečím.

Používejte pouze příslušenství, odpovídající těmto pokynům. Chyby při dodržení instrukcí, obsažených v tomto návodu k obsluze mohou vést k těžkým zraněním a ztrátě záruky. Při použití tohoto generátoru dodržujte související platná místní a národní ustanovení. Na generátoru nikdy neprovádějte žádné úpravy. Každá úprava generátoru může být nebezpečná a je zakázána.



Zbytková rizika

I přes použití v souladu s určením nelze zcela vyloučit určitá zbytková rizika. V závislosti na druhu generátoru může dojít k následujícímu ohrožení:

- V důsledku nepředpokládaného, nadměrného opotřebení, např. prorezavěním palivové nádrže, může benzin vytéci na horké díly a vznítit se. Tím je možná exploze nádrže.
- V důsledku nepředpokládaných defektů připojených elektrických spotřebičů je možný úder elektrického proudu se smrtelnými následky.
- V důsledku nepředpokládaného, nadměrného opotřebení se mohou zvýšit emise spalín a dojít k ohrožení zdraví a zatížení životního prostředí.
- V důsledku nepředpokládaného, nadměrného opotřebení může uniknout benzin nebo motorový olej a dojít k zatížení životního prostředí.

Všeobecná bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. *Zanedbání a nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.*

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a instrukce pro budoucí potřebu.

Pojem „Elektrické nářadí“ použitý v bezpečnostních pokynech se týká elektrického nářadí připojeného do sítě (pomocí síťového kabelu).

1) Bezpečnost pracoviště

- Udržujte své pracoviště čisté a dobře osvětlené.** *Nepořádek a neosvětlené pracoviště mohou vést k nehodám.*
- Nepracujte s generátorem v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** *Při použití generátoru vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.*
- Děti i jiné osoby je nutno udržovat v době používání generátoru v bezpečné vzdálenosti.**

2) Elektrická bezpečnost

- a) Před použitím zkontrolujte generátor a jeho elektrické spotřebiče (včetně vedení a konektorů), aby bylo zaručeno, že nejsou defektní. *Defektní generátory nebo elektrické spotřebiče se musí okamžitě vyřadit z provozu a nechat opravit odborníkem.*
- b) Generátor nikdy nepřipojujte k jiným zdrojům proudu jako např. k rozvodné síti nebo jiným elektrickým rozvodným systémům.
- c) Pokud se musí vyměnit výkonové spínače, nahraďte je pouze výkonovými spínači stejného jmenovitého výkonu a stejných výkonových parametrů. *Ochrana proti úderu elektrickým proudem je závislá na výkonových spínačích, které jsou odsouhlaseny speciálně pro příslušný generátor.*
- d) Vzhledem k vysokému mechanickému namáhání použijte pouze robustní, gumou opláštěné pružné kabely (dle IEC 60245-4 nebo rovnocenné).
- e) Zemnicí přípojku generátoru spojte vždy s vhodných zemnicím bodem a zemnicím kolíkem a kabelem.
- f) Nedotýkejte se generátoru a elektrických komponent nikdy mokřýma rukama.
- g) Připojovací zástrčka uvažovaného, připojovaného elektrického spotřebiče musí být vhodná pro zásuvku generátoru. Zástrčka nesmí být žádným způsobem upravena. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky spolu s elektrickým nářadím s ochranným uzemněním. *Neupravené zástrčky a vyhovující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*
- h) Generátor chraňte před deštěm a mokrem. *Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- i) Nepoužívejte kabel připojeného elektrického spotřebiče k vytažení zástrčky ze zásuvky. *Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.*
- j) Nepoužívejte prodlužovací kabely s hodnotou odporu více než $1,5 \Omega$. *Celková délka vedení pro průřez $1,5 \text{ mm}^2$ nesmí překročit 60 m a při průřezu $2,5 \text{ mm}^2$ nesmí překročit 100 m. Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou schválené pro venkovní použití.*

VÝSTRAHA!

Dodržujte elektrotechnické předpisy, platné v místě použití generátoru.

VÝSTRAHA!

Generátor je určen pouze pro dodávku proudu malým elektrickým spotřebičům. Generátor nepřipojujte k existující instalační nebo distribuční elektrické síti.

3) Bezpečnost osob

- a) **Buďte pozorní, soustřeďte se na to, co děláte a při práci s generátorem si počínejte rozumně.** Generátor nepoužívejte, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. *Okamžik nepozornosti při používání generátoru může vést k vážným poraněním.*
- b) **Noste osobní ochranné pomůcky a vždy ochranu sluchu.** *Nošení osobních ochranných prostředků snižuje nebezpečí poranění.*
- c) **Zabraňte neočekávanému uvedení do provozu.** Před zahájením údržby nebo ošetření, nebo před transportem se přesvědčte, že je generátor vypnutý.
- d) **Před zapnutím generátoru odstraňte seřizovací a zkušební nástroje.** *Nářadí nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu zařízení, může vést k poranění.*

4) Použití generátoru a správné zacházení

- a) **Generátor nepřetěžujte.** Pro svoji práci používejte pouze k tomu určené elektrické nářadí. *V udaném výkonostním rozsahu budete pracovat lépe a bezpečněji v rámci uvedených jmenovitých hodnot a stanovených okolních podmínek.*
- b) **Nepoužívejte generátor, jehož spínač je defektní.** *Generátor, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí se opravit.*
- c) **Před použitím generátoru nechte poškozené díly opravit.** *Zkontrolujte, zda všechny pohyblivé díly bezvadně fungují a nepřičí se, nejsou zlomené nebo poškozené.*
- d) **Generátor, příslušenství, použité spotřebiče atd. používejte v souladu s těmito instrukcemi.** *Vezměte přitom v úvahu podmínky použití a okolní podmínky a prováděnou činnost. Použití generátoru pro jiné, než určené použití může vést k nebezpečným situacím.*

5) Servis

- a) **Svůj generátor přenechte k opravě pouze kvalifikovanému odbornému personálu a pouze za použití originálních náhradních dílů.** *Tím je zajištěno, že zůstane zachována jeho bezpečnost.*

Doplňující bezpečnostní upozornění pro generátor

VÝSTRAHA!

Spaliny generátoru jsou jedovaté. Generátor nepoužívejte nikdy v uzavřených prostorech. Nebezpečí otrávení nebo udušení.

1) Nebezpečí hrozící od benzínu a oleje.

Generátor se provozuje s benzínem o obsahu 0,1 – 1,0 % benzolu. Může způsobit rakovinu. Dráždí pokožku Zdraví škodlivý: Nebezpečí vážné újmy na zdraví při delší expozici vdechnutím, kontaktem s pokožkou a po požití.

Benzín a olej jsou zdraví škodlivé: Při požití mohou způsobit poškození plic. Výpary mohou způsobit ospalost a malátnost. Jedovatý pro vodní organismy, může mít dlouhodobý škodlivý účinek na vodní organismy.

Zabraňte expozici. Nevdechujte výpary. Při požití nevyvolávejte zvracení. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc a předložte tento text. Držte v bezpečné vzdálenosti od zápalných zdrojů. Kouření zakázáno. Nenechte vniknout do kanalizace. Nepoužívejte k čištění. Benzín a olej uložte mimo dosah dětí. Při nehodě nebo nevolnosti okamžitě přivolejte lékaře.

2) Generátor nepoužívejte nikdy pro účely, pro které není určen.

3) Během chodu generátoru neodstraňujte ochranné kryty a vyměňujte je před spuštěním generátoru.

4) Dejte pozor na to, aby generátor stál na rovném a pevném podkladu a nemohl sklouznout.

5) Respektujte výstrahy na generátoru. *Některé díly spalovacího motoru jsou horké a mohou způsobit popáleniny.*

6) Nikdy se nedotýkejte oblasti kolem výfuku generátoru, protože může být během provozu extrémně horká.

7) Emise hluku: Používejte ochranu sluchu.

8) Nenechte generátor nikdy bez dozoru. *Generátor vždy vypněte a opusťte až tehdy, když se úplně zastavil a vychladl.*

9) Jako pomoc při startu nepoužívejte žádná snadno se vypařující paliva.

- 10) Pro vyloučení nehod v důsledku nechtěného spuštění generátoru, vytáhněte před seřizováním popř. před údržbou a ošetřováním koncovku zapalovací svíčky
- 11) Pokud generátor spouštíte nebo provádíte údržbu a ošetření, noste ochranné rukavice.
- 12) Zbytkové kapaliny zlikvidujte ekologicky a dle platných předpisů.
Při likvidaci odpadových kapalin jako je benzín a/nebo motorový olej buďte mimořádně opatrní.
- 13) Benzín a motorový olej skladujte ve vhodných a správně označených nádobách. *Proto zabraňte přístupu nepovolaných osob.*
- 14) Zabraňte přítomnosti zápalných zdrojů a vedle generátoru nikdy nekuřte.
- 15) Ke generátoru připojte pouze elektrické spotřebiče, pokud jejich jmenovité napětí souhlasí se jmenovitým napětím, udaném na typovém štítku generátoru a zajistěte, aby byly všechny připojené elektrické spotřebiče v bezvadném stavu.
- 16) Palivo je hořlavé a snadno vznětlivé. Nedoplňujte je během provozu. Neprovádějte plnění, pokud se v okolí kouří nebo v blízkosti otevřeného ohně. Nerozlijte žádné palivo.
- 17) Výstraha! Respektujte požadavky a preventivní opatření v případě opakovaného napájení zařízení generátory v závislosti na ochranných opatřeních tohoto zařízení a aplikovatelných směrnic.
- 18) Generátory se musí používat pouze do svého jmenovitého napětí a za jmenovitých okolních podmínek. Je-li generátor používán za podmínek, neodpovídajících referenčním podmínkám dle ISO 8528-8:2016, 7.1 a pokud je negativně ovlivněno chlazení motoru nebo generátoru, např. jako výsledek provozu v omezených prostorech, je nutné snížení výkonu.

Speciální bezpečnostní upozornění pro provoz generátoru

- 1) Neinstalujte generátor nikdy v blízkosti snadno vznětlivých látek nebo v prostorech se snadno vznětlivými látkami.
- 2) Na generátoru nikdy neprovádějte žádné úpravy.
- 3) Neměňte základní nastavení generátoru.
- 4) Pro údržbu použijte pouze schválené náhradní díly a provozní prostředky.
- 5) Generátor instalujte vždy vodorovně, mimo situace, kdy je to v tomto návodu k obsluze popsáno jinak.
- 6) Při manipulaci s generátorem zamezte nárazům a úderům.
- 7) Zabraňte silným vibracím, např. v důsledku transportu po nerovném povrchu.
- 8) Do otvorů generátoru, nestrkejte žádné předměty, např. tužky, kolíky apod.
- 9) Na generátor nestavte žádné předměty.
- 10) Generátor neprovozujte v prostředí s nadměrnou tvorbou prachu.

Všeobecné pokyny pro instalaci



VÝSTRAHA!

Generátor instalujte pouze v prostorech, v kterých lze spaliny odvádět vhodným odsávacím zařízením, např. v dílně. Zajistěte dobré větrání prostoru. Je-li generátor instalován ve větraných prostorech, musí být dodrženy dodatečné požadavky ochrany před ohněm a explozí.

- Generátor usad'te na rovný a pevný podklad.

- **Generátor instalujte pouze v suchém prostředí.**
- **Generátor instalujte na místě bez pohybu osob.**
- **Generátor instalujte na místě, které není nadměrně zatíženo prachem.**
- **Respektujte teplotní a výškové meze a rovněž minimální vzdálenosti (viz kapitola „Technické údaje“).**
- **Připravte si pohotově všechny díly příslušenství.**



Před použitím

VÝSTRAHA!

Generátor nepoužívejte ve výbušné atmosféře.

Generátor používejte pouze při okolních teplotách mezi -10 - 40° C.

Kontrola generátoru a rozsahu dodávky

VÝSTRAHA!

Nebezpečí udušení! Hrozí nebezpečí udušení spolknutím nebo vdechnutím fólie. Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.

- Vyměňte generátor z obalu.
- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní (viz kapitola: „Rozsah dodávky / Seznam dílů“)
- Zkontrolujte, zda nejsou generátor a jeho jednotlivé díly poškozeny.
- Při poškození nebo chybějících dílech generátor nepoužívejte. Obraťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě.

Co potřebujete k provozu

- Motorový olej (viz kapitola „Naplnění motorového oleje“)
- Benzín (viz kapitola „Naplnění benzínu“)
- Čisté čisticí hadry

Všeobecné pokyny pro kontrolu a plnění motorového oleje a benzínu

VÝSTRAHA!

Motorový olej a benzín plňte pouze, pokud je generátor vypnutý.

Benzín a motorový olej neplňte nikdy v blízkosti otevřeného světla, ohně nebo odletujících jisker.

Nenechte benzín nebo motorový olej téci přes horké díly, např. motor nebo výfuk.

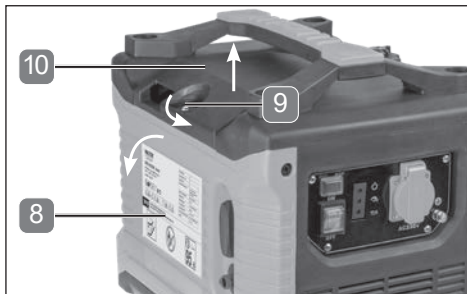
- Hnací agregát neprovozujte nikdy bez motorového oleje.
- Před startem naplňte generátor motorovým olejem.
- Při plnění motorového oleje nebo benzínu postupujte opatrně.
- Pro plnění použijte pomůcku, např. vhodný trychtýř pro motorový olej nebo benzín.
- Připravte si čisticí hadr, abyste mohli díly potřísněné motorovým olejem nebo benzínem otřít.
- Čisticí hadry nasáklé motorovým olejem nebo benzínem, starý olej a zbývající množství řádně zlikvidujte.
- Neplňte nikdy příliš mnoho motorového oleje a benzínu.
- Příliš mnoho motorového oleje nebo benzínu, naplněného nedopatřením odeberte, např. stříkačkou (není obsažena v rozsahu dodávky). Přeplnění olejem může vést k poškození motoru.
- Maximální kapacita olejové nádrže je 0,25 litru.
- Maximální kapacita palivové nádrže je 4 litry.

Kontrola hladiny motorového oleje

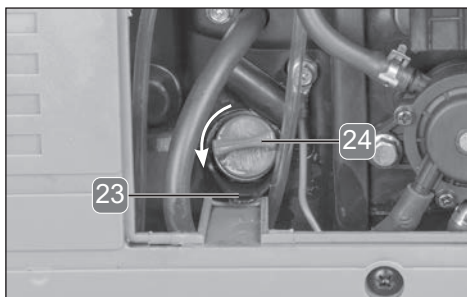


Výstražný systém kontroly stavu motorového oleje automaticky zastavuje motor, pokud hladina oleje klesne pod bezpečnostní mez. Přesto je doporučeno, kontrolovat pravidelně stav hladiny oleje vizuálně.

- Postavte generátor na rovnou plochu.
- Vyšroubujte rukou křídlatý šroub **9** a odstraňte kryt motoru **10**, abyste mohli otevřít boční kryt **8**.



- Odstraňte čistou utěrkou všechny zbytky v okolí plnicího hrdla oleje **23**.
- Vyšroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje **24** proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Otřete šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje čistým čistícím hadrem.



- Zasuňte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje do plnicího hrdla oleje až přilehne k závit.
- Šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje opět vytáhněte.
- Zkontrolujte, zda se hladina oleje nachází mezi nejnižším a nejvyšším stavem (označeno s L pro nejnižší a H pro nejvyšší hladinu oleje na měrce oleje šroubu plnicího hrdla).
 - Není-li měrka oleje šroubu plnicího hrdla oleje smočena motorovým olejem ke značce nejnižší hladiny popř. nad ní, doplňte motorový olej (viz kapitola „Naplnění motorového oleje“).
 - Je-li měrka oleje šroubu plnicího hrdla oleje smočena motorovým olejem nad značku nejvyšší hladiny oleje odsajte motorový olej vhodnou stříkačkou (není obsažena v rozsahu dodávky).

- Pokud je měrka oleje šroubu plnicího hrdla oleje dostatečně smočena motorovým olejem, zašroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje ve směru otáčení hodinových ručiček do plnicího hrdla oleje a mírně jej utáhněte. Při zašroubování dejte pozor na to, aby nedošlo ke vzpříčení závitů. Šroubem plnicího hrdla oleje s měrkou oleje eventuálně otočte nejprve proti směru otáčení hodinových ručiček, až správně dosedne na závit.
- Namontujte boční kryt **8** a kryt motoru pomocí křídlatého šroubu opět zpět v opačném pořadí.

Plnění motorového oleje

UPOZORNĚNÍ

Generátor nepoužívejte, pokud je šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje netěsný. V tomto případě se obraťte na odbornou dílnu.



Při uvedení do provozu nebo při výměně oleje naplňte nejprve asi 0,25 l motorového oleje typ „SAE 15W -40“.

Pro naplnění generátoru olejem, postupujte následovně:

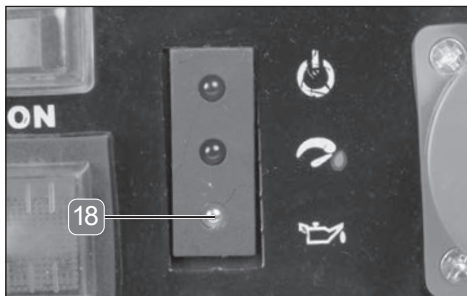
- Postavte generátor na rovnou plochu.
- Vyšroubujte rukou křídlatý šroub **9** a odstraňte kryt motoru **10**, abyste mohli otevřít boční kryt **8**.
- Odstraňte čistým hadrem všechny zbytky v okolí plnicího hrdla oleje **23**.
- Vyšroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje **24** proti směru otáčení hodinových ručiček.
- Zkontrolujte eventuálně hladinu motorového oleje (viz kapitola „Kontrola hladiny motorového oleje“).
- Pro doplnění oleje, naplňte vhodnou doplňovací nádobku (není obsažena v rozsahu dodávky) olejem a nalijte olej pomalu za použití nálevky plnění oleje **6** do plnicího hrdla oleje.
- Nechte olej po dobu jedné minuty uklidnit a zkontrolujte jeho hladinu (viz kapitola „Kontrola hladiny motorového oleje“).
- Zopakujte postup tak často, jak je zapotřebí a zkontrolujte pokaždé hladinu oleje měrkou oleje šroubu plnicího hrdla oleje.

- Zašroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje otáčením ve směru otáčení hodinových ručiček do plnicího hrdla oleje mírně jej utáhněte. Při zašroubování dejte pozor na to, aby nedošlo ke vzpříčení závitu. Šroubem plnicího hrdla oleje s měrkou oleje eventuálně otočte nejprve proti směru otáčení hodinových ručiček, až správně dosedne na závit.
- Spustíte generátor (viz kapitola „Spuštění generátoru“).
- Nechte generátor 10 minut v provozu a sledujte, zda je vypouštěcí šroub oleje těsný a zda neuniká žádný motorový olej.
- Vypouštěcí šroub oleje eventuálně dotáhněte, pokud pro to nebudete muset vyvíjet žádnou nadměrnou sílu.
- Namontujte boční kryt a kryt motoru pomocí křídlatého šroubu opět zpět v opačném pořadí.

Výstražný systém stavu motorového oleje

Výstražný systém stavu motorového oleje generátoru má zamezit poškození motoru, které je způsobeno nedostatečným množstvím oleje v klikové skříni. Předtím, než hladina oleje klesne pod bezpečnou mez, výstražný systém stavu motorového oleje motor vypne.

- Kontrolka motorového oleje **18** začne během provozu blikat červeně, pokud je v motoru příliš málo oleje.
- Kontrolka motorového oleje začne během provozu svítit nepřetržitě červeně, pokud není dosaženo bezpečnostního množství motorového oleje. Generátor se po krátké době automaticky vypne.
- Kontrolka motorového oleje bliká při pokusech o spuštění generátoru pokud je množství oleje menší než bezpečnostní množství. Generátor nelze spustit



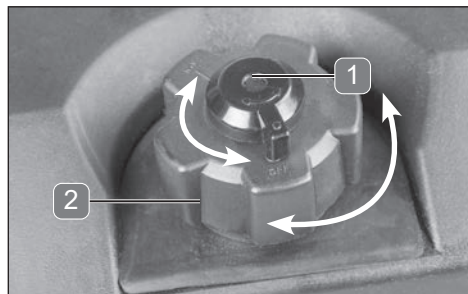
Pokud by došlo k jednomu z těchto případů, doplňte motorový olej dle popisu v kapitole "Naplnění motorového oleje".

Plnění benzínu

⚠ VÝSTRAHA!

Palivovou nádrž v žádném případě nepřepněte! Dejte pozor na to, aby byl benzín vždy pod úrovní hrdla nádrže.

- Přepněte odvzdušňovací páčku uzávěru palivové nádrže **1** do polohy "ON".
- Odšroubujte uzávěr palivové nádrže **2** proti směru otáčení hodinových ručiček a odeberte jej..
- K naplnění použijte vhodný trychtýř nebo plnicí nástavec (není obsažen v rozsahu dodávky).



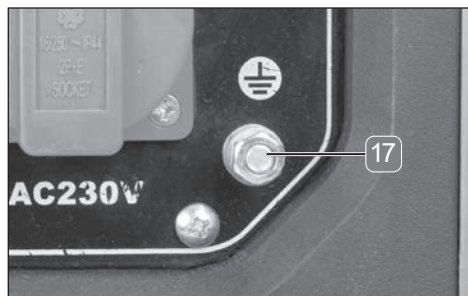
- Naplňte bezolovnatý benzín Normal nebo Super (ROZ 91 popř. 95).
- Nasadte následně uzávěr palivové nádrže na plnicí hrdlo a zašroubujte ho ve směru otáčení hodinových ručiček až na doraz.
- Přepněte odvzdušňovací páčku uzávěru palivové nádrže do polohy "OFF".

Uzemnění generátoru

⚠ VÝSTRAHA!

Zajistěte, aby byl generátor uzemněn, pokud používáte uzemněné zařízení a byly tak vyloučeny údery elektrickým proudem.

- Propojte zemnicí přípojku **17** generátoru s vhodným zemnicím bodem.



Doporučujeme použití zemnicího bodce (není obsažen v rozsahu dodávky).

Použití generátoru

VÝSTRAHA!

Jako pomoc při startu nepoužívejte žádná snadno se vypařující paliva.

Abyste vyloučili zranění, podržte pevně reverzní startér (startovací lanovod).

Startujte generátor opatrně a dejte pozor na to, že reverzní startér může dostat do "prokluzu".

OPATRŇE!

S generátorem nikdy nepohybujte, pokud je v provozu nebo pokud jsou připojeny elektrické spotřebiče.

Pokud generátor startujete, noste ochranné rukavice.

Pokud je generátor v provozu, noste ochranu sluchu.

Pokud nejste s ovládáním lanového startéru dostatečně seznámeni, nechte se zaškolit odborníkem.

UPOZORNĚNÍ!

Generátor okamžitě vypněte, pokud zjistíte neobvyklé zvuky, vibrace, zápach nebo vynechávání zapalování.

Spuštění generátoru

UPOZORNĚNÍ!

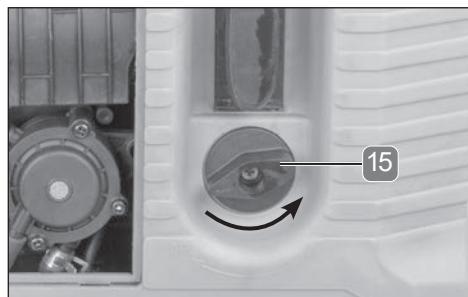
Po nastartování se přesvědčte, že se rozsvítila kontrolka výstupu  (zelená).

Podstatným přetížením, které způsobuje trvalé rozsvícení indikátoru přetížení  (červená), se může generátor poškodit.

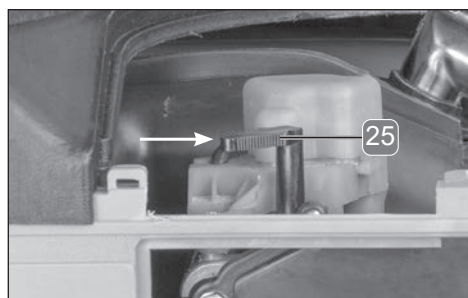
Částečným přetížením, které způsobuje přechodné rozsvícení indikátoru přetížení (červená), se může zkrátit životnost generátoru.

- Vytáhněte eventuálně síťové zástrčky připojených elektrických spotřebičů.
- Zkontrolujte hladinu motorového oleje (viz kapitola „Kontrola hladiny motorového oleje“).
- Zkontrolujte vzduchový filtr (viz kapitola „Čištění vzduchového filtru“).
- Zkontrolujte ventilační mřížky a štěrby z hlediska znečištění (viz kapitola „Kontrola ventilačních mřížek a štěrbin“).
- Proveďte vizuální kontrolu a zkontrolujte, zda jsou všechny díly čisté a nepoškozené.
- Pokud generátor startujete uvnitř místnosti, připojte ke generátoru výfukovou hadici a zapněte odsávací zařízení.
- Zajistěte, aby byla odvzdušňovací páčka uzávěru palivové nádrže **1** v poloze "OFF".

- Otevřete benzínový kohout **15** .
K tomu ho otočte proti směru otáčení hodinových ručiček, až křídélko směřuje do polohy „ON“.
- Přepněte spínač motoru Zap/Vyp **19** na "ON".



- Stiskněte páčku sytiče **25** opatrně až na doraz směrem doprava.



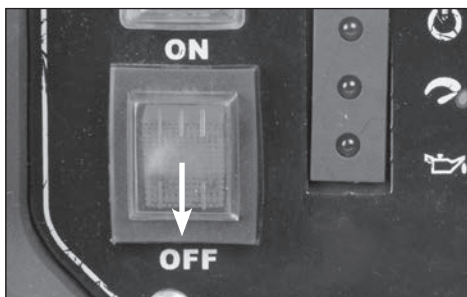
- Podržte generátor pevně rukou za držadlo **3** .
- Uchopte startovací lanovod **14** a zatáhněte za něj opatrně, až pocítíte odpor.
- Zatáhněte za startovací lanovod rychlým pohybem.
- Pokud generátor nenastartoval, zopakujte poslední dva kroky znovu.
- Pokud generátor nastartoval, stiskněte páčku sytiče pomalu doleva až na

doraz.

- Nechte generátor bez připojených elektrických spotřebičů minimálně minutu v chodu.

Vypnutí generátoru

- Vypněte připojený elektrický spotřebič.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky **16**.
- Nechte generátor před odstavením krátce v chodu bez zatížení, aby se agregát mohl „dochladit“.
- Přepněte spínač motoru Zap/Vyp **19** na „OFF“.
- Zavřete benzínový kohout. K tomu ho otočte ve směru otáčení hodinových ručiček, až křídélko směřuje do polohy „OFF“.



Připojení elektrických spotřebičů

VÝSTRAHA!

Jmenovitý výkon připojené zátěže nesmí překročit jmenovitý výkon generátoru. Vezměte na vědomí typový štítek elektrického vybavení, které chcete připojit.

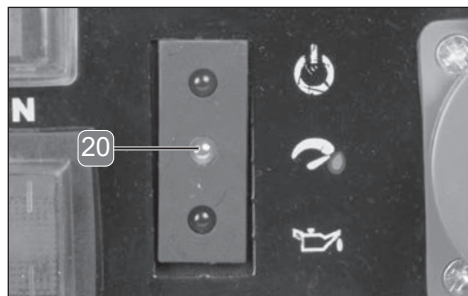
Pokud použijete prodlužovací kabel, respektujte pokyny k prodlužovacím kabelům (viz kapitola „Bezpečnost“).

- Síťovou zástrčku spotřebiče zasuňte do elektrické zásuvky **16**.
U jedné zásuvky provozujte vždy jen jeden spotřebič a nepoužívejte žádné rozbočky.

Ochrana proti přetížení

Zásuvky generátoru jsou vybaveny ochranou proti přetížení. Při příliš vysokém zatížení nebo při chybné funkci připojeného elektrozařízení ochrana proti přetížení zásuvku vypíná.

- Červený indikátor přetížení **20** svítí, když je generátor přetížen.



Když ochrana proti přetížení zásuvky automaticky vypne:

- Vypněte připojený elektrický spotřebič.
- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky **16**.
- Porovnejte hodnoty trvalého a maximálního výkonu elektrických spotřebičů s hodnotami generátoru (viz kapitola „Technické údaje“).
- Zkontrolujte, zda u některého elektrického spotřebiče nedošlo k defektu.
- Vypnutím a novým spuštěním motoru lze zásuvku po vypnutí ochrany proti přetížení opět uvést do provozu (viz kapitola „Spuštění generátoru“ a „Vypnutí generátoru“).
- Pokud ochrana proti přetížení zásuvky znovu vypne, vypněte okamžitě generátor (viz kapitola „Vypnutí generátoru“).

Eko provoz

Generátor je vybaven „Eko režimem“, umožňujícím snížení spotřeby paliva.

UPOZORNĚNÍ!

Neprovádějte volbu režimu nikdy při probíhajícím provozu generátoru.

- **EKO:** V Eko provozu jsou zredukovány otáčky motoru a tím ušetřeno palivo. Stiskněte Eko spínač **21** na levé straně do polohy „EKO“.
- **MAX:** Jsou použity plné otáčky motoru. Stiskněte Eko spínač na pravé straně do polohy „MAX“.



Údržba, čištění, skladování a transport

⚠ VÝSTRAHA!

Před prováděním nastavení nebo údržby, odpojte všechny spotřebiče a vypněte generátor.

⚠ OPATRNĚ!

Pokud nemáte s údržbou generátoru žádnou zkušenost, obraťte se na odbornou dílnu.

Zajistěte generátor proti neoprávněnému opakovanému zapnutí, např. vytažením konektoru zapalovací svíčky.

Nechte generátor vychladnout.

Noste ochranné rukavice.

Údržba

Pro dlouhou životnost potřebují generátory s benzínovým motorem pravidelnou údržbu.

Použijte pouze náhradní díly / příslušenství od výrobce popř. od autorizovaných servisních dílen. Opravy smí provádět pouze odborní pracovníci nebo autorizované servisní středisko. Odborní pracovníci jsou osoby s příslušnou odbornou kvalifikací a zkušenostmi, které znají požadavky konstrukce a uspořádání výrobku a rozumí bezpečnostním ustanovením.



V zákaznickém servisu jsou k dostání následující originální náhradní díly:

Popis dílu	Díl čís.
Vložka vzduchového filtru (pěnová hmota)	624077
Olejový senzor	624079
Zapalovací svíčka	624080
Konektor zapalovací svíčky	624078

Plán údržby

Pro bezvadný a bezpečný provoz generátoru se musí dodržet následující intervaly údržby.

Druh údržby	Interval údržby
Čištění	Při znečištění nebo po intervalu 25 provozních hodin
Výměna motorového oleje	20 provozních hodin po uvedení do provozu, potom 100 provozních hodin nebo 1 rok
Vyčištění vzduchového filtru	50 provozních hodin nebo 1 rok
Vizuální kontrola: Kontrola benzínového vedení z hlediska stavu a připojení	100 provozních hodin nebo 1 rok
Kontrola šroubových spojů	
Kontrola zapalovací svíčky:	20 provozních hodin po uvedení do provozu, potom 50 provozních hodin
Výměna zapalovací svíčky	Při opotřebení nebo 1 rok
Údržba motoru odbornou dílnou (kontrola karburátoru, kontrola hlavy válce a nastavení ventilové vůle)	300 provozních hodin

Výměna motorového oleje

UPOZORNĚNÍ!

Pokud nemáte s výměnou oleje žádné zkušenosti, obraťte se na odbornou dílnu.

Následující kroky proveďte pouze tehdy, pokud pro to máte k dispozici vhodný prostor, např. dílnu.

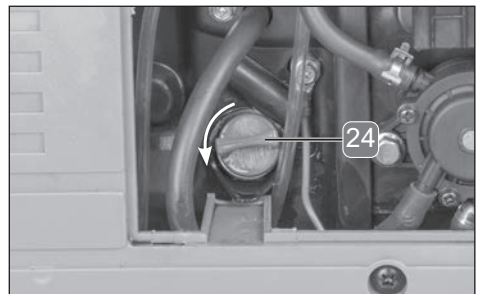
- Vypustěte motorový olej (viz kapitola „Vypuštění motorového oleje“).
- Naplňte nový motorový olej (viz kapitola „Plnění motorového oleje“).

Vypuštění motorového oleje



Aby mohl starý motorový olej dobře vytéci, musí být vlažný.

- Vypněte generátor (viz kapitola „Vypnutí generátoru“).
- Nechte generátor vychladnout, až je hnací agregát vlažný.
- Otevřete boční kryt, (viz kapitola "Kontrola hladiny motorového oleje" bod 1-3).
- Postavte generátor pomocí vhodné podložky mírně šikmo tak, aby šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje **24** směřoval k podlaze.
- Pod šroub plnicího hrdla postavte zachytnou vanu na olej o objemu minimálně jeden litr (není obsažena v rozsahu dodávky).
- Povolte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje proti směru otáčení hodinových ručiček a vyšroubujte jej rukou ven. Šroub přitom pevně podržte, aby nespadol do zachytné vany.



- Nakloňte generátor a nechte starý motorový olej kompletně vytéci.
- Otřete šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje a výtok pečlivě čistým čistícím hadrem.
- Zašroubujte šroub plnicího hrdla oleje s měrkou oleje ve směru otáčení hodinových ručiček rukou až na doraz. Nevytvářejte přitom žádnou nadměrnou sílu.
- Usadte generátor opět vodorovně.
- Starý motorový olej ekologicky zlikvidujte.



Kontrola ventilačních mřížek a štěrbin

Ventilační mřížky a štěrbin se nacházejí na následujících místech:

- na zadní straně pod ovládacím panelem **4** .
- na zadní straně pod výfukem **10** .
- Zkontrolujte všechny ventilační mřížky a štěrbin z hlediska znečištění.
- Ventilační mřížky a štěrbin vyčistěte např. měkkým kartáčem tak, aby mohl vzduch bez omezení proudit.

Čištění

UPOZORNĚNÍ!

Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami a také žádné ostré nebo kovové čisticí předměty jako např. nože, tvrdé špachtle apod. Ty mohou povrch poškodit. K čištění nepoužívejte tekoucí vodu nebo jiné kapaliny a generátor chraňte před vniknutím vody do jeho vnitřku. Nepoužívejte žádné elektrické čisticí přístroje.

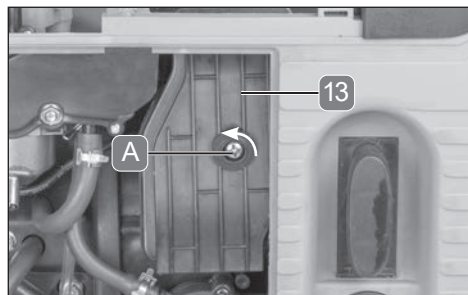
Otřete všechny povrchy a komponenty mírně navlhčeným hadrem. K navlhčení hadru použijte jemný mýdlový roztok.

Vyčištění vzduchového filtru

⚠ OPATRNĚ!

Noste protiprachový respirátor, abyste nedopatřením nevdechli nepříjemný prach.

- Postavte generátor na rovnou plochu.
- Odšroubujte rukou křídlatý šroub **9** a odstraňte kryt motoru **10**, abyste mohli otevřít boční kryt **8**.
- Otevřete víko vzduchového filtru **13** tím, že odšroubujete přídržný šroub **A** křížovým šroubovákem (není obsažen v rozsahu dodávky).
- Sejměte víko vzduchového filtru.
- Vyjměte filtrační vložku.



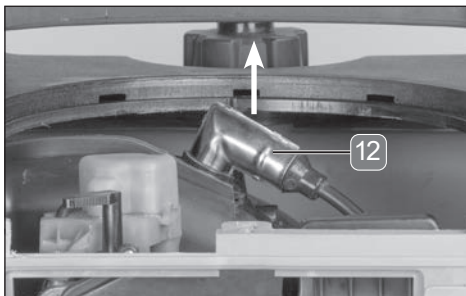
- Vyčistěte filtrační vložku:
 - Ofoukněte opatrně filtrační vložku na volném prostranství stlačeným vzduchem,
 - odsajte opatrně filtrační vložku
 - nebo ji opláchněte jemným mýdlovým roztokem a nechte dobře oschnout.
- Otřete víko vzduchového filtru a těleso vzduchového filtru důkladně zevnějšku i zevnitř mírně navlhčeným hadrem. K navlhčení hadru použijte jemný mýdlový roztok.
- Filtrační vložku vložte do tělesa filtru.
- Nasad'te víko vzduchového filtru na těleso filtru. Dejte pozor na správné dosednutí víka vzduchového filtru.
- Utáhněte opět přídržný šroub pevně křížovým šroubovákem (není součástí dodávky).
- Namontujte boční kryt a kryt motoru pomocí křídlatého šroubu opět zpět v opačném pořadí.

Vyčištění a výměna zapalovací svíčky

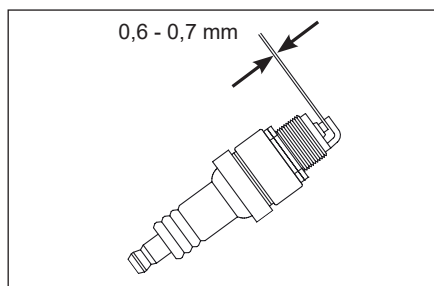
UPOZORNĚNÍ!

Zapalovací svíčky vyšroubujte pouze tehdy, pokud nemůže do otvoru svíčky vniknout žádný prach a nečistota.

- Postavte generátor na rovnou plochu.
- Odšroubujte rukou křídlatý šroub **9** a odstraňte kryt motoru **10**, abyste mohli otevřít boční kryt **8**.
- Konektor zapalovací svíčky **12** vytáhněte mírným točivým pohybem směrem nahoru.
- Stlačeným vzduchem vyfoukejte z generátoru prach a nečistoty, zejména v prostoru zapalovací svíčky.



- Otáčením klíčem na zapalovací svíčky  proti směru otáčení hodinových ručiček vyšroubujte zapalovací svíčku.
- Prohlédněte stav zapalovací svíčky:
 - Při silných usazeninách sazí na kontaktech se obraťte na odborníka nebo na servisní adresu výrobce, uvedenou na záruční kartě.
 - Při mírných usazeninách očistěte kontakty opatrně měděným drátěným kartáčem.
 - Zapalovací svíčku eventuálně vyměňte za stejný typ (viz kapitola „Plán údržby“ a „Technické údaje“).
 - Vzdálenost mezi elektrodami musí být 0,6 - 0,7 mm. Přizpůsobte ji eventuálně šroubovákem.



- Zašroubujte zapalovací svíčku ve směru otáčení hodinových ručiček rukou až na doraz.
- Zapalovací svíčku opatrně pevně utáhněte klíčem na zapalovací svíčky . Nevyvíjejte přitom žádnou nadměrnou sílu.
- Na zapalovací svíčku nasadte konektor zapalovací svíčky.
- Namontujte boční kryt a kryt motoru pomocí křídlatého šroubu opět zpět v opačném pořadí.

Odstavení z provozu

UPOZORNĚNÍ!

Pokud nemáte s odstavením generátoru z provozu žádné zkušenosti, obraťte se na odbornou dílnu.

Pokud generátor nebudete delší dobu používat, odstavte ho z provozu. K tomu vypusťte nádrž motorového oleje a palivovou nádrž a nakonzervujte motor.

- Generátor vyčistěte (viz kapitola „Čištění“).
- Vypusťte motorový olej (viz kapitola „Vypuštění motorového oleje“).
- Vypusťte palivovou nádrž, např. pomocí vhodného sacího čerpadla (není obsaženo v rozsahu dodávky).
- Mírným otáčivým pohybem stáhněte konektor zapalovací svíčky směrem nahoru.
- Otáčením klíčem na zapalovací svíčky proti směru otáčení hodinových ručiček vyšroubujte zapalovací svíčku.
- Do otvoru zapalovací svíčky naplňte cca 1 ml motorového oleje, např. vhodnou stříkačkou.
- Zašroubujte zapalovací svíčku ve směru otáčení hodinových ručiček rukou až na doraz.
- Zapalovací svíčku opatrně pevně utáhněte klíčem na zapalovací svíčky . Nevyvíjejte přitom žádnou nadměrnou sílu.
- Zatáhněte dvakrát až třikrát pomalu za tažnou rukojeť.
- Nasad'te opět konektor zapalovací svíčky.

Motor je nakonzervován a generátor lze uložit (viz kapitola „Skladování“).

Skladování

UPOZORNĚNÍ!

Generátor jednou měsíčně nastartujte a nechte jej minimálně 15 minut v chodu.

Generátor skladujte v uzavřeném prostoru, chráněný proti prachu, nečistotám, vlhkosti a mrazu

Transport

OPATRŇĚ!

Před transportem nechte generátor vychladnout.

Při transportu generátoru noste ochranné rukavice.

Při transportu generátoru noste pevnou obuv, např. bezpečnostní obuv.

Generátor zvedejte pouze pomocí příslušného držadla .

UPOZORNĚNÍ!

Generátor transportujte pouze se zavřeným benzínovým kohoutem.

Připojené elektrické spotřebiče během transportu odpojte a síťové zástrčky vytáhněte z generátoru.

Nošení generátoru

- Generátor uchopte za příslušné držadlo  oběma rukama.
- Generátor zvedněte ve vodorovné poloze.
- Odnešte generátor opatrně na zvolené místo.
- Dejte pozor na nohy a generátor opatrně položte.

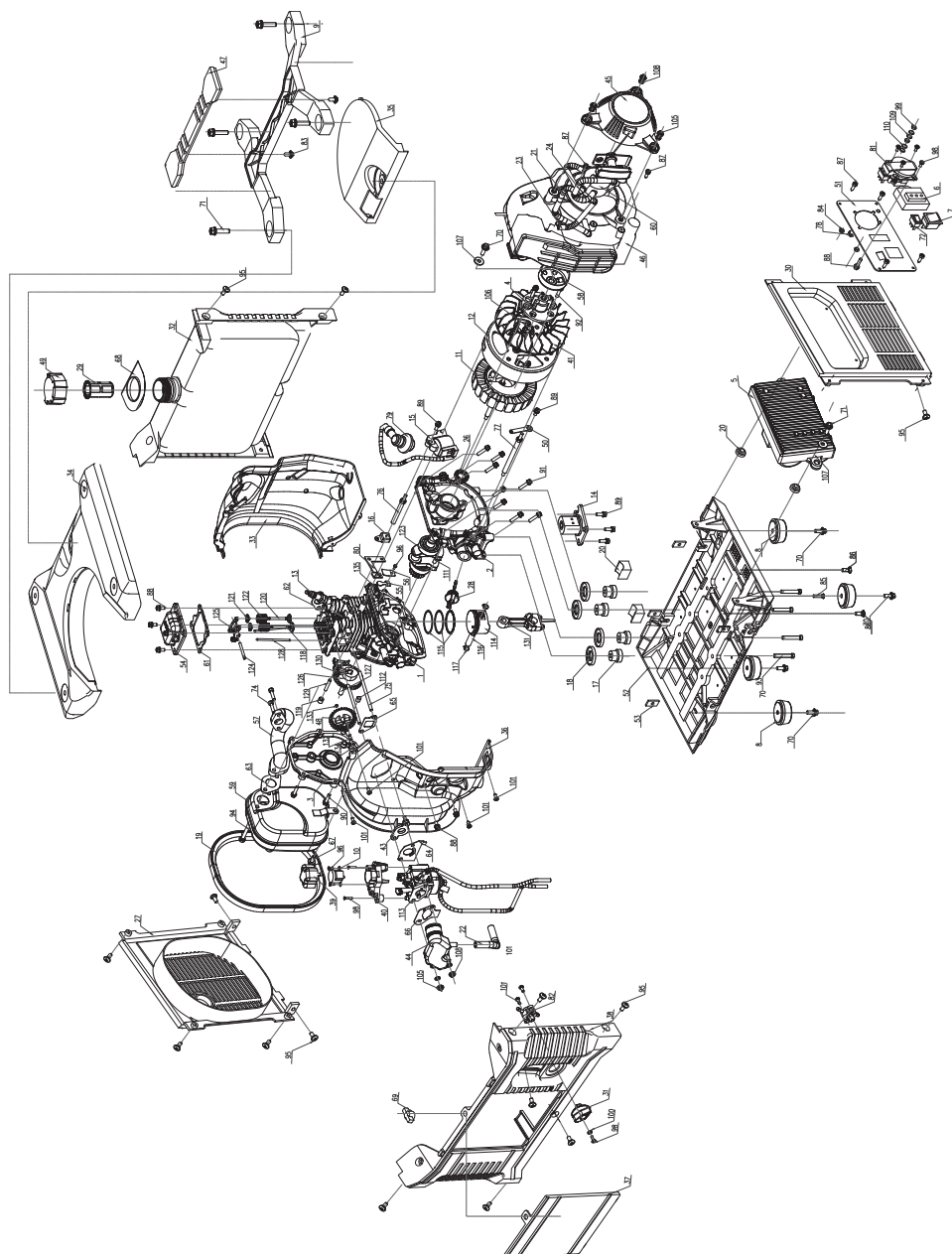
Transport generátoru v motorovém vozidle

UPOZORNĚNÍ!

Zajistěte generátor proti sklouznutí.

Chraňte generátor před předměty, které by na něj mohly ve vozidle spadnout nebo do něj narazit.

Výkres dílů



Odstranění poruchy

Problém	Příčina	Odstranění problémů
Generátor nestartuje.	V nádrži není benzín.	Doplňte benzín (viz kapitola „Naplnění benzínu“).
	Benzínový kohout je zavřený.	Otevřete benzínový kohout (viz kapitola „Spuštění generátoru“).
	Porucha v přívodu benzínu.	Obráťte se na odborníka.
	Vypínací automatika při nedostatku oleje brání nastartování.	Zkontrolujte hladinu motorového oleje (viz kapitola „Kontrola hladiny motorového oleje“).
	Zapalovací svíčka je znečištěná nebo opotřebovaná.	Vyčistěte zapalovací svíčku, nebo ji vyměňte (viz kapitola „Vyčištění a výměna zapalovací svíčky“).
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistěte vzduchový filtr (viz kapitola „Vyčištění vzduchového filtru“).
	Generátor je defektní.	Obráťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě nebo na odborníka.
Generátor nedodává žádné nebo příliš nízké napětí.	Eko režim je zapnutý.	Stiskněte Eko spínač na pravé straně do polohy „MAX“ (viz kapitola „Eko režim“).
	Vzduchový filtr je znečištěný.	Vyčistěte vzduchový filtr (viz kapitola „Vyčištění vzduchového filtru“).
	Generátor je defektní.	Obráťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě nebo na odborníka.
Při provozu generátoru jsou slyšet neobvyklé zvuky, dochází k vibracím nebo zápachu.	Generátor je defektní.	Obráťte se na servisní středisko výrobce, uvedené na záruční kartě nebo na odborníka.

Technické údaje

Model čís.	WWS-IGS1000
Výstupní napětí	230 V~/50 Hz
Jmenovitý proud	4,3 A
Výkon motoru	1 500 W / 1,5 kW
Jmenovitý výkon při trvalém provozu	1 000 W
Max. dodávaný výkon v krátkodobém provozu pod 5 minut	1 020 W
Otáčky volnoběhu	4 400 ± 200min ⁻¹
Výkonová třída	G1
Výkonový faktor cos φ	1,0
Třída kvality	A
Konstrukční provedení hnacího agregátu	4-taktní jednoválcový motor, vzduchem chlazený
Zdvihový objem	53,5 cm ³
Max.výkon	1,5 kW (2 PS)
Benzín	Normal nebo Super, bezolovnatý (91 popř. 95 ROZ)
Objem palivové nádrže	4 l
Spotřeba benzínu při 2/3 zatížení	0,68 l/h
Motorový olej, plnicí množství / typ	0,25l / SAE 15W-40
Typ zapalovací svíčky	A7 RTC
Mezní provozní teplota	-10 až +40 °C
Provozní mez relativní vlhkosti vzduchu	90 %, nekondenzující
Minimální volný prostor	1 m ve všech směrech
Maximální výška instalace	1 000 m n.m. (normální nula)
Prázdná hmotnost	13 kg
Rozměry (š × v × h)	435 x 330 x 425 mm

Hodnoty emisí hluku



Nebezpečí ohrožení zdraví! Při práci noste ochranu sluchu a přiměřený ochranný oděv.

Měřeno dle ISO 8528-10. Hluk na pracovišti může překročit 85 dB (A), v tomto případě jsou pro uživatele nutná ochranná opatření (nošení vhodné ochrany sluchu).

Hladina akustického tlaku: L_{pA} 92,6 dB(A)

Hladina akustického výkonu: L_{wA} 95 dB(A)

Nejistota: K 1,92 dB(A)

Výše jmenované hodnoty jsou hodnoty emisí hluku a nemusí proto zároveň představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Vzájemný vztah mezi emisní a imisní úrovní nemůže vést spolehlivě k dedukci, zda jsou dodatečná preventivní opatření nutná nebo ne.

Faktory, které mohou ovlivnit příslušnou existující imisní úroveň na pracovišti, zahrnují specifikaci pracovního prostoru a okolí, dobu působení, další zdroje hluku apod. U spolehlivých hodnot na pracovišti respektujte prosím i možné odchylky v národních předpisech. Výše jmenované informace ale uživateli umožňují lepší odhad ohrožení a rizika.

Likvidace

Likvidace obalu



Obal zlikvidujte roztríděný. Lepenku a karton předejte do sběrového papíru, fólie do sběru recyklovaného materiálu.

Likvidace starých přístrojů



Staré přístroje nepatří do domovního odpadu! Tento symbol upozorňuje na to, že podle směrnice o likvidovaných elektrických a elektronických zařízeních (2012/19/ES) a národních zákonů se tento výrobek nesmí likvidovat s domovním odpadem. Tento výrobek se musí odevzdat v určené sběrně. To lze zajistit např. jeho vrácením při koupi podobného výrobku nebo odevzdáním ve sběrně, autorizované pro recyklaci použitých elektrických a elektronických zařízení. Neodborné zacházení s použitými přístroji může mít z důvodu potenciálně nebezpečných látek, které jsou často obsaženy v odpadních elektrických a elektronických zařízeních, negativní dopady na životní prostředí a lidské zdraví. Odbornou likvidací tohoto výrobku navíc přispíváte k efektivnímu využití přírodních zdrojů. Informace o sběrných místech použitých zařízení obdržíte u své městské správy, veřejnoprávních institucí zabývajících se likvidací, na autorizovaném místě pro likvidaci použitých elektrických a elektronických zařízení nebo u svého odvozce odpadu.

Záruka

Záruka firmy Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
na tento přístroj máte záruku 3 roky od data koupě. V případě vad tohoto výrobku Vám přísluší vůči prodejci tohoto výrobku zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší, dále uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout od data koupě. Uschovejte prosím dobře originální pokladní doklad. Tento doklad je zapotřebí jako doklad o koupi. Pokud se během 3 let od data koupě tohoto výrobku vyskytne materiálová nebo výrobní vada, bude Vám námi výrobek – dle naší volby – bezplatně opraven nebo vyměněn. Toto plnění ze záruky předpokládá, že je během 3 lhůt předložen defektní přístroj a doklad o koupi (pokladní účtenka) a písemně stručně popsáno, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Pokud je defekt naší zárukou kryt, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou nezačíná plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se poskytnutím plnění ze záruky neprodlužuje. To platí i pro vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které existovaly případně již při koupi, se musí nahlásit ihned po vybalení. Opravy prováděné po záruční lhůtě jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle přísných kvalitativních směrnic a před expedicí svědomitě kontrolován. Plnění ze záruky platí pro materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nenevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení a lze je tak považovat za opotřebitelné díly nebo na poškození dílů, které se mohou rozbit jako např. spínačů, akumulátorů nebo dílů, vyrobených ze skla.

Tato záruka propadá, pokud byl výrobek poškozen, nesprávně používán nebo při nedostatečném provádění údržby. Pro správné použití výrobku se musí dodržet všechny instrukce, uvedené v návodu k obsluze. Způsoby použití a jednání, kterých je dle návodu v obsluze nutno se vyhnout nebo je pro ně uvedeno varování, se musí bezpodmínečně vyloučit.

Výrobek je vhodný pouze pro domácí kutily a není určen pro komerční použití. Záruka zaniká při nedovoleném nebo nesprávném použití, použití násilí nebo zásazích, neprovedených naší autorizovanou pobočkou servisu.



Postup v případě uplatnění záruky

Pro zaručení rychlého zpracování Vaší záležitosti, postupujte prosím dle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte prosím jako doklad o koupi připravenou pokladní účtenku a číslo výrobku.
- Číslo výrobku zjistíte prosím na typovém štítku, gravírování nebo na titulním listu Vašeho návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo dolní straně.
- Pokud se vyskytne porucha funkce nebo jiná závada, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem následně uvedené servisní oddělení.
- Výrobek, evidovaný jako defektní můžete potom s přiložením dokladu o koupi (pokladní účtenka) a s udáním, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla, zaslat nevyplaceně na sdělenou adresu servisu.

Na adrese **www.walteronline.com/serice** si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších, videa výrobků a software.

Servis



E S L, a.s.

E-Mail: walter@esl.cz

Tel.: +420 777 650 854

Dodavatel

Vezměte prosím na vědomí, že následující adresa není adresa servisu. Nejprve kontaktuje výše uvedené servisní místo.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Rakousko



www.walteronline.com/service

Prohlášení o shodě

EU Prohlášení o shodě naleznete na poslední straně tohoto návodu.

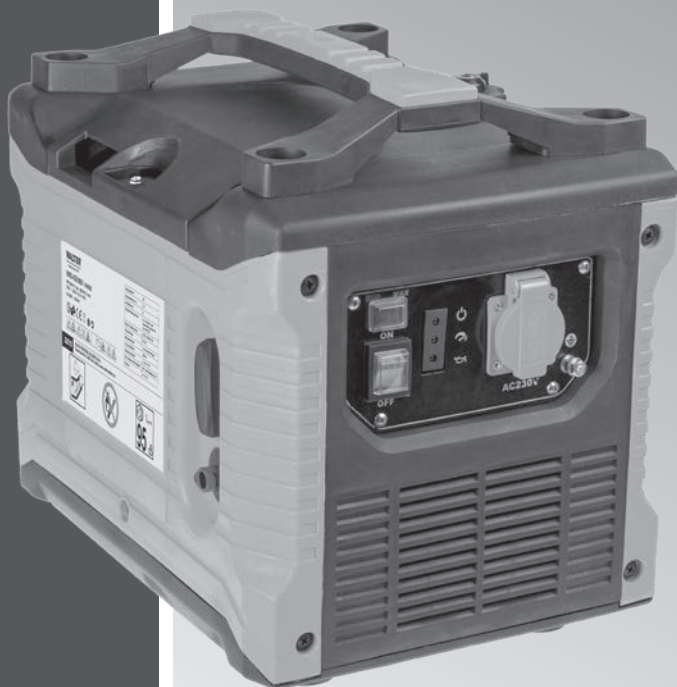
WALTER® Prevod navodil za uporabo

Quality since 1919



Preberite in shranite

Inverterski generator 1000 W



Št. izd.: 640062
Model: WWS-IGS1000

Prevod originalnih navodil za uporabo

ID BDA01 - 2019-11 - REV001

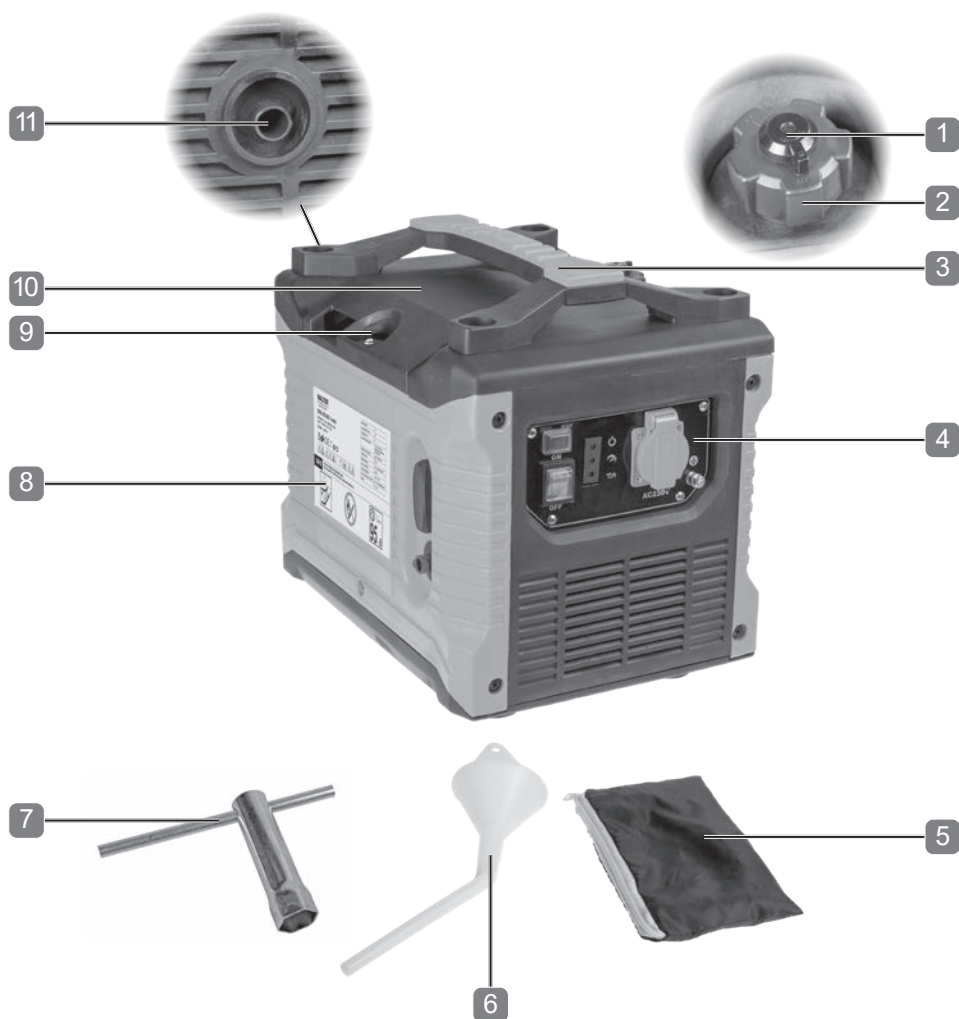
Kazalo

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov	176
Splošno.....	178
Preberite navodila in jih shranite.....	178
Razlaga znakov.....	178
Varnost.....	181
Predvidena uporaba	181
Ostanki tveganj.....	182
Splošna varnostna navodila.....	182
Dodatni varnostni napotki za generator.....	185
Posebni varnostni napotki za delovanje generatorja.....	187
Splošni napotki za postavitve	187
Pred uporabo.....	188
Preverjanje generatorja in obsega dobave.....	188
Kaj potrebujete za delovanje	189
Splošni napotki za preverjanje in nalivanje motornega olja in bencina.....	189
Preverjanje ravni motornega olja.....	190
Nalivanje motornega olja.....	191
Opozorilni sistem za motorno olje.....	192
Nalivanje bencina.....	193
Ozemljitev generatorja	193

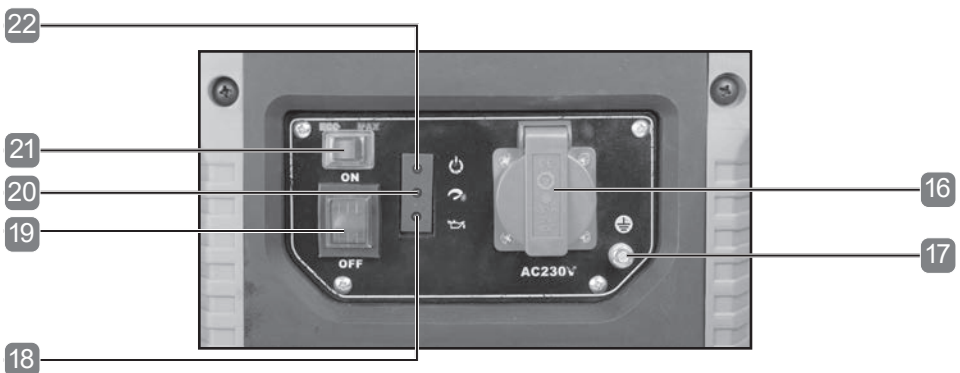
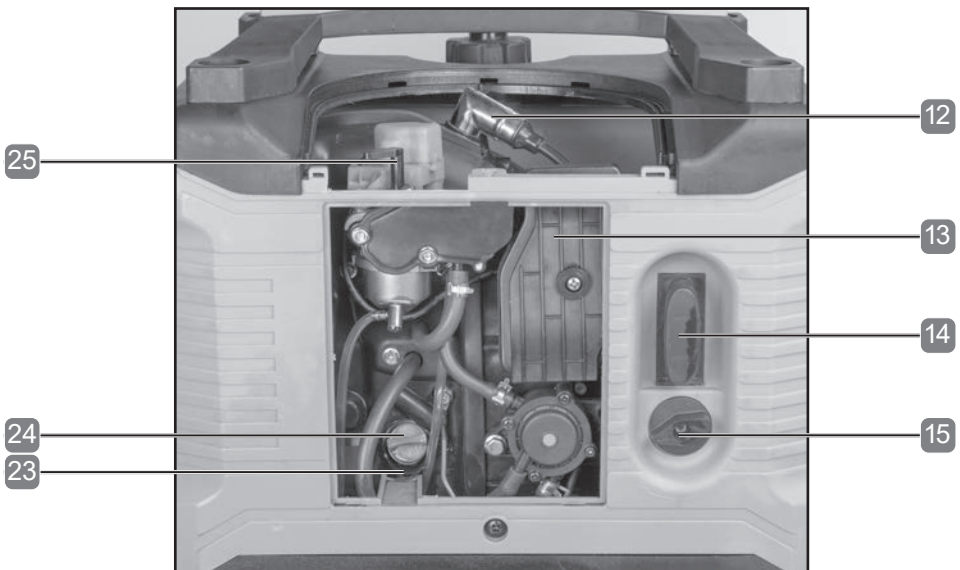
Uporaba generatorja	194
Zagon generatorja	194
Izklop generatorja	196
Priklop električnih naprav	196
Zaščita proti preobremenitvi	197
Način obratovanja Eco	198
Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport	198
Vzdrževanje	199
Čiščenje	203
Shranjevanje za dalj časa	206
Transport	207
Razstavljena risba sestavnih delov	208
Odpravljanje napak	209
Tehnični podatki	210
Vrednosti emisije hrupa:	211
Odstranjevanje med odpadke	212
Odstranjevanje embalaže med odpadke	212
Odstranjevanje starih naprav med odpadke	212
Servis	214
Izjava o skladnosti	214

Obseg dobave / Oznake sestavnih delov

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Odzračevalna ročica na pokrova posode za gorivo | 6. Lijak za nalivanje olja |
| 2. Pokrov posode za gorivo | 7. Ključ za vžigalne svečke |
| 3. Nosilni ročaj | 8. Stransko ohišje |
| 4. Preklopna plošča | 9. Zatič s krilci |
| 5. Torbica za orodje | 10. Pokrov motorja |
| | 11. Izpušna cev |



- | | |
|-----------------------------|---|
| 12. Okov vžigalne svečke | 20. Prikaz preobremenitve |
| 13. Pokrov zračnega filtra | 21. Stikalo Eco |
| 14. Zagonska vrvica | 22. Lučka za prikaz izhoda |
| 15. Pipica za bencin | 23. Cev za nalivanje olja |
| 16. Vtičnica | 24. Vijak za dolivanje olja z merilnikom olja |
| 17. Ozemljitveni priključek | 25. Ročica čoka |
| 18. Opozorilna lučka olja | |
| 19. Stikalo vklop/izklop | |



Splošno

Preberite navodila in jih shranite

Ta navodila za uporabo so integralni sestavni del tega inverternega generatorja 1000 W (v tem priročniku kot »generator«). Vsebujejo pomembne napotke za varnost, uporabo in odstranitev generatorja med odpadke. Pred zagonom generatorja se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Generator uporabljajte samo tako, kot je opisano in v predvidene namene. Če boste generator predali tretjim, jim z generatorjem izročite tudi vse dokumente. Navodila za uporabo shranite za uporabo v prihodnje.



Razlaga znakov

V teh navodilih za uporabo, na generatorju ali embalaži se uporabljajo naslednji simboli in signalne besede.


OPOZORILO!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči smrt ali hude poškodbe, če ga ne preprečite.


PREVIDNOST!

Označuje ogrožanje, ki lahko povzroči manjše ali zmerne poškodbe, če ga ne preprečite.

NAPOTEK!

Svari pred morebitno gmotno škodo.



Ta simbol ponuja koristne dodatne informacije za sestavljanje ali uporabo.



Izjava o skladnosti (glejte poglavje „Izjava CE o skladnosti“): Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo vse veljavne predpise skupnosti Evropskega gospodarskega prostora.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščito sluha.



V bližini generatorja je prepovedana uporaba odprtega plamena, ognja, odprtih virov vžiga in kajenje.



Raven zvočne moči je 95 dB(A)



Pred zagonom pazite, da je nalito dovolj motornega olja.



Ta simbol označuje, da generatorja ni dovoljeno uporabljati v zaprtih prostorih, če ni na voljo primerne odsesavanja izpušnih plinov.



Ta simbol označuje, da so izpušni plini generatorja strupeni.



Ta simbol označuje, da morate pred dolivanjem bencina ugasniti generator.



Ta simbol označuje, da morate pri generatorju upoštevati varnostno razdaljo do vročih delov.



Opozorilo pred električno napetostjo.



Opozorilo pred snovmi ki so vnetljive.



Nevarnost zaradi ogljikovega oksida. Generatorja ne uporabljajte v notranjosti in poskrbite za dobro prezračevanje.

Oznaka modela je kombinacija črk in števil:

WWS

Dajalec v promet

-

IGS

Izdelek (GER)

1000

Moč

Dajalec v promet = WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH (WWS) ;
izdelek (GER) = inverterski generator toka (Inverter Generator Strom = IGS); moč = 1000 W;



Varnost

Predvidena uporaba

Generator je namenjena izključno za zasebno uporabo za hobi in pri domačih opravilih za naslednje namene:

- oskrba z elektriko električnih orodij in virov osvetlitve

Vsaka drugačna uporaba je izrecno prepovedana in velja kot uporaba, ki ni predvidena. Proizvajalec ali trgovec ne prevzemata nobenega jamstva za poškodbe, izgube ali škodo, ki je nastala zaradi uporabe v nasprotju s predpisi ali napačne uporabe. Možni primeri za uporabo v nasprotju s predvideno ali napačno uporabo so:

- uporaba generatorja v druge namene, kot je do določeno;
- neupoštevanje varnostnih navodil in opozoril ter navodil za montažo, obratovanje, vzdrževanje in nego, ki so v teh navodilih za uporabo;
- neupoštevanje morebitnih specifičnih in/ali splošno veljavnih predpisov za preprečevanje nesreč, predpisov delovne medicine ali varnostno-tehničnih predpisov, ki so specifični za akumulatorske vijačnike;
- uporaba opreme in nadomestnih delov, ki niso predvideni za ta generator;
- popravila generatorja, ki jih izvajajo tretji in ne proizvajalec ali strokovnjak;
- obrtna, rokodelska ali industrijska uporaba akumulatorja;
- če generator upravljajo ali vzdržujejo osebe, ki ni seznanjena z uporabo generatorja in/ali nevarnostmi, ki so povezane s tem.

Opremo uporabljajte v skladu s temi navodili. Napake zaradi neupoštevanja navodil v teh navodilih, imajo lahko za posledico težje telesne poškodbe ter tudi izgubo garancije. Upoštevajte veljavne krajevne in nacionalne predpise za uporabo generatorja. Nikoli ne spreminjajte generatorja. Vsako spreminjanje generatorja je lahko nevarno in je prepovedano.



Ostanki tveganj

Kljub predvideni uporabi ni mogoče v celoti izključiti očitnega ostanka tveganj. Pogojeno z vrsto generatorja lahko pride do naslednjih ogrožanj:

- zaradi nepredvidljive, prevelike obrabe, npr. prerjavenje rezervoarja za bencin, lahko teče bencin na vroče dele in se vžge; možna je eksplozija rezervoarja.
- zaradi nepredvidljivih okvar priklapljenih električnih naprav je možna nevarnost smrtnega udara elektrike;
- zaradi nepredvidljive, prevelike obrabe, se lahko poveča emisija izpušnih plinov, ki predstavlja ogrožanje zdravja in obremenitev okolja;
- zaradi nepredvidljive, prevelike obreabe lahko iztekata bencin ali motorno olje in obremenita okolje.

Splošna varnostna navodila

Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. *Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in / ali hude poškodbe.*

Varnostna navodila in napotke skrbno shranite za morebitno poznejšo rabo.

Pojem "Električno orodje", ki se uporablja v varnostnih opozorilih, se nanaša na električna orodja na električni pogon (z električnim kablom).

1) Varnost na delovnem mestu

a) Vaše delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.

Nered na delovnem območju in neustrezna osvetlitev imata za posledico nesreče.

b) Z generatorjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in kjer se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.

Generator lahko povzroči iskrenje, ki vžgejo prah ali hlape.

c) Med uporabo generatorja ne puščajte v bližino otrok ali drugih ljudi.

2) Električna varnost

- a) **Pred uporabo preverite generator in električne naprave (vključno s kablji, vtičnimi spoji) in se prepričajte, da niso pokvarjeni.**
Pokvarjene generatorje ali električne naprave je treba takoj prenehati uporabljati, popraviti pa jih mora strokovno usposobljena oseba.
- b) **Generatorja ne priklaplajte na druge vire toka, ko npr. na omrežje za oskrbo s tokom ali druge razdelilne sisteme toka.**
- c) **Če je treba zamenjati električno stikalo, ga zamenjajte le s stikalom z identično nazivno močjo in električnimi karakteristikami.** *Zaščita proti udaru elektrike je odvisna od električnih stikal, ki so posebej usklajena na generator.*
- d) **Zaradi velikih mehanskih obremenitev uporabljajte le robustne gibke kable z gumijasto oblogo (v skladu z IEC 60245-4) ali enakovredne kable.**
- e) **Ozemljitveni priključek generatorja povežite vedno s primerno ozemljitveno točko ter ozemljitvenim zatičem in kablom.**
- f) **Generatorja in električnih sestavnih delov se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami.**
- g) **Priključni vtič električnega orodja, ki ga nameravate priklopiti, mora ustrezati vtičnici generatorja. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Adapterskih vtičev ne uporabljajte skupaj z električnimi orodji z zaščitno ozemljitvijo. Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.**
- h) **Generatorja ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Vdor vode poveča tveganje električnega udara.**
- i) **Kabla ne uporabljajte za odstranjevanje vtiča iz električne vtičnice. Poškodovani ali zapleteni kabli povečajo tveganje električnega udara.**
- j) **Ne uporabljajte kabelskih podaljškov z uporom več kot $1,5 \Omega$.** *Skupna dolžina uporabljenih kablov s presekom $1,5 \text{ mm}^2$ ne sme presegati 60 m in pri preseku $2,5 \text{ mm}^2$ ne sme presegati 100 m. Uporabljajte le kabelske podaljške, ki so odobreni za uporabo na prostem*



OPOZORILO!

Upoštevajte vse veljavne električne varnostne predpise, ki veljajo na kraju uporabe, kjer se uporablja generator.

 OPOZORILO!

Generator je predviden le za oskrbo s tokom manjših električnih naprav. Generatorja ne priklopite na obstoječe električne instalacijska ali razdelilna omrežja.

3) Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni in pazite, kaj delate ter pri delu z generatorjem ravnajte s pametjo. Ne uporabljajte generatorja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti lahko pri uporabi generatorja vodi do hudih poškodb.**
- b) **Zmeraj nosite osebno varovalno opremo in vedno zaščito sluha. Uporaba osebne zaščitne opreme zmanjšuje tveganje poškodb.**
- c) **Preprečite nenamerni vklop. Pred vzdrževanjem in nego, ali pred premikanjem se prepričajte, da je generator izklopljen.**
- d) **Pred vklopom generatorja odstranite orodje za nastavljanje ali preverjanje. Orodja ali ključi, ki so na vrtečih se delih orodja, lahko povzročijo poškodbe.**

4) Uporaba in ravnanje z generatorjem

- a) **Ne preobremenite generatorja. Za delo uporabljajte le električno orodje, ki je določeno za to. Znotraj navedenih nazivnih vrednosti in okoljskim pogojem delajo bolje in varneje v navedenem območju moči.**
- b) **Ne uporabljajte generatorja, ki ima pokvarjeno stikalo. Generator, ki ga ne morete vklopiti ali izklopiti, je nevaren in ga morate popraviti.**
- c) **Pred nadaljnjo uporabo je treba poškodovane sestavne dele generatorja popraviti. Preverite, ali vsi gibljivi deli delujejo brezhibno, se ne zatikajo in ali so deli morebiti zlomljeni oz. poškodovani.**
- d) **Uporabljajte generator, opremo, obdelovalno orodje itd. v skladu s temi navodili. Ob tem upoštevajte pogoje uporabe in vrsto dela, ki ga je treba opraviti. Uporaba generatorja v drugačne namene, kot je predvideno, lahko vodi do nevarnih situacij.**

5) Servis

- a) **Generator naj popravljajo izključno strokovno kvalificirane osebe, ki uporablja originalne nadomestne dele. Na ta način je zagotovljeno, da se bo ohranila tudi varnost aparata.**

Dodatni varnostni napotki za generator

OPOZORILO!

Izpušni plini generatorja so škodljivi za zdravje. Generatorja nikoli ne uporabljajte v zaprtih prostorih. Nevarnost zastrupitve in zadušitve.

1) Nevarnost zaradi bencina in olja.

Generator poganja bencin z vsebnostjo bencola 0,1 – 1,0 %. Lahko povzroči rak. Draži kožo. Je zdravju škodljiv: Nevarnost hudih okvar zdravja zaradi dolgotrajnejšega vdihavanja, stika s kožo in zaužitja.

Bencin in olje sta škodljiva za zdravje: ob zaužitju lahko poškoduje pljuča; hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico; strupen za vodne organizme, v vodah ima lahko dolgoročne škodljive učinke.

Preprečite eksplozijo. Ne vdihavajte hlapov. Ob zaužitju ne sprožajte bruhanja. Takoj poiščite zdravniško pomoč in pokažite to besedilo. Hranite na varni razdalji od izvorov vžiga. kajenje prepovedano. Ne dopustiti, da odteče v kanalizacijo. Ne uporabljajte za čiščenje. Aparat in opremo hranite izven dosega otrok. Ob nesreči ali slabem počutju poiščite takoj zdravniško pomoč.

2) Generatorja ne uporabljajte v namene, za katere ni namenjen.

3) Ko generator deluje ne odstranjajte zaščitnih pokrovov in pred zagonom generatorja namestite zaščitne pokrove.

4) Pazite, da bo generator vodoravno postavljen na ravni ter trdi podlagi in se ne more premikati.

5) Upoštevajte opozorila na generatorju. *Nekateri deli motorja z notranjim zgorevanjem so vroči in lahko povzročijo opekline.*

6) Nikoli se ne dotikajte območja okoli izpuha generatorja, ker se to območje med delovanjem zelo močno segreje.

7) Hrup: uporabite zaščito sluha.

8) Generatorja nikoli ne puščajte brez nadzora. *Generator vedno izklopite in ga zapustite šele, ko se popolnoma ustavi.*

9) Kot pomoč za zagon ne uporabljajte lahko hlapljivih goriv.

- 10) **Za preprečevanje nesreč zaradi nehotenega zagona generatorja izvlecite najprej kapico svečke in šele nato opravite nastavitve oz. vzdrževalna oz. negovalna dela.**
- 11) **Ko zaganjate generator ali pri vzdrževalnih delih in negi nosite rokavice.**
- 12) **Ostanek tekočin odstranite med odpadke na okolju prijazen način in v skladu z veljavnimi predpisi. *Bodite izjemno previdni ob odstranjevanju odpadnih tekočin, kot sta bencin in/ali motorno olje.***
- 13) **Bencin in motorno olje hranite v primernih in pravilno označenih posodah. *Zato preprečite dostop nepooblaščenim.***
- 14) **Preprečite vire vžiga in nikoli ne kadite v bližini generatorja.**
- 15) **Na generator priključite le električne naprave, če se njihova nazivna napetost ujema z nazivno napetostjo, ki je navedena na tipski ploščici generatorja in zagotovite, da bo vse priključene električne naprave v dobrem stanju.**
- 16) **Gorivo gori in se hitro vname. Ne dolivajte ga med delovanjem. Ne polnite, če kadite ali ga uporabljate v bližini ognja. Ne razlivajte goriva.**
- 17) **Opozorilo! Upoštevajte zahteve in previdnostne ukrepe v primeru ponovne oskrbe naprave z generatorji v odvisnosti od zaščitnih ukrepov teh naprav in direktiv, ki se morajo uporabiti.**
- 18) **Generatorje je treba uporabljati le do njihove nazivne moči ob nazivnih okolijskih pogojih. Če generator uporabljate pod pogoji, ki ne ustrezajo pogojem uporabe po ISO 8528-8:2016, 7.1 in če pride do vpliva na ohlajanje motorja generatora, npr. kot rezultat v utesnjenih območjih, je treba zmanjšati moč.**

Posebni varnostni napotki za delovanje generatorja.

- 1) Generatorja nikoli ne postavljajte v bližino hitro vnetljivih snovi ali v prostore z hitro vnetljivimi snovmi.
- 2) Nikoli ne spreminjajte generatorja.
- 3) Ne spreminjajte osnovnih nastavitev generatorja.
- 4) Za vzdrževanje uporabljajte le odobrene nadomestne dele in pogonska sredstva.
- 5) Generator postavite vedno vodoravno, razen, če je v teh navodilih za uporabo drugače opisano.
- 6) Pri rokovanju z generatorjem se izognite sunkom in udarcem.
- 7) Izognite se premočnim tresljajem npr. zaradi premikanja po neravnih tleh.
- 8) V odprtine generatorja ne vtikajte predmetov, npr. svinčnikov.
- 9) Na generator ne postavljajte drugih naprav ali predmetov.
- 10) Generatorja ne uporabljajte v okoljih, kjer nastaja veliko prahu.

Splošni napotki za postavitvev

OPOZORILO!

Generator postavite le v prostorih, v katerih lahko izpušne pline odvajate prek primerne priprave za odsesavanje, npr. v delavnici. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora. Če postavite generator v prezračevanih prostorih, je treba upoštevati dodatne zahteve glede zaščite proti požaru in eksploziji.

- Generator postavite le na trdno, ravno podlago.

- Generator postavite v suhem okolju.
- Generator postavite na kraju, kjer se ljudje ne zadržujejo.
- Generator postavite na kraju, kjer ni prevelike obremenitve s prahom.
- Upoštevajte meje temperature in višine ter minimalne razdalje (glejte poglavje „Tehnični podatki“).
- Vse dele opreme si pripravite pregledno.



Pred uporabo

OPOZORILO!

Generatorja ne uporabljajte v eksplozivnem ozračju.

Generator uporabljajte le v temperaturi okolja med -10 °C - 40 °C.

Preverjanje generatorja in obsega dobave

OPOZORILO!

Nevarnost zadušitve! Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zaužitja ali vdihavanja folij. Otrokom ne dovolite v bližino folij embalaže.

- Generator vzemite iz embalaže.
- Preverite, ali je dobava popolna (glejte poglavje: „Obseg dobave / oznake sestavni delov“)
- Preverite, ali generator ali njegovi posamezni deli niso poškodovani.
- Če so, ne uporabljajte generatorja. Prek naslova servisne delavnice, navedenega na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca.

Kaj potrebujete za delovanje

- Motorno olje (glejte poglavje „Nalivanje motornega olja“)
- Bencin (glejte poglavje „Nalivanje bencina“)
- Čiste krpe za čiščenje

Splošni napotki za preverjanje in nalivanje motornega olja in bencina

OPOZORILO!

Motorno olje in bencin dolivajte le, ko je generator izklopljen.

Bencina in motornega olja nikoli ne točite v bližini luči, ognja ali iskenja.

Preprečite iztekanje bencina ali motornega olja prek vročih sestavnih delov, npr. prek motorja ali izpušnega sistema.

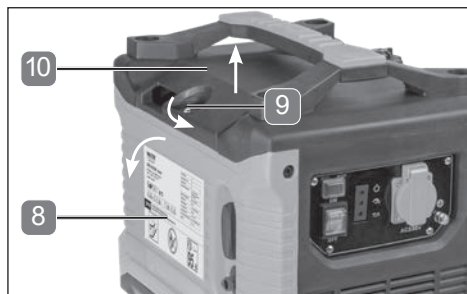
- Pogonski agregat ne sme nikoli delovati brez motornega olja.
- Motorno olje nalijte v generator pred zagonom.
- Ob nalivanju motornega olja in bencina bodite previdni.
- Uporabljajte pripomočke za dolivanje npr. lijak, primeren za motorno olje
- Da bi obrisali sestavne dele, ki ste jih polili z motornim oljem ali bencinom imejte pripravljeno krpo za čiščenje.
- Krpe za čiščenje, prepojene z motornim oljem ali bencinom, staro olje ali ostanke odstranite med odpadke po predpisih.
- Nikoli ne nalijte preveč motornega olja ali bencina.
- Po nerodnosti nalito odvečno motorno olje ali bencin odstranite npr. z brizgo (ni priložena). Preveč nalitega olja lahko poškoduje motor.
- Največja zmogljivost posode z oljem je 0,25 litra.
- Največja zmogljivost posode za bencin je 4 litre.

Preverjanje ravni motornega olja

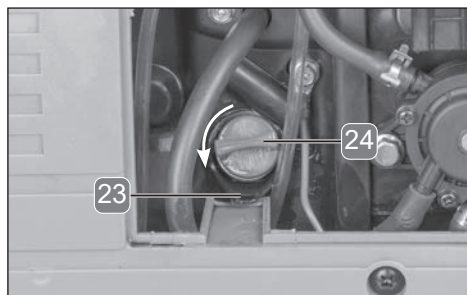


Opozorilni sistem za motorno olje ustavi motor samodejno še preden se raven olja spusti pod varnostno mejno vrednost. Kljub temu priporočamo, da redno preverite raven olja.

- Generator postavite na ravno površino.
- Zatič s krilci **9** odvijte z roko in odstranite pokrov motorja **10**, da bi lahko odprli pokrov stranskega ohišja **8**.



- S čisto krpo odstranite vse ostanke v območju odprtine za nalivanje olja **23**.
- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko **24** odvijte v nasprotno smer gibanja urinega kazalca.
- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko obrišite do suhega s čisto krpo.



- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko vtaknite v odprtino zta dolivanje olja, dokler se ne prilega navoju.
- Znova izvlecite vijak za dolivanje olja z merilno palčko.
- Preverite, ali je raven olja med oznakama za najnižjo in najvišjo raven (označeni na vijaku za dolivanje olja z merilno palčko z L za najnižjo in H za najvišjo raven).
 - Če merilna palčka olja ni navlažena z motornim oljem več kot do oznake za najnižjo raven oz. prek nje, morate doliti motorno olje (glejte poglavje „Nalivanje motornega olja“).
 - Če je vijak za dolivanje olja z merilno palčko navlažen z motornim oljem nad oznako za najvišjo raven, izvlecite motorno olje s primerno brizgo (ne priložena).

- Če je vijak za dolivanje olja z merilno palčko dovolj navlažena z motornim oljem, jo privijte v smeri gibanja urinega kazalca in rahlo zategnite. Ob privijanju pazite, da ne boste poškodovali navojev. Morebiti privijte vijak za dolivanje olja z merilno palčko olja najprej nekoliko v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, dokler se ne prilega pravilno navoju.
- Montirajte stransko ohišje **8** in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.

Nalivanje motornega olja

NAPOTEK!

Generatorja ne uporabljajte, če vijak za dolivanje olja z merilno palčko olja ne tesni. V tem primeru se obrnite na specializirano mehanično delavnico.



Ob zagonu ali menjavi olja nalijte naprej približno 0,25 litra motornega olja tipa „SAE 15W-40“.

Za polnjenje olja v generator postopajte na naslednji način:

- Generator postavite na ravno površino.
- Zatič s krilci **9** odvijte z roko in odstranite pokrov motorja **10**, da bi lahko odprli pokrov stranskega ohišja **8**.
- S čisto krpo odstranite vse ostanke v območju odprtine za nalivanje olja **23**.

Vijak za dolivanje olja z merilno palčko **24** odvijte v nasprotno smer gibanja urinega kazalca.

- Morebiti preverite raven motornega olja (glejte poglavje „Preverjanje ravni motornega olja“).
- Za dolivanje olja napolnite z oljem primerno posodo za dolivanje olja (ni priložena) in ga počasi nalivajte s pomočjo lijaka **6** v odprtino za dolivanje olja.
- Pustite olje nekaj minut mirovati in nato preverite raven olja (glejte poglavje "Preverjanje ravni motornega olja").
- Postopek ponavljajte toliko krat, kot je treba in vsakokrat preverite raven olja z vijakom za dolivanje olja z merilno palčko.

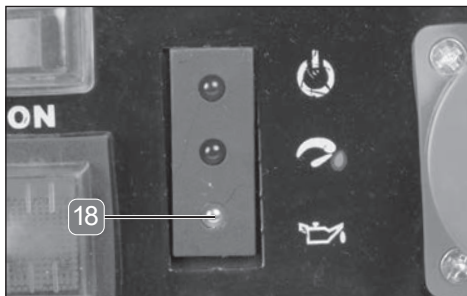
- Privijte vijak za dolivanje olja z merilnikom olja v smeri gibanja urinega kazalca v odprtino za dolivanje olja in ga rahlo zategnite. Ob privijanju pazite, da ne boste poškodovali navojev. Morebiti privijte vijak za dolivanje olja z merilno palčko olja najprej nekoliko v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, dokler se ne prilega pravilno navoju.
- Zaženite generator (glejte poglavje „Zagon generatorja“).
- Generator pustite delovati 10 minut in opazujte, ali vijak za dolivanje olja z merilno palčko tesni in ne izteka olje.
- Morda dodatno zategnite vijak za dolivanje olja z merilno palčko, če za to ne boste potrebovali prevelike moči.
- Montirajte stransko ohišje in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.



Opozorilni sistem za motorno olje

Opozorilni sistem za motorno olje generatorja naj prepreči poškodovanja motorja zaradi pomanjkanja olja v okrovu ročične gredi. Preden upade olje pod varno mejo bo opozorilni sistem za motorno olje ugasnil motor.

- če je v motorju premalo olja, začne opozorilna lučka za motorno olje **18** med delovanjem utripati rdeče;
- če začne opozorilna lučka za motorno olje med delovanjem generatorja svetiti neprekinjeno rdeče, se je količina olja znižala pod varnostno raven. Generator se bo samodejno izklopil.



- Opozorilna lučka za motorno olje utripa med poskusi zagona generatorja če se je količina olja znižala pod varnostno raven. Generatorja ni mogoče zagnati.

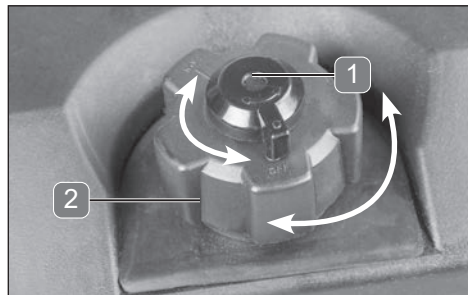
Če pride do enega od naštetih primerov, dolijte olje, kot je opisano v poglavju »Nalivanje motornega olja«

Nalivanje bencina

OPOZORILO!

Nikoli ne prenapolnite rezervoarja za bencin! Pazite, da bo vedno po ravniyo odprtine za nalivanje goriva.,

- Odzračevalno ročico na pokrovu rezervoarja **1** preklopite na položaj "ON/VKLOP".
- Pokrov rezervoarja **2** odvijte v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca in ga dvignite.
- Za nalivanje uporabite primerni lijak ali nastavke za nalivanje (ni priložen).
- Točite neosvinčeni normalni ali super bencin (ROZ 91 oz. 95).
- Na odprtino za nalivanje v rezervoar namestite nato pokrov in ga obračajte v smeri gibanja urinega kazalca do omejila.
- Odzračevalno ročico na pokrovu rezervoarja preklopite na položaj "OFF/IZKLOP".

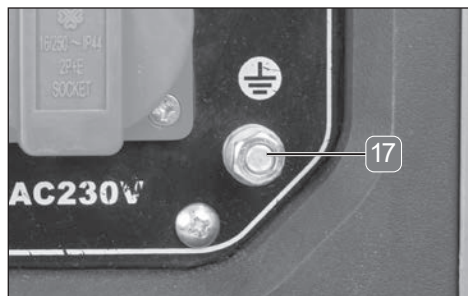


Ozemljitev generatorja

OPOZORILO!

Če uporabljate ozemljeno napravo se prepričajte, ali je generator ozemljen, da bi tako preprečili udar toka.

- Ozemljitveni priključek generatorja povežite z ustrezno ozemljitveno točko. **17**



Priporočamo uporabo ozemljitvenega klina (ni priložen)

Uporaba generatorja

OPOZORILO!

Kot pomoč za zagon ne uporabljajte lahko hlapljivih goriv.

Da bi preprečili poškodbe držite reverzijski zaganjalnik (zaganjalno vrvico) trdno v roki.

Generator zaženite previdno in upoštevajte, da lahko reverzijski zaganjalnik začne "zanašati".

PREVIDNOST!

Generatorja nikoli ne premikajte, ko deluje ali če so nanj priklopljene električne naprave.

Ob zagonu generatorja nosite zaščitne rokavice.

Med delovanjem generatorja nosite zaščito sluha.

Če niste seznanjeni z uporabo zaganjalnika z vrvico naj vas pouči strokovnjak.

NAPOTEK!

Generator izklopite takoj, ko zaslišite nenavadni hrup, začutite tresljaje in vonj, ali pa napake ob vžigu motorja.

Zagon generatorja

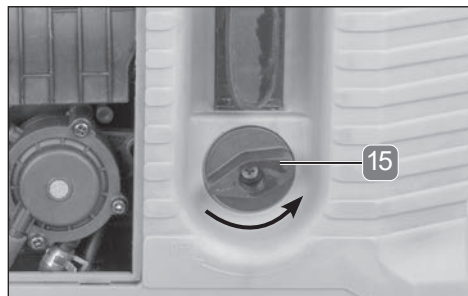
NAPOTEK!

Po zagonu se prepričajte, ali lučka za prikaz izhoda **22** sveti (zeleno)

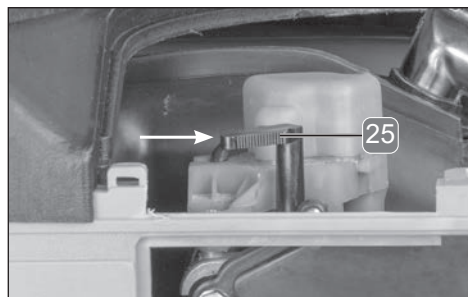
Zaradi močne preobremenitve, ki povzroči, da lučka za prikaz preobremenitve **20** (rdeča) sveti neprekinjeno, se lahko poškoduje generator.

Zaradi manjše preobremenitve, ki povzroči, da lučka za prikaz preobremenitve (rdeča) sveti začasno, se lahko skrajša življenjska doba generatorja.

- Morebiti izvlecite tudi električni vtič priključene električne naprave.
- Preverite raven motornega olja (glejte poglavje „Preverjanje ravni motornega olja“).
- Preverite zračni filter (glejte poglavje „Čiščenje zračnega filtra“).
- Preverite ali prezračevalna mreža in reže niso onesnažene (glejte poglavje „Preverjanje začne mreže in rež“).
- Opravite kontrolni pregled in preverite, ali so vsi sestavni deli čisti in nepoškodovani.
- Če boste generator zagnali v nekem prostoru, priključite nanj izpušno cev in vklopite napravo za odsesavanje.
- Prepričajte se, ali je prezračevalna ročica na pokrovu rezervoarja **1** na položaju "OFF/IZKLOP".
- Odprite zaporno pipico za bencin **15**. Obračajte jo v nasprotni smeri gibanja urinega kazalca, dokler krilce ni v položaju „ON/VKLOP“.
- Stikalo za vklop/izklop motorja **19** obrnite na položaj "VKLOP"



- Previdno potisnite ročico čoka **25** do omejila v desno.

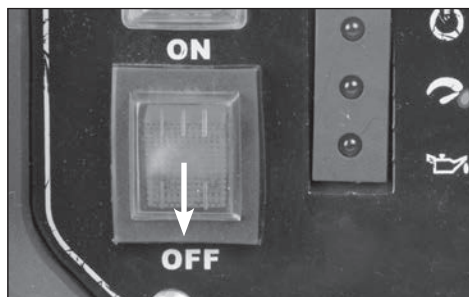


- Generator primite trdno z eno roko za nosilni ročaj **3**.
- Primite zaganjalno vrvico **14** in jo previdno povlecite, dokler ne začutite upora.
- Sunkovito izvlecite zaganjalno vrvico.
- Če se generator ne zažene, ponovite zadnja dva koraka.

- Če se je generator zagnal, pritisnite ročico čoka počasi v levo do omejila
- Pustite agregat delovati najmanj eno minuto brez priključenih električnih naprav.

Izklop generatorja

- Odklopite priključene električne naprave.
- Električni vtič izvlecite iz vtičnice **16**;
- Generator naj nekaj časa deluje brez obremenitve in ga šele nato ustavite, da bi se lahko agregat „dodatno ohladil“.
- Stikalo vklop/izklop motorja **19** obrnite na položaj "IZKLOP"
- Zaprite bencinsko pipico. •
Obračajte jo v smeri gibanja urinega kazalca, dokler krilce ni v položaju „OFF/IZKLOP“.



Priključitev električnih naprav

OPOZORILO!

Nazivna moč priključene obremenitve ne sme presegati nazivne moči generatorja. Upoštevajte tipsko ploščico električne opreme, ki bi jo radi priključili.

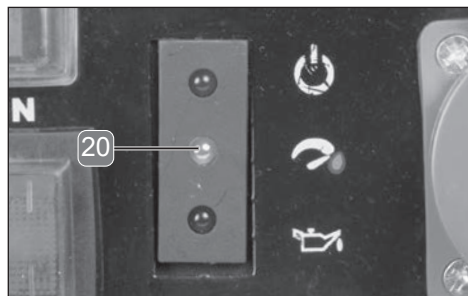
Če uporabljate kabelski podaljšek upoštevajte napotke zanj (glejte poglavje „Varnost“).

- Električni vtič električne naprave vtaknite v vtičnico **16**.
Na električno vtičnico priključite vedno le po eno električno napravo in ne uporabljajte razdelilnika.

Zaščita proti preobremenitvi

Vtičnice generatorja imajo zaščito proti preobremenitvi. Ob preveliki obremenitvi ali napačnem delovanju priključene električne naprave odklopi zaščita proti preobremenitvi ustrezno vtičnico.

- Rdeči prikaz preobremenitve **20** sveti, če je generator preobremenjen.



Če zaščita proti preobremenitvi samodejno izklopi vtičnico:

- izklopite priključeno električno napravo;
- električni vtič izvlecite iz vtičnice **16**;
- Primerjajte vrednosti za trajanje in največjo moč električnih naprav z generatorjevimi (glejte poglavje „Tehnični podatki“);
- preverite, ali priključena električna naprava ni pokvarjena;
- z izklopom in ponovnim zagonom motorja lahko znova začnete uporabljati vtičnico, ki je bila izklopljena po sprožitvi zaščite proti preobremenitvi (glejte poglavje "Vklop generatorja« in "Izklop generatorja").
- takoj izklopite generator, če zaščita proti preobremenitvi znova izklopi vtičnici (glejte poglavje „Izklop generatorja“);

Način obratovanja Eco

Generator ima način obratovanja „Eco“, ki omogoča zmanjšanje porabe goriva.

NAPOTEK!

Načina obratovanja nikoli ne spreminjajte med delovanjem generatorja.

- **ECO:** V načinu obratovanja Eco se zmanjša število vrtljajev motorja in s tem se varčuje gorivo. Stikalo Eco **21** na levi strani potisnite na položaj „ECO“.
- **MAX:** Uporablja se polno število vrtljajev motorja. Stikalo Eco na desni strani potisnite na položaj „MAX“.



Vzdrževanje, čiščenje, shranjevanje in transport

⚠ OPOZORILO!

Pred nastavljanjem ali vzdrževalnimi deli ločite vse nbaprave in izklopite generator.

⚠ PREVIDNOST!

Če nimate izkušenj z vzdrževanjem generatorja, se obrnite na specializirano mehanično delavnico.
Generator zavarujte proti nepooblaščenemu ponovnemu vklopu npr. tako, da snamete kapico vžigalne svečke.
Počakajte, da se generator ohladi.
Nosite zaščitne rokavice

Vzdrževanje

Za dolgo življenjsko dobo je treba generatorje z bencinskim motorjem redno vzdrževati.

Uporabljajte le proizvajalčeve nadomestne dele / opremo oz. tisto pooblaščenih specializiranih proizvajalcev. Večja popravila naj izvaja le strokovnjak ali pooblaščen servis. Strokovnjaki so osebe z ustrezno strokovno izobrazbo in izkušnjami, ki poznajo zahteve glede sestave in oblike izdelka in se spoznajo na varnostne predpise.

Pri proizvajalčevem servisu so na voljo naslednji originalni nadomestni deli:

Opis sestavnega dela	Št. izdelka
Vstavek zračnega filtra (pena)	624077
Senzor olja	624079
Svečka	624080
Vtič svečke	624078



Načrt vzdrževanja

Za brezhibno in varno obratovanje generatorja se morate držati naslednjih vzdrževalnih intervalov.

Vrsta vzdrževalnih del	Intervali vzdrževanja
Čiščenje	Ko opazite umazanijo ali po 25 urah obratovanja.
Menjava motornega olja	po 20 urah obratovanja po zagonu, nato vsakih 100 ur obratovanja ali 1 krat na leto
Čiščenje zračnega filtra	po 50 urah obratovanja ali 1 krat na leto
Kontrolni pregled: preverite stanje bencinske napeljave in priključka	po 100 urah obratovanja ali 1 krat na leto
preverite vijačne spoje	
Preverjanje vžigalne svečke	po 20 urah obratovanja po zagonu, nato vsakih 50 ur obratovanja
Menjava svečke	ko je obrabljena ali 1 krat na leto
Motor pustite vzdrževati v specializirani mehanični delavnici (preverjanje uplinjača), preverjanje glave valja in nastavitev zračnosti ventila).	po 300 urah obratovanja

Menjava motornega olja

NAPOTEK!

Če nimate izkušenj z menjavo motornega olja, se obrnite na specializirano mehanično delavnico.

Naslednje korake opravite le, če imate primerni prostor npr. delavnico.

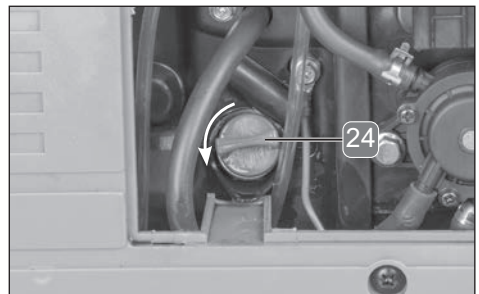
- Izpustite motorno olje (glejte poglavje „Izpust motornega olja“)
- nalijte novo motorno olje (glejte poglavje „Nalivanje motornega olja“).

Izpust motornega olja



Da lahko staro motorno olje dobro izteče mora biti mlačno.

- Izklopite generator (glejte poglavje „Izklop generatorja“).
- Počakajte, da se generator ohladi in je pogonske agregat mlačen.
- Odprite stransko ohišje, (glejte poglavje "Preverjanje ravni motornega olja" točke 1-3).
- Generator postavite s primerno podlogo v rahlo nagnjeni položaj, tako da vijak za dolivanje olja z merilno palčko **24** kaže v smeri tal.
- Pod vijak za izpust olja postavite posodo za prestrezanje olja (ni priložena) s prostornino najmanj en liter.
- Vijak za dolivanje olja z merilno palčko odvijte izvijajem v nasprotni smeri gibanja urinega kazala in ga nato z roko odvijte do konca in odstranite. Ob tem trdno držite vijak, da ne pade v prestrežno posodo.



- Nagnite generator in počakajte, da izteče vso staro olje.
- S čisto krpo skrbno obrišite vijak za dolivanje olja z merilno palčko in iztok.
- Vžigalno svečko privijte z roko v smeri gibanja urinega kazalca do prislona. Ne uporabite preveliko moč.
- Generator znova postavite v vodoravni položaj.
- Staro olje odstranite med odpadke na okolju prijazen način.



Preverite prezračevalno mrežo in reže

Prezračevalne mreže in reže so na naslednjih mestih:

- na sprednji strani, pod ploščo s stikali **4** .,
- na hrbtni strani, pod izpuhom **10** .
- Preverite onesnaženost vseh prezračevalnih mrež in rež.
- Prezračevalne mreže in reže očistite npr. z mehko krtačko, tako da lahko zrak neovirano kroži.

Čiščenje

NAPOTEK!

Ne uporabljajte agresivnih čistil, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice ipd. Ta lahko poškodujejo površine.

Za čiščenje ne uporabljajte tkoče vode ali drugih tekočin in preprečite, da voda vdre v notranjost generatorja.

Ne uporabljajte električnih aparatov za čiščenje.

Vse površine in sestavne dele obrišite z rahlo navlaženo krpo. Za vlaženje krpe uporabite blago milnico.

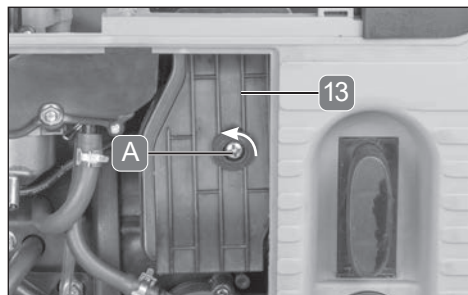


Čiščenje zračnega filtra

⚠ PREVIDNOST!

Nosite protiprašno masko, da ne bi nehote vdihavali neprijetnega prahu.

- Generator postavite na ravno površino.
- Zatič s krilci **9** odvijte z roko in odstranite pokrov motorja **10**, da bi lahko odprli pokrov stranskega ohišja **8**.
- Odprite pokrov zračnega filtra **13**, tako, da pritrdilni vijak **A** odvijete z izvijačem s križno glavo (ni priložen).
- Snemite pokrov zračnega filtra.
- Odstranite filtrirni vložek.



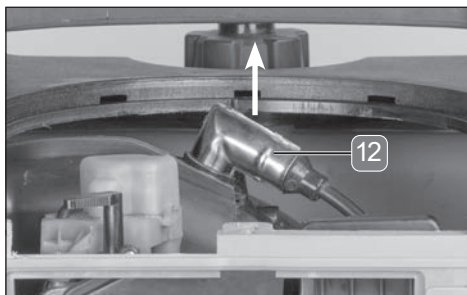
- Očistite filtrirni vložek:
 - filtrirni vložek izpihajte na prostem s stisnjenim zrakom,
 - previdno posesajte filtrirni vložek
 - ali izperite filtrirni vložek z blago milnico in pustite, da se dobro posuši.
- Pokrov in ohišje zračnega filtra obrišite temeljito od zunaj in znotraj z rahlo navlaženo krpo. Za vlaženje krpe uporabite blago milnico.
- Nato znova vstavite filtrirni vložek v ohišje filtra.
- Na ohišje namestite pokrov zračnega filtra.
- Pazite, da se bo pokrov zračnega filtra prilegal ravno.
- Pritrdilni vijak znova trdno privijte z izvijačem s križno glavo (ni priložen).
- Montirajte stransko ohišje in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.

Čiščenje in menjava vžigalne svečke

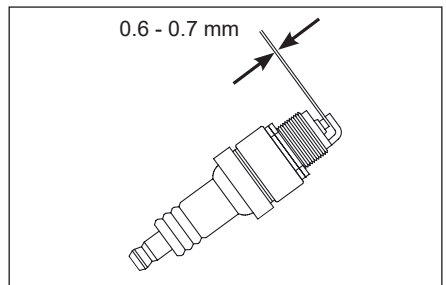
NAPOTEK!

Vžigalno svečko odvijte in izvlecite le, če v odprtino vžigalne sveče ne moreta priti prah ali umazanija.

- Generator postavite na ravno površino.
- Zatič s krilci **9** odvijte z roko in odstranite pokrov motorja **10**, da bi lahko odprli pokrov stranskega ohišja **8**.
- Vtič vžigalne svečke **12** snemite z rahlim obratom navzgor.
- Generator izpihajte s stisnjenim, še posebej območje vžigalne svečke, tako da bo brez prahu in umazanije.



- Vžigalno svečko odvijte s ključem za vžigalno svečko **7** z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Ocenite stanje vžigalne svečke:
 - Ob močnih usedlinah saj na stikih pokličite strokovnjaka, ali na naslov servisa, ki je naveden na garancijski kartici.
 - Če je usedlin malo, previdno očistite stike s krtačko iz bakrenih žic.
 - Vžigalno svečko zamenjajte morebiti z novo vžigalno svečko enakega tipa (glejte poglavji „Vzdrževanje“ in „Tehnični podatki“).
- Razdalja med elektrodami mora biti 0,6 - 0,7 mm. Če je treba, jo prilagodite z izvijačem.



- Vžigalno svečko privijte z roko v smeri gibanja urinega kazalca do prislona.
- Vžigalno svečko zategnite previdno s ključem za vžigalno svečko. Ne uporabite preveliko moč.
- Vtič vžigalne svečke namestite na vžigalno svečko.
- Montirajte stransko ohišje in pokrov motorja v obratnem zaporedju ter ju pritrdite z zatičem s krilci.

Ustavitev uporabe

NAPOTEK!

Če nimate izkušenj z ustavitvijo uporabe generatorja, se obrnite na specializirano mehanično delavnico.

Če generatorja ne želite uporabljati dalj časa, ga pripravite za ustavitev uporabe. Izpraznite rezervoarja za motorno olje in bencin ter konzervirajte motor.

- Očistite generator (glejte poglavje „Čiščenje“).
- Izpustite motorno olje (glejte poglavje „Izpust motornega olja“)
- Izpraznite rezervoar za bencin npr. s primerno črpalko za sesanje (ni priložena).
- Kapico vžigalne svečke snemite z rahlim obratom navzgor.
- Vžigalno svečko odvijte s ključem za vžigalno svečko z obračanjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Z ustrezno brizgo ulijte pribl. 1 ml. motornega olja v odprtino vžigalne svečke.
- Vžigalno svečko privijte z roko v smeri gibanja urinega kazalca do prislona.
- Vžigalno svečko zategnite previdno s ključem za vžigalno svečko. Ne uporabite preveliko moč.
- Dva do trikrat izvlecite počasi vlečni ročaj do konca.
- Znova natakните kabelski priključek vžigalne svečke.

Motor je konzerviran in generator lahko uskladiščite (glejte poglavje „Uskladiščenje“).

Shranjevanje za dalj časa

NAPOTEK!

Generator zaženite enkrat na mesec in pustite, da deluje najmanj 15 minut.

Generator shranite v notranjih prostorih tako, da bo zaščite proti prahu, umazaniji, vlagi in mrazu.

Transport

PREVIDNOST!

Počakajte, da se generator pred transportom popolnoma ohladi.
Pri transportu generatorja nosite zaščitne rokavice.
Med transportom generatorja imejte obuta trdno obutev npr. varnostne čevlje.
Generator dvignite le s pomočjo predvidenega nosilnega ročaja **3**.

NAPOTEK!

Generator transportirajte le z zaprto bencinsko pipico.
Med transportom odklopite priključeno električno napravo in iz generatorja izvalcite električni vtič.

Kako nositi generator

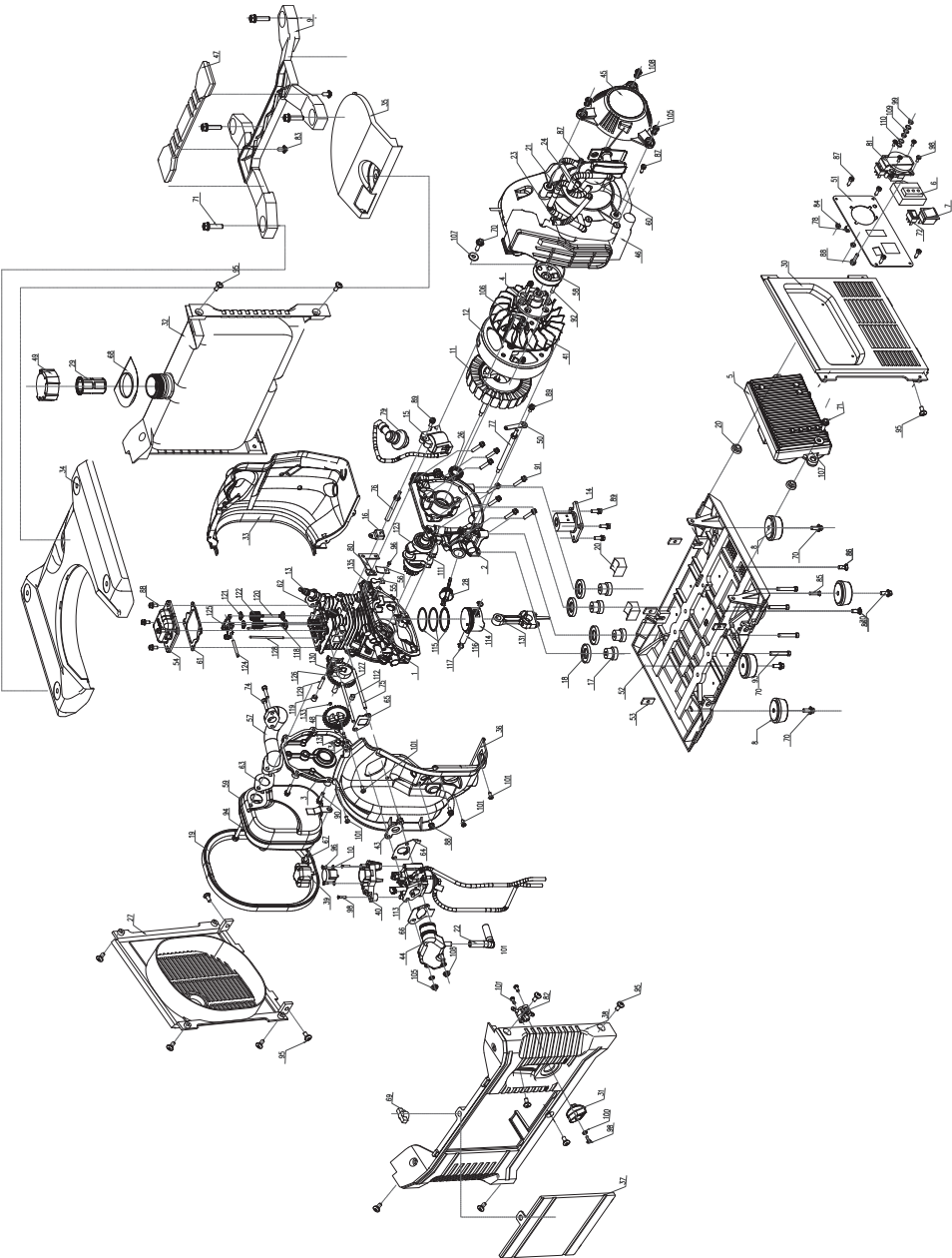
- Generator primite z obema rokama za predvidena nosilna ročaja **3**.
- Generator dvignite vodoravno.
- Generator odnesite previdno na izbrano mesto.
- Pazite na položaj svojih nog in previdno odložite generator.

Transport generatorja s tovornim vozilom

NAPOTEK!

Generator zavarujte proti drsenju.
Generator zaščitite proti predmetom, do lahko v tovornem vozilu padejo nanj, proti njemu ali lahko zdrsnejo.

Razstavljena risba sestavnih delov



Odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Odpravljanje težav
Generator se ne zažene.	V rezervoarju ni bencina.	Nalijte bencin (glejte poglavje „Nalivanje bencina“).
	Bencinska pipica je zaprta.	Odprite bencinsko pipico (glejte poglavje „Zagon generatorja“).
	Dovod bencina je moten.	Obrnite se na strokovnjaka!
	Avtomatski izklop ob pomanjkanju olja preprečuje zagon.	Preverite raven motornega olja (glejte poglavje „Preverjanje ravni motornega olja“).
	Vžigalna svečka je onesnažena ali obrabljena.	Očistite vžigalno svečko ali jo zamenjajte (glejte poglavje „Čiščenje in zamenjava vžigalne svečke“).
	Zračni filter je onesnažen.	Očistite zračni filter (glejte poglavje „Čiščenje zračnega filtra“).
Generator je pokvarjen.	Generator je pokvarjen.	Prek naslova servisne delavnice na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca ali strokovnjaka.
	Generator ne napaja z napetostjo, ali pa je ta prenizka.	Stikalo Eco na desni strani potisnite na položaj „MAX“ (glejte poglavje „Način Eco“).
	Zračni filter je onesnažen.	Očistite zračni filter (glejte poglavje „Čiščenje zračnega filtra“).
Med delovanjem generatorja prihaja do nenavadnega hrupa, tresljajev ali vonjav.	Generator je pokvarjen.	Prek naslova servisne delavnice na garancijski kartici se obrnite se na proizvajalca ali strokovnjaka.

Tehnični podatki

Št. modela	WWS-IGS1000
Izhodna napetost	230 V~/50 Hz
Nazivni tok	4,3 A
Moč motorja	1500 W / 1,5 kW
Nazivna moč med trajnim obratovanjem	1000 W
Maks. oddana moč v kratkotrajnem obratovanju pod 5 minutama	1020 W
Število vrtljajev v prostem teku	4400±200min ⁻¹
Močnostni razred	G1
Faktor zmogljivosti cos φ	1,0
Kakovostni razred	A
Način izdelave pogonskega agregata	4-taktni eno valjni motor, zračno hlajen
Prostornina	53,5 cm ³
Maks. moč	1,5 kW / 2 KM
Bencin	Normalni ali super bencin, neosvinčeni (91 oz. 95 ROZ)
Prostornina bencinskega rezervoarja	4 l
Poraba bencina ob 2/3 obremenitvi	0,68 l/h
Motorno olje, količina polnjenja/vrsta	0,25 l / SAE 15W-40
Vrsta vžigalne svečke	A7 RTC
Temperaturne meje obratovanja	-10 do +40 °C
Meja obratovanja za relativno vlažnost zraka	90 %, ki ne kondenzira
Minimalni prostor brez ovir	1 m v vse smeri
Največja višina postavitve	1000 m nad morsko gladino (NN = normalna ničla)
Prazna teža	13 kg
Mere (Š x V x G)	435 x 330 x 425 mm

Vrednosti emisije hrupa:



Nevarnost za zdravje! Pri delu nosite zaščito sluha in ustrezna varovalna oblačila.

Izmerjeno v skladu ISO 8528-10. Hrup na delovnem mestu lahko prekorači 85 dB (A); v tem primeru so potrebni zaščitni ukrepi za uporabnika (nosite ustrezno zaščito sluha).

Raven zvočnega tlaka: L_{pA} 92,6 dB(A)

Raven zvočne moči: L_{wA} 95 dB(A)

Negotovost: K 1,92 dB(A)

Zgoraj navedene vrednosti so vrednosti emisije hrupa in zato ni treba, da sočasno predstavljajo varne vrednosti delovnega mesta. Izmenični odnos med ravniyo emisije in imisije ne more zanesljivo voditi do izpeljave, ali so potrebni dodatni previdnostni ukrepi ali ne.

Dejavniki, ki lahko vplivajo na obstoječo raven imisije na delovnem mestu, vsebujejo specifikacije delovnega prostora in okolice, trajanje učinkovanja, druge vire hrupa in podobno. Ob zanesljivih vrednostih za delovno mesto upoštevajte tudi možna odstopanja v nacionalnih predpisih. Zgoraj navedene informacije pa omogočajo uporabniku, da opravi boljšo oceno ogrožanja in tveganj.

Odstranjevanje med odpadke

Odstranjevanje embalaže med odpadke



Embalažo odstranite med odpadke po materialih. Lepenko in karton oddajte med stari papir, folije pa v zbirko sekundarnih surovin.

Odstranjevanje starih naprav med odpadke



Stare naprave ni dovoljeno odvreči med gospodinjske smeti! Ta simbol pomeni, da tega izdelka v skladu s smernicami o električnih in elektronskih odpadnih napravah (2012/19/ES) in državnimi zakoni ni dovoljeno odstraniti med odpadke skupaj z navadnimi gospodinjskimi odpadki. Ta izdelek je treba oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Napravo lahko oddate ob nakupu podobnega izdelka, lahko pa ga oddate na pooblaščenem zbirnem mestu za ponovno predelavo električnih in elektronskih starih naprav. Nepravilno ravnanje s starimi orodji lahko škodljivo vpliva na okolje in zdravje ljudi zaradi nevarnih snovi, ki so pogosto v električnih in elektronskih starih napravah. S predpisanim odstranjevanjem tovrstnih izdelkov med odpadke pripomorete poleg tega k učinkoviti uporabi naravnih virov. Informacije o zbirnih mestih za stara orodja lahko dobite na svoji mestni upravi, pooblaščenem zbiralnem mestu za predelavo električnih in elektronskih odpadnih orodij, pooblaščenem mestu za odstranjevanje električnih in elektronskih odpadnih naprav med odpadke ali na svojem komunalnem podjetju.

Garancija

Garancija podjetja Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Spoštovana uporabnica, spoštovani uporabnik,

Za to napravo dajemo 3-letno garancijo od dneva nakupa. Ob pomanjkljivostih pri tem izdelku imate zakonske pravice do prodajalca izdelka. Te zakonske pravice niso omejene v garanciji, predstavljeni v nadaljevanju.

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leti od dneva izročitve blaga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH, Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija

Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:

- za vse zahteve imejte pripravljen blagajniški račun in številko izdelka, kot dokazilo o nakupu;
- številka izdelka je zapisana na tipski ploščici, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani;
- če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju;
- na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je označen kot pokvarjen in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je

Servis

Servis



GMA Elektromehanika, d.o.o.

E-Mail: info@gma.si

Tel.: 00386 1 583 83 04

Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov ni naslov servisa. Najprej kontaktirajte z zgoraj navedenim servisom.

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif, Avstrija



www.walteronline.com/service

Izjava o skladnosti

Izjavo EU o skladnosti boste našli na predzadnji strani teh navodil.

**ORIGINAL EU/EG KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG**

Wir (4) erklären ausdrücklich und in eigener Verantwortung, dass der Gegenstand (1) dieser Deklaration allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgenden Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union (2) entspricht. Fundstellen der angewandten harmonisierten Normen (3). Technische Unterlagen erhältlich bei: (4).

**ORIGINAL EU/EC DECLARATION OF CONFORMITY**

We (4) expressly declare, under our sole responsibility, that the object (1) of this declaration is in conformity with all relevant provisions of the following Union harmonisation legislation (2). References to the harmonised standards used (3). The technical file is available from: (4).

**ORIGINAL DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE/CE**

Nous (4) déclarons expressément et sous notre seule responsabilité que l'objet (1) de cette déclaration est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union suivante (2). Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (3). Documents techniques disponibles auprès de: (4).

**PRVOTNI IZJAVA EU/ES O SKLADNOSTI**

Izrecno in s polno odgovornostjo izjavljamo (4), da predmet (1) te izjave izpolnjuje vse zadevne določbe naslednjih usklajenih predpisov Unije (2). Sklicevanje na uporabljene usklajene standarde (3). Tehnična dokumentacija je na voljo pri: (4).

**ORIGINAL EU/ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

Výslovně a ve výlučné odpovědnosti prohlašujeme (4), že předmět (1) tohoto prohlášení odpovídá všem příslušným ustanovením následujících harmonizačních právních předpisů unie (2). Místa uložení aplikovaných harmonizovaných norem (3). Technické podmínky lze obdržet u: (4).

(1)	(2)	(3)
Inverter Stromerzeuger 1000 W Inverter Generator 1000 W Groupe électrogène Inverter 1000 W Inverterski generator 1000 W Invertorový generátor 1000 W 10-00391 - 2021-03 Mod.: WWS-IGS1000	2006/42/EC 2014/30/EU 2000/14/EC 2011/65/EU+(EU)2015/863	EN ISO 8528-13:2016 EN 61000-6-1:2007 EN 55012:2007+A1:2009 EN 50581:2012; EN ISO 12100:2010

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (*OJ L 174, 1.7.2011, p. 88).

(4)
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstr. 9, A-5081, Anif, Austria

2000/14/EC Annex V: Measured sound power level: 72.6 dB (A) ; guaranteed sound power level: 95 dB (A).

Christian Huber, MA
Product Manager
Anif, 04.12.2020

WALTER®

Quality since 1919

AT

WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif
AUSTRIA

Service Hotline: **00800 925 837 88**
E-Mail: **service@walteronline.com**

DE

WALTER Service Deutschland

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif
AUSTRIA

Service Hotline: **00800 925 837 88**
E-Mail: **service@walteronline.com**

FR

WALTER Werkzeuge Salzburg GmbH

Gewerbeparkstr. 9, 5081 Anif
AUSTRIA

Service Hotline: **00800 925 837 88;**
+32 3 871 99 94
E-Mail: **service-f@walteronline.com**

CZ

E S L, a.s.

Dukelská třída 247/69, 614
00 Brno, CZECH REPUBLIC

Service Hotline: **777 650 854**
E-Mail: **walter@esl.cz**

SI

GMA Elektromehanika, d.o.o.

Cesta Andreja Bitenca 115,
1000 Ljubljana, SLOVENIA

Service Hotline: **01 583 83 04**
E-Mail: **info@gma.si**